



ALESSI



MDL21 Plissé

Bollitore elettrico con controllo della temperatura/

Electric kettle with temperature control

Design Michele De Lucchi



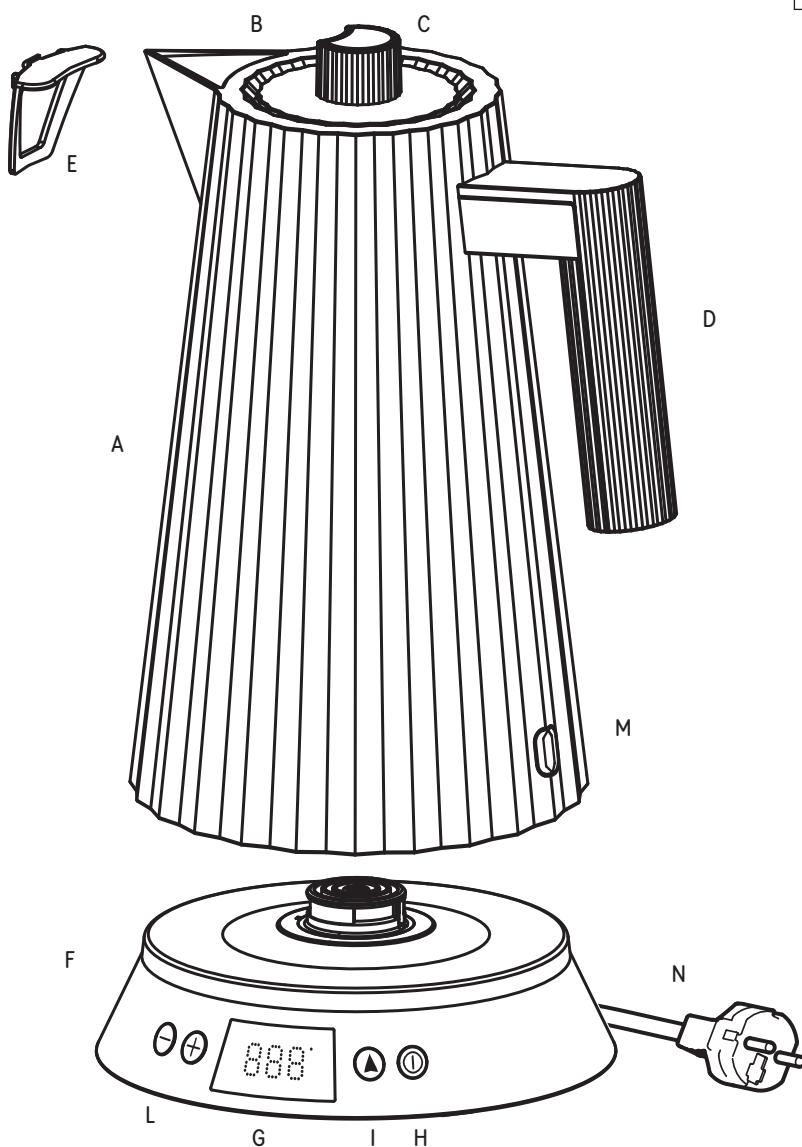


IT	Italiano	7
EN	English	18
FR	Français	27
DA	Dansk	38
DE	Deutsch	47
ES	Español	58
NL	Nederlands	69
NO	Norsk	80
PT	Português	90
SV	Svenska	101
FI	Suomi	110
CS	Český	120
PL	Polski	129





fig. 1



ALESSI DATE CODE: YYMM
Model: **MDL21** Type: 01
220-240V ~ 50-60Hz 1850-2200W
  
Made in China

Alessi Spa
Via privata Alessi Nr. 6,
Crusinallo di Omegna,
28887 (VB) Italia



ALESSI DATE CODE: YYMM
Model: **MDL21** Type: 01
220-240V ~ 50-60Hz 1850-2200W
   
Made in China

Alessi Spa
Via privata Alessi Nr. 6,
Crusinallo di Omegna,
28887 (VB) Italia



ALESSI S.P.A.

VIA PRIVATA ALESSI 6,
CRUSINALLO DI OMEGNA
28887 (VB) ITALIA

MADE IN CHINA





fig. 2

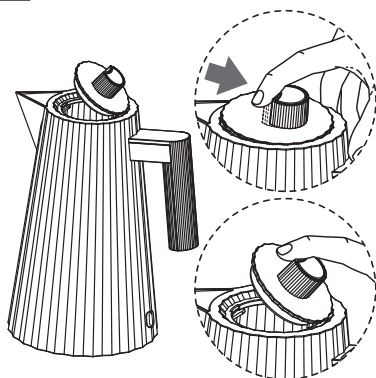


fig. 3

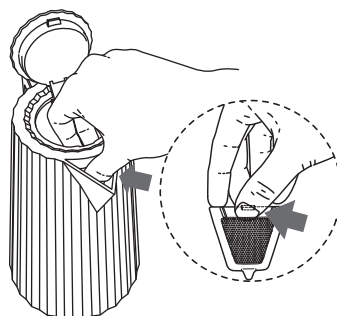


fig. 4

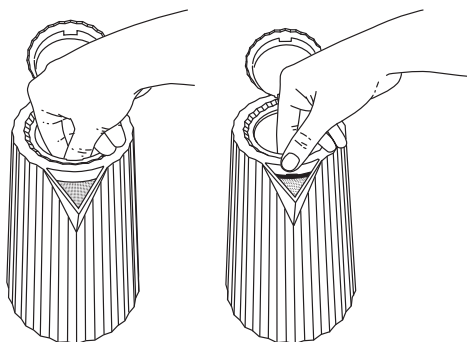


fig. 5

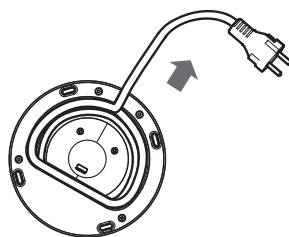


fig. 6

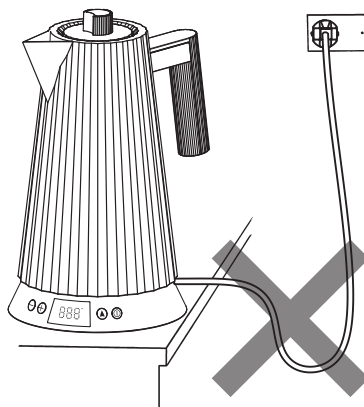


fig. 7

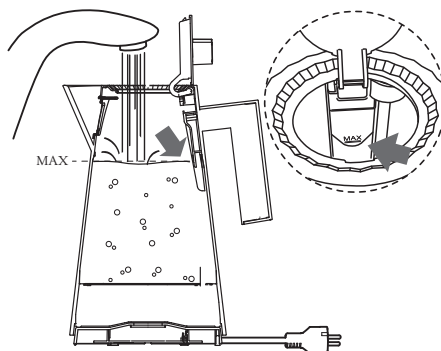




fig. 8

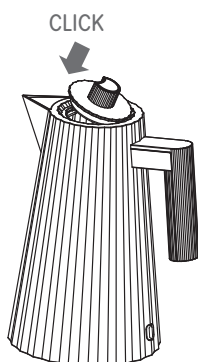


fig. 9

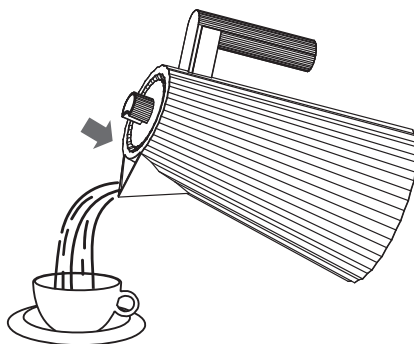


fig. 10

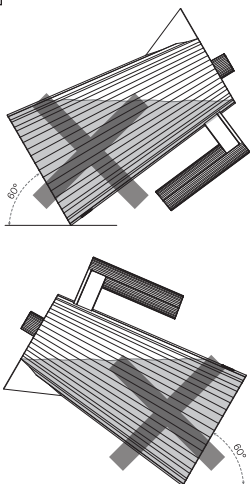


fig. 11

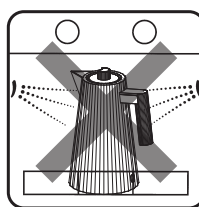
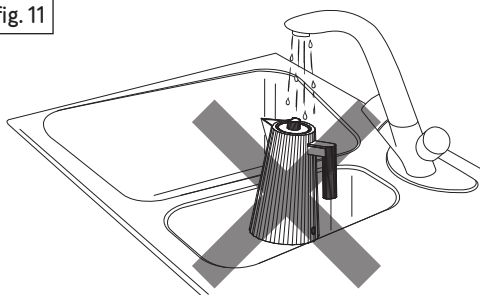


fig. 12

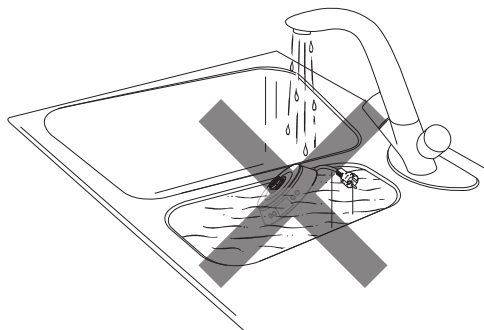
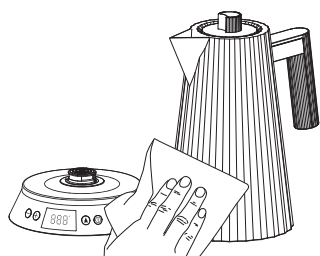




fig. 13

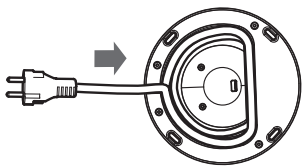
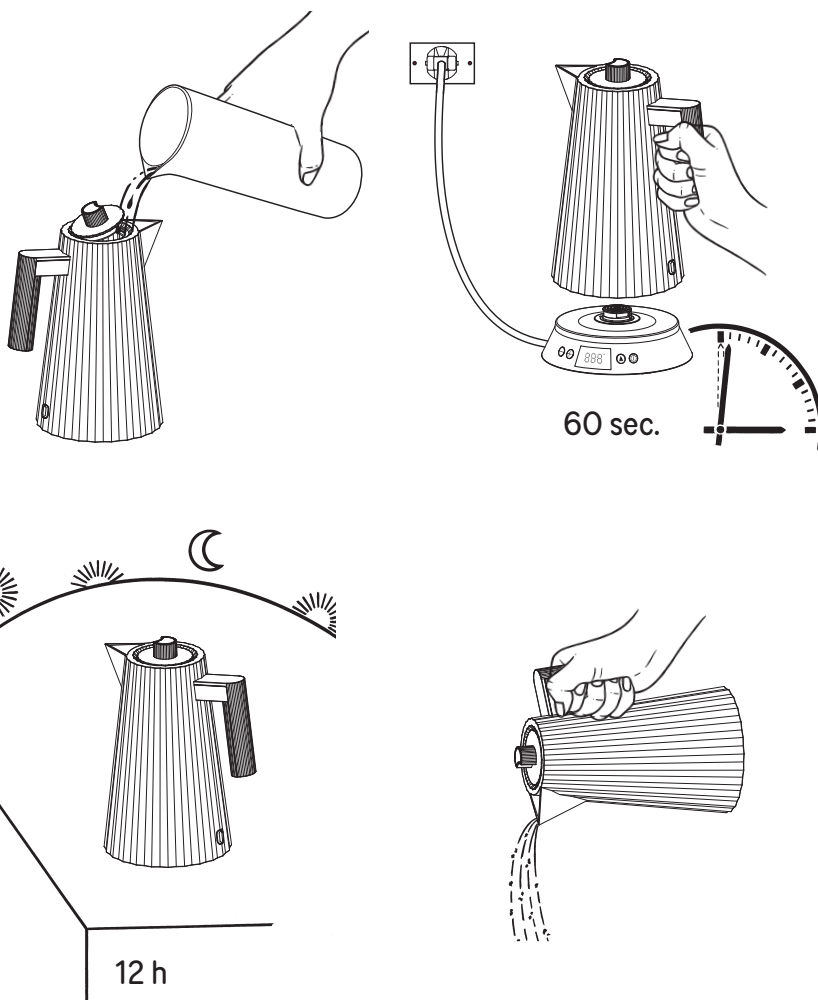


fig. 14





IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

L'uso degli apparecchi elettrici richiede sempre il rispetto delle precauzioni di sicurezza generali al fine di ridurre il rischio di scossa elettrica e/o lesioni a persone. Tali precauzioni comprendono:

1. **LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER INTERO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.** Conservatele e consultatele per tutto il periodo di utilizzo del prodotto
2. Dopo aver disimballato l'apparecchio, smaltire correttamente le buste di plastica che potrebbero rappresentare un pericolo per i bambini e gli invalidi.
3. **QUESTO PRODOTTO È DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO E INTERNO.**
4. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
5. Alcune parti del bollitore durante l'uso possono raggiungere temperature elevate. Per evitare scottature non toccare superfici calde e utilizzare manico, pomolo e presine isolanti. La superficie esterna del bollitore e quella interna del fondo sono soggette a calore residuo dopo l'uso.
6. Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione. Non utilizzare una corrente diversa da quella indicata.
7. Per prevenire incendi, shock elettrico e lesioni alle persone non immergere cavo elettrico, spina, base di alimentazione e bollitore in acqua o altro liquido.
8. Non toccare il prodotto, la spina elettrica o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
9. **TENERE IL BOLLITORE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
10. Scollegare il bollitore dalla presa elettrica quando non in uso e prima di eseguire le operazioni di riempimento e pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirlo.





11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato. Ogni riparazione di tipo elettrico deve essere effettuata da personale qualificato.
12. Per evitare qualsiasi pericolo, non usare il prodotto con cavo o spina danneggiati, o se l'apparecchio non funziona correttamente o se è stato in qualche modo danneggiato.
Portare il bollitore al centro di assistenza autorizzato più vicino per sottoporlo a revisione o riparazione. In caso di necessità potete contattare Alessi SpA all'indirizzo mail : help@alessi.com o helpus@alessi.com (solo per il mercato americano).
13. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi, shock elettrico o lesioni alle persone.
14. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde o penda dal bordo del tavolo, del piano di lavoro o in modo che possa essere incidentalmente tirato o provocare inciampo.
15. Non usare adattatori e/o prolunghie.
16. Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.
17. Per evitare rovesciamenti posizionare il bollitore su di una superficie piana e stabile.
Tenere il bollitore lontano dal bordo del piano di lavoro.
Non posizionare il bollitore sopra o nei pressi di piani di cottura, fornelli a gas e fonti di calore, in un forno caldo o vicino a materiali infiammabili.
18. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione prima di riempirlo. Posizionare correttamente il bollitore sulla base di alimentazione prima di accenderlo. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
19. Per spegnere il bollitore premere il tasto ON/ OFF e togliere la spina dalla presa elettrica.
20. Non utilizzare il bollitore per scopi diversi dal riscaldamento dell'acqua. Alessi declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio. (es.: non aver letto attentamente il Manuale d'istruzione d'uso, aver manomesso qualsiasi parte dell'apparecchio, la non ottemperanza delle Informazioni importanti di sicurezza o l'utilizzo di ricambi non originali).
È fortemente sconsigliata la preparazione di infusi o altre bevande direttamente nel bollitore.
21. Non immergere alcun utensile nel bollitore.
22. Non aprire il coperchio quando il bollitore è in funzione. L'apertura del coperchio durante i cicli di ebollizione dell'acqua può provocare scottature. Prestare attenzione ad eventuali sbuffi di vapore.





23. Utilizzare il bollitore solo con la base di alimentazione fornita
24. Non mettere in funzione il bollitore su un piano inclinato.
25. NON riempire il bollitore oltre il livello massimo indicato e prestare attenzione durante l'operazione di riempimento, per evitare che l'acqua possa entrare nell'interruttore.
26. Non spostare il bollitore quando è in funzione perché il bollitore contiene acqua calda.
27. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini che abbiano compiuto 8 anni di età, purché sotto la supervisione di un adulto, previa comunicazione delle istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e purché comprendano i pericoli ad esso legati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini che non abbiano compiuto 8 anni di età e senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini che non abbiano compiuto 8 anni di età.
28. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione relative all'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Una particolare supervisione si rende necessaria quando l'apparecchio è usato in prossimità o direttamente da bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
29. Ogni bollitore viene testato durante il ciclo di produzione; per questo motivo eventuali tracce di umidità all'interno sono da ritenersi normali e non compromettono la funzionalità del prodotto.
30. Evitate gocciolamenti di acqua sul connettore.
31. Non utilizzare il bollitore in locali adibiti a bagno o in prossimità di altre sorgenti d'acqua
32. È necessaria una stretta sorveglianza quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
33. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
34. Non aggiungere mai acqua nel bollitore quando è già in funzione.
35. Riempire il bollitore solo con acqua naturale fredda. Non utilizzare acqua calda o bollente e non utilizzare acqua gassata (addizionata con anidride carbonica).
36. Non lasciare acqua nel bollitore. Dopo ogni utilizzo buttare via l'acqua non utilizzata e lavare accuratamente il bollitore prima di un nuovo utilizzo.





IT

SORVEGLIARE I BAMBINI PER ASSICURARSI
CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.
L'APPARECCHIO É DESTINATO ALL'USO
DOMESTICO E INTERNO. CONSERVARE LE
PRESENTI ISTRUZIONI

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Progettato da Michele De Lucchi nel 2025, questo bollitore elettrico con controllo della temperatura è prodotto in resina termoplastica BPA free, ed è stato testato e certificato per garantire la sicurezza del consumatore. È disponibile nella versione da 1,7 litri di capacità.

Descrizione dell'apparecchio

- A Bollitore in resina termoplastica
- B Coperchio in resina termoplastica
- C Tasto apertura 
- D Manico
- E Filtro anticalcare
- F Base di alimentazione
- G Display digitale
- H Tasto ON/OFF e conferma impostazioni 
- I Tasto rilevamento temperatura effettiva dell'acqua 
- L Tasti impostazione della temperatura (- e +)  
- M Spia di accensione 
- N Cavo di alimentazione (fig. 1)

Prima dell'uso

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballaggio, controllate che sia integro in ogni sua parte. Appoggiate il bollitore su una superficie piana e stabile. Sollevate il coperchio agendo sul tasto di apertura (fig. 2) e rimuovete il filtro anticalcare estraendolo dalla sua sede (fig. 3). Lavate accurata-

mente il filtro sotto l'acqua corrente. (vedi paragrafo: Manutenzione del filtro anticalcare).

Posizionate nuovamente il filtro nella sua sede. (fig. 4)

Riempite il bollitore con acqua, senza superare il livello MAX indicato e visibile all'interno del bollitore. Portate ad ebollizione (vedi paragrafo successivo: Uso del bollitore elettrico).

Svuotate il bollitore e ripetete tale operazione due volte per accertarvi che il bollitore sia pulito e per rimuovere eventuali odori che potrebbero alterare il sapore dell'acqua.

Uso del bollitore elettrico

Posizionate il bollitore su una superficie piana, stabile e asciutta, lontano da materiali infiammabili. Sollevate il bollitore dalla base di alimentazione, capovolgete la base e srotolate il cavo dall'apposito avvolgicavo per regolare la lunghezza necessaria a raggiungere la presa di corrente. (fig. 5)



ATTENZIONE!
NON LASCIATE PENDERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DAL PIANO DI LAVORO. (fig. 6)



ATTENZIONE!
• PRESTATE SEMPRE ATTENZIONE CHE





- IL COPERCHIO SIA BEN CHIUSO PER EVITARE FUORIUSCITE DI VAPORE E ACQUA CALDA.
- PRESTATE SEMPRE ATTENZIONE A RISPETTARE IL LIVELLO MINIMO E MASSIMO INDICATO ALL'INTERNO DEL BOLLITORE. SE SI SUPERA IL LIVELLO MASSIMO DURANTE LA PREPARAZIONE, ACQUA CALDA E VAPORE POTREBBERO FUORIUSCIRE DAL BOLLITORE CON IL PERICOLO DI USTIONI E DI DANNEGGIAMENTO DEL BOLLITORE. SE NON SI RISPETTA IL LIVELLO MINIMO IL BOLLITORE POTREBBE SURRISCALDARSI E SI POTREBBE DANNEGGIARE.
 - NON UTILIZZATE IL BOLLITORE SENZA ACQUA ALL'INTERNO.
 - SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO IL BOLLITORE VIENE SOLLEVATO DALLA BASE DI ALIMENTAZIONE, IL CICLO DI FUNZIONAMENTO SI INTERROMPE IMMEDIATAMENTE.
 - NON POSIZIONATE IL BOLLITORE SU NESSUNA FONTE DI CALORE.
 - UTILIZZATELO SOLO CON LA BASE DI ALIMENTAZIONE FORNITA.
 - TOGLIETE SEMPRE IL BOLLITORE DALLA BASE DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI RIEMPIRLO.

Per mettere l'acqua nel bollitore, sollevatelo dalla base di alimentazione e aprite il coperchio spostando leggermente indietro il pomolo che funge da tasto di apertura. Posizionate il bollitore sotto il rubinetto e riempitelo fino al livello desiderato. Riempite il bollitore con il quantitativo d'acqua che intendete utiliz-

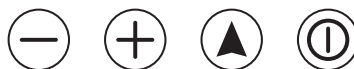
zare: in questo modo è possibile ridurre i tempi di ebollizione. Ricordate che minori tempi di ebollizione consentono di ridurre la formazione di calcare.

Riempite il bollitore con almeno una tazza di acqua al fine di evitare che l'apparecchio funzioni a secco; un uso improprio può danneggiare il bollitore. (fig. 7).

Chiudete il bollitore abbassando completamente il coperchio fino al "click" (fig. 8).

Posizionate il bollitore sulla base di alimentazione e inserite la spina nella presa di corrente.

La base di alimentazione consente l'appoggio e l'utilizzo del bollitore sulla stessa in qualsiasi posizione. Per accendere il display, premete un tasto qualsiasi



oppure sollevate il bollitore dalla base di alimentazione.



ATTENZIONE!

LA PRIMA VOLTA CHE ACCENDETE IL BOLLITORE LA TEMPERATURA IMPOSTATA SUL DISPLAY È DI 100°C. DOPO IL PRIMO UTILIZZO, OGNI VOLTA CHE ACCENDETE IL BOLLITORE, LA TEMPERATURA VISIBILE SUL DISPLAY È L'ULTIMA SELEZIONATA. SE NON È QUELLA DESIDERATA PROCEDETE A CAMBIARLA.





Con il bollitore posizionato sulla base di alimentazione procedete ad impostare la temperatura premendo i tasti $\oplus$ $\ominus$.

Ogni volta che premete il tasto $\oplus$ o il tasto $\ominus$, la temperatura aumenta o diminuisce di 5 °C gradi.

Il bollitore emette un segnale acustico.

La temperatura minima che si può impostare è 30° C mentre quella massima è 100° C.

La temperatura viene espressa in gradi Celsius oppure in gradi Fahrenheit ed è identificata dalla lettera "C" oppure "F". La scala preimpostata sul bollitore Plissé è in gradi Celsius.

Per cambiare l'unità di misura, premete contemporaneamente i tasti $\oplus$ e $\ominus$ per circa 3 secondi, il bollitore emette un suono, sul display compare la lettera "F". Dopo 5 secondi l'unità di misura resta memorizzata anche se la lettera che la identifica non è più visibile sul display.

Terminata l'impostazione della temperatura dell'acqua, premete il tasto ON/OFF, $\textcircled{1}$ il bollitore emette un segnale acustico, quindi inizia il riscaldamento dell'acqua.

La spia di accensione a LED posizionata sul corpo del bollitore si illumina di colore rosso, sul display è visibile la temperatura impostata. Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura impostata, il bollitore si spegne automaticamente.

La spia di accensione si spegne e il bollitore emette 3 segnali acustici. Trascorsi 2 minuti senza interazioni,

si spegne anche il display.

Per spegnere anche il display non appena il ciclo di riscaldamento dell'acqua è terminato, premete per circa 2 secondi il tasto ON/OFF, $\textcircled{1}$ il bollitore emette un segnale acustico.

Per spegnere il bollitore prima che abbia completato il ciclo di ebollizione, premete una volta il tasto ON/OFF $\textcircled{1}$ oppure sollevate il bollitore dalla base di alimentazione.

Il processo di riscaldamento s'interrompe, il bollitore emette un segnale acustico e la spia di accensione si spegne.

Premere il tasto ON/OFF $\textcircled{1}$ per 3 secondi, il display si spegne. Sollevate il bollitore dalla base di alimentazione e versate l'acqua nelle tazze tenendo chiuso il coperchio. (fig. 9)

Dopo circa 2 minuti senza interazioni, il bollitore e il display sono completamente spenti.



ATTENZIONE!

EVITATE DI TOCCARE CON LE MANI LE PARTI CALDE COME IL CORPO DEL BOLLITORE. UTILIZZATE SEMPRE IL MANICO O PRESINE ISOLANTI.



ATTENZIONE!

NON INCLINATE ECCESSIVAMENTE IL BOLLITORE IN AVANTI DURANTE IL VERSAMENTO PER EVITARE





FUORIUSCITE DI ACQUA CALDA DAL COPERCHIO ED EVITATE MOVIMENTI BRUSCHI DURANTE IL TRASPORTO DEL BOLLITORE NON INCLINATE ALL'INDIETRO IL BOLLITORE PER EVITARE LA FUORIUSCITA DI ACQUA DALLA PARTE INFERIORE DEL CORPO DEL BOLLITORE STESSO. (fig. 10)

Il fondo del bollitore durante l'uso non raggiunge temperature elevate ed è isolato termicamente. Dopo il versamento potete appoggiare il bollitore su qualsiasi superficie.



SICUREZZA!

SE IL BOLLITORE VIENE ACCESO IN ASSENZA DI ACQUA O CON UN LIVELLO DI ACQUA INSUFFICIENTE, IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA INTERVIENE.

IL BOLLITORE EMETTE ALCUNI SEGNALE ACUSTICI, LA SPIA DI ACCENSIONE LAMPEGGIA E SUL DISPLAY COMPARE IL MESSAGGIO DI ERRORE E01. IN TAL CASO, DISCONNETTETE IL BOLLITORE DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE E LASCIATELO RAFFREDDARE PRIMA DI RIEMPIRLO NUOVAMENTE CON ACQUA FREDDA. NON INSERITE NEL BOLLITORE NESSUN ALTRO LIQUIDO CHE NON SIA ACQUA NATURALE A TEMPERATURA AMBIENTE. NON LASCIATE ACQUA NEL BOLLITORE. DOPO OGNI UTILIZZO BUTTARE VIA L'ACQUA NON UTILIZZATA E LAVARE ACCURATAMENTE IL BOLLITORE PRIMA DI UN NUOVO UTILIZZO.

Come prendersi cura del bollitore



ATTENZIONE!

ATTENDETE SEMPRE CHE IL BOLLITORE SI SIA RAFFREDDATO COMPLETAMENTE E SCOLLEGATE IL BOLLITORE DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI PULIZIA.

NON PONETE IL BOLLITORE E LA BASE DI ALIMENTAZIONE SOTTO IL GETTO D'ACQUA CORRENTE E NON IMMERGETE IN ACQUA (fig. 11).

NON LAVATE IL BOLLITORE E LA BASE DI ALIMENTAZIONE IN LAVASTOVIGLIE. DOPO OGNI UTILIZZO, RICORDATE SEMPRE DI VUOTARE IL BOLLITORE DALL'ACQUA RESIDUA.

Risciacquate SOLO l'interno del bollitore con acqua corrente e asciugatelo.

Pulite il bollitore esternamente SOLO utilizzando un panno umido e asciugatelo con un panno morbido e asciutto. (fig. 12)

Pulite la base di alimentazione utilizzando SOLO un panno umido e asciugatela con un panno morbido e asciutto.

Non usate spugne o detersivi contenenti sostanze abrasive che potrebbero danneggiare la finitura superficiale del bollitore e della base.

Al termine della pulizia verificate che i connettori e le prese siano perfettamente asciutti.





Attendete sempre che il bollitore sia completamente asciutto prima di riporlo.

Per riavvolgere il cavo elettrico, fatelo rientrare manualmente nell'avvolgicavo, senza tenderlo eccessivamente. È normale che il cavo non entri completamente. (fig. 13)



NOTA

QUALSIASI ALTRO INTERVENTO DI MANUTENZIONE DEVE ESSERE FATTA DA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Incrostazioni di calcare

Il calcare (carbonato di calcio) è un minerale naturale innocuo presente nell'acqua che può depositarsi creando un sottile strato solido sulle pareti interne del bollitore, sul filtro anticalcare e sulla superficie dell'acqua. Il calcare non è dannoso per la salute, ma può conferire alle bevande un sapore sgradevole.

Per prolungare la durata del bollitore, rimuovete regolarmente il calcare, pulendo il bollitore con una miscela di acqua e aceto.

Mettete nel bollitore una miscela al 50% di acqua e aceto bianco, portate ad ebollizione, spegnete il bollitore e toglietelo dalla base di alimentazione. Lasciate agire la miscela per alcune ore; è consigliata un'intera notte. Trascorso tale tempo, togliete il liquido contenuto ed eliminate il calcare residuo risciacquando più volte (fig. 14).

Al termine di tale operazione fate bollire alcune volte cambiando ogni volta l'acqua in modo da rimuovere residui della miscela usata che potrebbero alterare il gusto dell'acqua.

Potete anche utilizzare appositi prodotti anticalcare. In tal caso, seguite le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.



ATTENZIONE!

LA FORMAZIONE DI CALCARE PUÒ CAUSARE IL SURRISCALDAMENTO DEL BOLLITORE E RIDURNE IL CICLO DI VITA

Manutenzione del filtro anticalcare

Il bollitore è dotato di un filtro anticalcare che impedisce che le particelle di calcare formatesi all'interno del bollitore vengano versate nelle bevande.

Potete estrarre il filtro (vedi paragrafo: Prima dell'uso) e lavarlo in tre modi:

- Pulite delicatamente il filtro sotto acqua corrente con una spazzola morbida in nylon.
- Lasciate il filtro all'interno del bollitore quando eseguite la decalcificazione.
- Lavate il filtro in lavastoviglie.

Problemi e soluzioni

Problema:

Il bollitore non funziona regolarmente.

Probabile causa:



IT

La tensione del vostro impianto elettrico non corrisponde a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione.

- Il bollitore non è posizionato correttamente sulla base di alimentazione.

- Il bollitore è stato messo in funzione senza acqua.

- Il bollitore è stato messo in funzione con il coperchio aperto.

Soluzione:

- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione.

- Posizionate correttamente il bollitore sulla base di alimentazione.

- Versate nel bollitore dell'acqua fredda, attendete circa un minuto quindi avviate il ciclo di riscaldamento.

- Tenete il coperchio chiuso durante il funzionamento.

Problema:

Il bollitore funziona ad intermittenza e si blocca prima di raggiungere l'ebollizione.

Probabile causa:

Si è verificata la formazione di calcare all'interno del bollitore.

Soluzione:

- Procedete alla decalcificazione del bollitore (vedi paragrafo: Incrostazioni di calcare).



ATTENZIONE!

SE IL BOLLITORE CONTINUA A NON

FUNZIONARE, RIVOLGETEVI AL VOSTRO RIVENDITORE ALESSI DI FIDUCIA.

Ricambi

In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, potete acquistare presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia i seguenti ricambi:

E - Filtro anticalcare

F - Base di alimentazione per MDL21



ATTENZIONE!

LA BASE DI ALIMENTAZIONE F DEL BOLLITORE ELETTRICO CON CONTROLLO DELLA TEMPERATURA MDL21 NON È ADATTA ALL'USO CON IL BOLLITORE ELETTRICO MDL06 O CON QUALSIASI ALTRO BOLLITORE ELETTRICO IN VOSTRO POSSESSO.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di vendita.

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione, sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso.

Alessi declina ogni responsabilità per danni dovuti ad uso improprio. Garanzia inserita nella confezione.





Smaltimento



Al termine del suo ciclo di vita, non disperdete l'apparecchio nell'ambiente ma rivolgetevi ad un centro specifico per lo smaltimento.

Disassemblate i suoi componenti per poterli eliminare secondo le norme di smaltimento vigenti nel vostro paese.

Non tentate mai di forzare il gruppo motore per aprirlo.

RAEE (WEEE) inserita nella confezione.

Alimentarietà



I materiali utilizzati per la realizzazione di questo apparecchio sono destinati al contatto con prodotti alimentari e sono conformi alle prescrizioni di legge.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Using electrical appliances always requires compliance with general safety precautions to reduce the risk of electric shock and/or personal injury.

These precautions include:

1. **READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.** Store the instructions and refer to them for as long as the product is used.
2. After having removed the appliance from its packaging, dispose of the plastic bags correctly.
They may pose a hazard for children or invalids.
3. **THIS PRODUCT IS FOR INTERNAL HOUSEHOLD USE ONLY.**
4. This appliance is meant for household and similar uses such as:
 - in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional settings;
 - in factories;
 - use by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - in bed and breakfast and similar contexts.
5. Some parts of the kettle may reach high temperatures during use. To avoid burns do not touch hot surfaces and use insulating handle, knob and pot holders. The outer surface of the kettle and the inner surface of the bottom are subject to residual heat after use.
6. Check that the voltage of your electrical system corresponds to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base. Do not use with a mains voltage other than the one specified.
7. To prevent fire, electric shock and personal injury, do not immerse the power cable, plug, power base or kettle in water or other liquid.
8. Do not touch the kettle, plug or power cable with wet hands.
9. **KEEP THE KETTLE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**
10. Disconnect the kettle from the power socket when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool down before assembling or disassembling components and before cleaning.
11. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an authorised service centre. All electrical repairs must be done by authorised personnel.
12. To avoid danger, do not use the product if the power cable or plug are damaged or if the appliance is not working properly or if it has been damaged in any way.
Take the kettle to the nearest authorised service centre to have it serviced or repaired. If necessary, you can contact Alessi SpA at the





email address: help@alessi.com or helpus@alessi.com (American market only).

13. The use of accessories not recommended by the manufacturer can cause fire, electric shock or personal injury.
14. Do not allow the power cable to come into contact with hot surfaces or hang over the edge of the table, work surface or in such a way that it can be accidentally pulled or cause someone to trip over it.
15. Do not use adaptors and/or extension cables.
16. Do not pull on the cable when removing the plug from the socket.
17. To prevent tipping, place the kettle on a flat, stable surface.
Keep the kettle away from the edge of the worktop.
Do not place the kettle on or near hobs, gas cookers or other heat sources, in a hot oven or near flammable materials.
18. Remove the kettle from the power base before filling it. Place the kettle correctly on the power base before switching it on. Remove the kettle from the power base and allow it to cool before cleaning.
19. To switch the kettle off, press the ON/OFF button and remove the plug from the electrical socket.
20. Do not use the kettle for purposes other than heating water. Alessi declines all responsibility for damage caused by improper use. (e.g. not having read the Instruction Manual carefully, tampering with any part of the appliance, non-compliance with Important Safety Information or the use of non-original spare parts).
Do not prepare infusions or other drinks directly in the kettle.
21. Do not place any tools in the kettle.
22. Do not open the lid when the kettle is in operation. Opening the lid while the water boiling cycle is in progress can cause scalding. Pay attention to the steam.
23. Only use the kettle with the power base supplied
24. Do not operate the kettle on an inclined plane.
25. DO NOT fill the kettle above the maximum level indicated and pay careful attention when filling the kettle to ensure that water does not enter the switch.
26. Do not move the kettle when it is in operation as it contains hot water.
27. This appliance can be used by children over 8 years of age, provided that they are supervised by an adult, instructed in advance how to use the appliance safely and provided that they understand the potential risks involved. Cleaning and maintenance must not be performed by children under the age of 8 and without supervision. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.





EN

28. This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or with limited experience and knowledge, unless they are supervised and instructed how to use the appliance by whosoever is responsible for their safety. Special supervision is required when the appliance is used near or directly by children. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
29. Each kettle is tested during the production cycle; for this reason, any traces of moisture on the inside are to be considered normal and do not affect the functionality of the product.
30. Do not allow drips of water to fall onto the connector.
31. Do not use the kettle in the bathroom, or near any other water sources
32. Strict supervision is required when any appliance is used by or near children.
33. Do not use the appliance outdoors.
34. Never add water to the kettle while it is in operation.
35. Fill the kettle only with cold natural water. Do not use hot or boiling water and do not use fizzy water (with added carbon dioxide).
36. Do not leave water in the kettle. After each use, throw away any unused water and wash the kettle thoroughly before the next use.

**SUPERVISE CHILDREN TO ENSURE THAT
THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
THE APPLIANCE IS INTENDED FOR INDOOR
HOUSEHOLD USE.
KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFELY**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Designed by Michele De Lucchi in 2025, this electric kettle with temperature control is made from BPA-free thermoplastic resin and was tested and certified to ensure consumer safety. Capacity 1.7 litres.

Description of the kettle

- A Kettle in thermoplastic resin
 - B Lid in thermoplastic resin
 - C Opening button 
 - D Handle
 - E Anti-scale filter
 - F Power base
 - G Digital display
 - H ON/OFF and confirm settings button 
 - I Actual water temperature reading button 
 - L Temperature setting buttons (- and +) 
 - M Power indicator light 
 - N Power cable 
- (fig. 1)

Before use

Remove the product from its packaging and check that it is in perfect condition.

Place the kettle on a flat and stable surface.

Lift the lid by pressing the opening button (fig. 2) and remove the anti-scale filter by pulling it out of its seat (fig. 3). Wash the filter thoroughly under running water. (see section: Anti-scale filter maintenance).

Place the filter back in its seat. (fig. 4)

Fill the kettle with water, without exceeding the MAX level indicated and visible inside the kettle. Bring to the boil (see next section: Using the electric kettle).

Empty the kettle and repeat this operation twice to ensure that the kettle is clean and to remove any odours that might affect the taste of the water.

Using the electric kettle

Place the kettle on a flat, firm, dry surface, well away from any flammable materials.

Lift the kettle from the power base, turn the base upside down and unwind the cable from the cable reel to adjust the length required to reach the power socket.

(fig. 5)



CAUTION!

DO NOT ALLOW THE CABLE TO HANG DOWN FROM THE WORK SURFACE.

(fig. 6)



CAUTION!

- ALWAYS MAKE SURE THAT THE LID IS CLOSED TIGHTLY TO PREVENT STEAM AND HOT WATER FROM COMING OUT.
- ALWAYS TAKE CARE TO RESPECT





THE MINIMUM AND MAXIMUM LEVELS INDICATED INSIDE THE KETTLE. IF THE MAXIMUM LEVEL IS EXCEEDED WHEN FILLING THE KETTLE, HOT WATER AND STEAM COULD OVERFLOW, WITH THE RISK OF BURNS. IF THE KETTLE IS FILLED BELOW THE MINIMUM LEVEL, IT COULD OVERHEAT AND BE DAMAGED.

- DO NOT USE THE KETTLE WITHOUT WATER INSIDE.
- THE KETTLE WILL STOP WORKING IF IT IS LIFTED FROM THE POWER BASE DURING OPERATION.
- DO NOT PLACE THE KETTLE ON ANY HEAT SOURCES.
- USE IT ONLY WITH THE POWER BASE SUPPLIED.
- ALWAYS REMOVE THE KETTLE FROM THE POWER BASE BEFORE FILLING IT.

To fill, lift the kettle from the power base and open the lid by lightly pulling back the opening knob. Place the kettle under the tap, turn on the water and fill it up to the desired level.

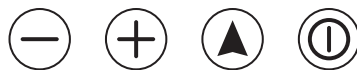
Fill the kettle only with the amount of water you intend to use: this will reduce the boiling time. Remember that shorter boiling times help reduce the formation of lime scale. Fill the kettle with at least 1 cup of water in order to prevent the appliance from running dry; improper use can damage the kettle. (fig. 7).

Close the kettle by fully lowering the lid until it engages with a "click" (fig. 8).

Place the kettle on the power base

and insert the plug into the socket. The kettle rests on the power base and works in any position.

To switch on the display, press any button



or lift the kettle off the power base.



CAUTION!

WHEN SWITCHING THE KETTLE ON FOR THE FIRST TIME, THE TEMPERATURE SET ON THE DISPLAY IS 100 °C. AFTER THE FIRST USE, WHENEVER YOU SWITCH THE KETTLE ON THE TEMPERATURE SHOWN ON THE DISPLAY IS THE LAST ONE SELECTED. CHANGE IT IF YOU REQUIRE A DIFFERENT TEMPERATURE.

With the kettle on the power base, set the temperature by pressing the buttons $\oplus$ $\ominus$.

Pressing the $\oplus$ or $\ominus$ button, the temperature increases or decreases by 5 degrees °C.

The kettle beeps.

The minimum temperature setting is 30 °C; the maximum is 100 °C.

The temperature is expressed in either degrees Celsius or degrees Fahrenheit and is identified by the letter "C" or "F". The scale set on the Plissé kettle is degrees Celsius. To change the unit of measure, press the buttons $\oplus$ and $\ominus$ together for around 3 seconds, the kettle beeps and the letter "F" appears on the display.





After 5 seconds the unit of measure is stored in the memory even if the identifying letter is no longer shown on the display.

After setting the water temperature, press the ON/OFF button ; the kettle beeps and then starts to heat the water. The LED indicator light on the kettle body turns red; the set temperature is shown on the display.

When the water has reached the set temperature, the kettle automatically switches off.

The indicator light goes out and the kettle beeps 3 times.

The display turns off after 2 minutes of inactivity.

To switch the display off as soon as the water has been heated, press the ON/OFF button  for around 2 seconds; the kettle beeps. To switch the kettle off before it has finished boiling, press the ON/OFF button  once or lift the kettle off the power base. The heating cycle is interrupted, the kettle beeps and the indicator light goes off.

Press the ON/OFF button  for 3 seconds to switch the display off.

Lift the kettle off the power base and pour the water into the cups while keeping the lid closed. (fig. 9)

The kettle and the display switch off completely after around 2 minutes of inactivity.



CAUTION!
DO NOT TOUCH HOT METAL PARTS

SUCH AS THE KETTLE BODY WITH YOUR HANDS. ALWAYS USE THE HANDLE OR INSULATING POT HOLDERS.



CAUTION!

DO NOT TILT THE KETTLE TOO FAR FORWARDS WHEN POURING TO AVOID HOT WATER ESCAPING FROM THE LID, AND AVOID SUDDEN MOVEMENTS WHEN HANDLING THE KETTLE. DO NOT TILT THE KETTLE BACKWARDS TO AVOID WATER ESCAPING FROM THE BOTTOM OF THE KETTLE BODY. (fig. 10)

The bottom of the kettle does not reach high temperatures during use and is thermally insulated. After pouring, the kettle can be placed on any surface.



SAFETY!

IF THE KETTLE IS SWITCHED ON WITH NO OR INSUFFICIENT WATER, THE SAFETY DEVICE CUTS IN. THE KETTLE BEEPS TEN TIMES, THE INDICATOR LIGHT FLASHES AND THE ERROR MESSAGE EO1 APPEARS ON THE DISPLAY. IN THIS CASE, DISCONNECT THE KETTLE FROM THE POWER SUPPLY AND ALLOW IT TO COOL DOWN BEFORE REFILLING IT WITH COLD WATER. DO NOT FILL THE KETTLE WITH ANY LIQUID OTHER THAN NATURAL WATER AT ROOM TEMPERATURE. DO NOT LEAVE WATER IN THE KETTLE. AFTER EACH USE, THROW AWAY





ANY UNUSED WATER AND WASH THE KETTLE THOROUGHLY BEFORE THE NEXT USE.

How to look after the kettle



CAUTION!

ALWAYS WAIT UNTIL THE KETTLE HAS COOLED DOWN COMPLETELY AND DISCONNECT THE KETTLE FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING. DO NOT PLACE THE KETTLE AND POWER BASE UNDER RUNNING WATER AND DO NOT IMMERSE THEM IN WATER (fig. 11). DO NOT WASH THE KETTLE AND POWER BASE IN A DISHWASHER. ALWAYS REMEMBER TO EMPTY THE WATER FROM THE KETTLE AFTER USE.

ONLY rinse the inside of the kettle with running water and dry it. Clean the outside of the kettle using a damp cloth **ONLY** and dry it with a soft, dry cloth. (fig. 12) Clean the power base using a damp cloth **ONLY** and dry it with a soft, dry cloth. Do not use sponges or detergents containing abrasive substances, as these could damage the surface finish of the kettle and the base. After cleaning, check that the connectors and sockets are perfectly dry. Always wait until the kettle is completely dry before storing it.

To rewind the electrical cable, retract it manually into the cable reel, without overstretching it. It is normal that the cable does not fit completely. (fig. 13)



NOTE

ANY MAINTENANCE WORK MUST BE CARRIED OUT BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE.

Limescale

Limescale (calcium carbonate) is a harmless natural mineral found in water. It may form a thin, solid layer on the inner walls of the kettle, the anti-scale filter and the water surface. Limescale is not harmful to health, but can give the drink an unpleasant flavour.

To extend the kettle life, regularly remove the scale, cleaning the kettle with a mix of water and vinegar. Fill the kettle with a mix of 50% water and 50% white vinegar; boil; switch off the kettle and remove from the power base. Leave the mix to work for a few hours; a whole night is recommended. Then empty out the liquid and remove the scale by rinsing several times (fig. 14). Afterwards, boil the kettle a few times, changing the water each time to remove any residues of the mix used, which could alter the taste of the water. You can also use specific anti-scale products. In this case, follow the





instructions given on the product packaging.



CAUTION!

LIMESCALE IN THE KETTLE MAY CAUSE IT TO OVERHEAT AND REDUCE ITS LIFE.

Anti-scale filter maintenance

The kettle has an anti-scale filter that prevents the limescale particles from being poured into the drinks. Remove the filter (see section: Before use) and wash it in one of the following three ways:

- Clean the filter delicately under running water with a soft nylon brush.
- Leave the filter inside the kettle when descaling it.
- Wash the filter in the dishwasher.

Problems and solutions

Problem:

The kettle does not work properly.

Probable cause:

- The voltage of your electrical system does not correspond to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base.
- The kettle is not correctly positioned on the power base.
- The kettle was switched on without water.
- The kettle was switched on without the lid closed.

Solution:

- Check that the voltage of your electrical system corresponds to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base.
- Place the kettle correctly on the power base.
- Pour cold water into the kettle and wait for one minute before switching on.
- Close the lid during operation.

Problem:

The kettle works intermittently and is interrupted before reaching boiling point.

Probable cause:

- Limescale has formed inside the kettle.

Solution

- Descale the kettle (see section: Limescale).



CAUTION!

IF THE KETTLE STILL DOES NOT WORK, CONTACT YOUR TRUSTED ALESSI DEALER.

Spare parts

In the event of wear, loss or damage, you can purchase the following spare parts from your trusted Alessi dealer:

- E - Anti-scale filter
- F - Power base for MDL21





EN



CAUTION!
THE POWER BASE F OF THE ELECTRIC KETTLE WITH TEMPERATURE CONTROL MDL21 IS NOT SUITED FOR USE WITH THE ELECTRIC KETTLE MDL06 OR ANY OTHER ELECTRIC KETTLE YOU MAY HAVE.

Warranty

This product is covered by a two-year warranty from the date of purchase.

The warranty covers all manufacturing defects; damage caused by accidental impact or improper use is therefore excluded.

Alessi declines any responsibility for damage caused by improper use.

Warranty inside the packaging.

Disposal



At the end of the product's life cycle, dispose of the device properly by contacting a specific waste disposal centre.

Disassemble all components to dispose of them in compliance with the applicable laws in your country. Never use force to attempt to open the motor unit.

WEEE inside the packaging.

Food safety



This appliance is made with materials designed for contact with food products and is compliant with applicable laws.





INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours observer les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque de chocs électriques et/ou de lésions corporelles.

Ces précautions comprennent :

1. **LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.** Conservez-les et consultez-les pendant toute la période d'utilisation du produit.
2. Après avoir déballé l'appareil, éliminez correctement les sacs en plastique qui pourraient représenter un danger pour les enfants et les invalides.
3. **CE PRODUIT EST UNIQUEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE ET EN INTÉRIEUR.**
4. Cet appareil est destiné aux applications domestiques et similaires telles que :
 - dans les zones de cuisson réservées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
 - dans les fermes ;
 - l'utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - dans les environnements de type bed and breakfast.
5. Certaines parties de la bouilloire peuvent atteindre des températures élevées pendant son utilisation. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces chaudes et utilisez la poignée, le pommeau et des maniques isolantes. La surface extérieure de la bouilloire et celle intérieure du fond présentent une chaleur résiduelle après l'emploi.
6. Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation. N'utilisez pas un courant autre que celui indiqué.
7. Pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et de lésion corporelle, ne plongez pas le câble électrique, la fiche, la base d'alimentation et la bouilloire dans de l'eau ou dans un autre liquide.
8. Ne touchez pas le produit, la fiche électrique ou le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
9. **GARDEZ LA BOUILLOIRE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
10. Débranchez la bouilloire de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant d'effectuer les opérations de remplissage et de nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou de





- démonter les composants et avant de le nettoyer.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé. Toute réparation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié.
 12. Pour éviter tout danger, n'utilisez pas le produit avec un câble ou une prise endommagés, ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé d'une façon quelconque.
Portez la bouilloire au centre d'assistance agréé le plus proche pour la faire vérifier ou réparer. En cas de besoin, vous pouvez contacter la société Alessi SpA à l'adresse e-mail : help@alessi.com ou helpus@alessi.com (uniquement pour le marché américain).
 13. L'utilisation d'accessoires non conseillés par le fabricant peut provoquer des incendies, des chocs électriques ou des lésions corporelles.
 14. Évitez que le câble d'alimentation entre en contact avec des surfaces chaudes ou qu'il pende du bord de la table, du plan de travail ou de façon à ce qu'il puisse être tiré accidentellement ou provoquer un trébuchement.
 15. N'utilisez pas d'adaptateurs et/ou de rallonges.
 16. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 17. Pour éviter tout risque de renversement, placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
Tenez la bouilloire loin du bord du plan de travail.
Ne placez pas la bouilloire sur ou à proximité de plans de cuisson, de cuisinières à gaz et de sources de chaleur, dans un four chaud ou près de matières inflammables.
 18. Retirez la bouilloire de la base d'alimentation avant de la remplir.
Placez correctement la bouilloire sur la base d'alimentation avant de l'allumer. Retirez la bouilloire de la base d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
 19. Pour éteindre la bouilloire, appuyez sur la touche ON/OFF et débranchez la fiche de la prise de courant.
 20. N'utilisez pas la bouilloire à des fins autres que celle prévue, à savoir chauffer de l'eau. Alessi décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée. (par ex. ne pas avoir lu attentivement le mode d'emploi, avoir modifié une pièce quelconque de l'appareil, le non-respect des informations importantes de sécurité ou l'utilisation de pièces de rechange non d'origine).
Il est fortement déconseillé de préparer des tisanes ou autres boissons directement dans la bouilloire.
 21. Ne plongez aucun ustensile dans la bouilloire.





22. N'ouvrez pas le couvercle lorsque la bouilloire est en marche. L'ouverture du couvercle pendant les cycles d'ébullition de l'eau risque de provoquer des brûlures. Faites attention aux éventuelles remontées de vapeur.
23. Utilisez la bouilloire uniquement avec la base d'alimentation fournie.
24. Ne mettez pas la bouilloire en marche sur une surface inclinée.
25. NE remplissez PAS la bouilloire au-delà du niveau maximum indiqué et faites attention pendant l'opération de remplissage pour éviter que de l'eau n'entre dans l'interrupteur.
26. Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est en marche parce qu'elle contient de l'eau chaude.
27. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins, sous la surveillance d'un adulte et après qu'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en conditions de sécurité et à condition qu'ils comprennent les dangers qui y sont liés. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants âgés de moins de 8 ans et sans surveillance. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants qui n'ont pas encore atteint l'âge de 8 ans.
28. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part de personnes responsables de leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou directement par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
29. Chaque bouilloire est testée pendant son cycle de production ; c'est pourquoi des traces éventuelles d'humidité à l'intérieur doivent être considérées comme normales et elles ne compromettent pas le fonctionnement du produit.
30. Évitez tout égouttement d'eau sur le connecteur.
31. N'utilisez pas la bouilloire dans des locaux servant de salle de bain ou à proximité d'autres sources d'eau.
32. Il convient de surveiller étroitement l'appareil lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants.
33. N'utilisez pas l'appareil en plein air.
34. N'ajoutez jamais de l'eau dans la bouilloire lorsqu'elle est déjà en marche.
35. Ne remplissez la bouilloire qu'avec de l'eau naturelle froide. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante ni de l'eau gazeuse (avec gaz





FR

carbonique ajouté).

36. Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire. Après chaque emploi, jetez l'eau non utilisée et lavez soigneusement la bouilloire avant toute nouvelle utilisation.

**SURVEILLEZ LES ENFANTS POUR VOUS
ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS
AVEC L'APPAREIL.
L'APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE
DOMESTIQUE ET EN INTÉRIEUR.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Conçue par Michele De Lucchi en 2025, cette bouilloire électrique avec contrôle de la température est fabriquée en résine thermoplastique sans BPA et elle a été testée et certifiée pour garantir la sécurité du consommateur. Elle est disponible dans la version de 1,7 litre.

Description de l'appareil

- A Bouilloire en résine thermoplastique
- B Couvercle en résine thermoplastique
- C Bouton d'ouverture 
- D Poignée
- E Filtre anticalcaire
- F Base d'alimentation
- G Écran numérique
- H Touche ON/OFF et confirmation des réglages 
- I Touche de mesure de la température effective de l'eau 
- L Touches de réglage de la température (- et +) 
- M Voyant de mise en marche 
- N Câble d'alimentation (fig. 1)

Avant l'utilisation

Après avoir retiré le produit de son emballage, vérifiez que toutes ses pièces sont intactes.

Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.

Soulevez le couvercle en utilisant le bouton d'ouverture (fig. 2) et

retirez le filtre anticalcaire en l'extrayant de son logement (fig. 3).

Lavez soigneusement le filtre sous l'eau courante. (voir paragraphe : Entretien du filtre anticalcaire).

Remplacez le filtre dans son logement. (fig. 4)

Remplissez la bouilloire avec de l'eau, sans dépasser le niveau MAX. indiqué et visible à l'intérieur de la bouilloire.

Portez à ébullition (voir paragraphe suivant : Utilisation de la bouilloire électrique).

Videz la bouilloire et répétez deux fois cette opération pour vous assurer que la bouilloire est propre et pour éliminer toute odeur éventuelle susceptible d'altérer le goût de l'eau.

Utilisation de la bouilloire électrique

Placez la bouilloire sur une surface plane, stable et sèche, loin de matières inflammables.

Soulevez la bouilloire de la base d'alimentation, retournez la base et déroulez le câble hors de son enrouleur pour régler la longueur nécessaire afin d'atteindre la prise de courant.

(fig. 5)



ATTENTION !
NE LAISSEZ PAS PENDRE LE CÂBLE D'ALIMENTATION EN DEHORS DU PLAN DE TRAVAIL. (fig. 6)



**ATTENTION !**

- VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LE COUVERCLE EST BIEN FERMÉ POUR ÉVITER QUE DE LA VAPEUR ET DE L'EAU CHAUDE NE S'ÉCHAPPENT.
- VEILLEZ TOUJOURS À RESPECTER LE NIVEAU MINIMUM ET MAXIMUM INDIQUÉ À L'INTÉRIEUR DE LA BOUILLOIRE. SI VOUS DÉPASSEZ LE NIVEAU MAXIMUM PENDANT LA PRÉPARATION, DE L'EAU CHAUDE ET DE LA VAPEUR RISQUENT DE S'ÉCHAPPER DE LA BOUILLOIRE, CE QUI COMPORTE UN RISQUE DE BRÛLURES ET DE DOMMAGES POUR LA BOUILLOIRE. EN REVANCHE, SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LE NIVEAU MINIMUM, LA BOUILLOIRE RISQUE DE SURCHAUFFER ET DE S'ABÎMER.
- N'UTILISEZ PAS LA BOUILLOIRE SANS EAU À L'INTÉRIEUR.
- SI VOUS SOULEVEZ LA BOUILLOIRE DE SA BASE D'ALIMENTATION PENDANT QU'ELLE FONCTIONNE, LE CYCLE DE FONCTIONNEMENT EST IMMÉDIATEMENT INTERROMPU.
- NE POSEZ LA BOUILLOIRE SUR AUCUNE SOURCE DE CHALEUR.
- UTILISEZ LA BOUILLOIRE UNIQUEMENT AVEC LA BASE D'ALIMENTATION FOURNIE.
- RETIREZ TOUJOURS LA BOUILLOIRE DE LA BASE D'ALIMENTATION AVANT DE LA REMPLIR.

Pour verser l'eau dans la bouilloire, soulevez-la de la base d'alimentation et ouvrez le couvercle en déplaçant légèrement vers l'arrière le

pommeau qui sert de bouton d'ouverture. Placez la bouilloire sous le robinet et remplissez jusqu'au niveau souhaité. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau à utiliser : ceci permet de réduire les temps d'ébullition. N'oubliez pas que des temps d'ébullition plus réduits permettent de diminuer la formation de tartre. Remplissez la bouilloire avec une tasse d'eau au moins pour éviter que l'appareil ne fonctionne à sec ; une utilisation inappropriée risque d'endommager la bouilloire. (fig. 7). Fermez la bouilloire en abaissant complètement le couvercle jusqu'au « clic » (fig. 8). Posez la bouilloire sur la base d'alimentation et branchez la fiche dans la prise de courant. La base d'alimentation permet d'y déposer et d'y utiliser la bouilloire dans n'importe quelle position. Pour allumer l'écran, appuyez sur une touche quelconque



ou bien soulevez la bouilloire de la base d'alimentation.

**ATTENTION !**

LA PREMIÈRE FOIS QUE VOUS METTEZ LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ, LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE À L'ÉCRAN EST DE 100 °C.





APRÈS LA PREMIÈRE UTILISATION, À CHAQUE FOIS QUE VOUS ALLUMEZ LA BOUILLIOIRE, C'EST LA DERNIÈRE TEMPÉRATURE SÉLECTIONNÉE QUI EST VISIBLE À L'ÉCRAN. SI ELLE NE CORRESPOND PAS À LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE, MODIFIEZ-LA.

- Bouilloire placée sur la base d'alimentation, appuyez sur les touches $\oplus$ $\ominus$ pour régler la température.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche $\oplus$ sur la touche $\ominus$, la température augmente ou diminue de 5 °C.

La bouilloire émet un signal sonore.

La température minimale pouvant être réglée est 30° C et la température maximale 100 °C.

La température est exprimée en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit et ces unités de mesure sont identifiées par la lettre "C" ou "F". L'échelle prédéfinie sur la bouilloire Plissé est en degrés Celsius. Pour modifier l'unité de mesure, appuyez simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ pendant 3 secondes environ, la bouilloire émet un signal sonore et la lettre "F" apparaît à l'écran.

Après 5 secondes, l'unité de mesure reste mémorisée même si la lettre qui l'identifie n'est plus visible à l'écran.

Une fois le réglage de la température de l'eau terminé, appuyez sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$, la bouilloire émet un signal sonore, puis l'eau commence à chauffer. Le voyant de mise en marche à LED,

situé sur le corps de la bouilloire, s'allume en rouge et la température réglée est visible à l'écran.

Lorsque l'eau a atteint la température souhaitée, la bouilloire s'éteint automatiquement.

Le voyant de mise en marche s'éteint et la bouilloire émet 3 signaux sonores.

Après 2 minutes sans interaction, l'écran s'éteint lui aussi.

Pour éteindre l'écran dès que le cycle de chauffage de l'eau est terminé, appuyez pendant 2 secondes environ sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$, la bouilloire émet un signal sonore. Pour éteindre la bouilloire avant qu'elle n'ait terminé le cycle d'ébullition, appuyez une fois sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$ ou bien soulevez la bouilloire de la base d'alimentation. Le cycle de chauffage s'interrompt, la bouilloire émet un signal sonore et le voyant de mise en marche s'éteint.

Appuyez sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$ pendant 3 secondes, l'écran s'éteint. Soulevez la bouilloire de la base d'alimentation et versez l'eau dans les tasses en gardant le couvercle fermé. (fig. 9)

Après 2 minutes environ sans interaction, la bouilloire et l'écran sont complètement éteints.



ATTENTION !
ÉVITEZ DE TOUCHER LES PARTIES CHAUDES TELLES QUE LE CORPS DE LA BOUILLIOIRE AVEC LES MAINS. UTILISEZ





TOUJOURS LA POIGNÉE OU DES MANIQUES ISOLANTES.



ATTENTION !
N'INCLINEZ PAS EXCESSIVEMENT LA BOUILLLOIRE EN AVANT LORSQUE VOUS VERSEZ POUR ÉVITER QUE DE L'EAU CHAUDE NE S'ÉCHAPPE PAR LE COUVERCLE ET ÉVITEZ LES MOUVEMENTS BRUSQUES LORSQUE VOUS DÉPLACEZ LA BOUILLLOIRE. N'INCLINEZ PAS LA BOUILLLOIRE EN ARRIÈRE POUR ÉVITER QUE DE L'EAU NE SORTE PAR LA PARTIE INFÉRIEURE DU CORPS DE LA BOUILLLOIRE. (fig. 10)

Le fond de la bouilloire n'atteint pas des températures élevées pendant l'utilisation et il est isolé thermiquement. Après avoir versé, vous pouvez déposer la bouilloire sur n'importe quelle surface.



SÉCURITÉ !
SI VOUS METTEZ LA BOUILLLOIRE EN MARCHÉ SANS EAU OU AVEC UN NIVEAU D'EAU INSUFFISANT, LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ SE DÉCLENCHE. LA BOUILLLOIRE ÉMET 10 SIGNAUX SONORES, LE VOYANT DE MISE EN MARCHÉ CLIGNOTE ET LE MESSAGE D'ERREUR E01 APPARAÎT À L'ÉCRAN.
DANS UN TEL CAS, DÉBRANCHEZ LA BOUILLLOIRE DU RÉSEAU D'ALIMENTATION ET LAISSEZ-LA

REFROIDIR AVANT DE LA REMPLIR À NOUVEAU AVEC DE L'EAU FROIDE. VERSEZ DANS LA BOUILLLOIRE EXCLUSIVEMENT DE L'EAU NATURELLE À TEMPÉRATURE AMBIANTE. NE LAISSEZ PAS D'EAU DANS LA BOUILLLOIRE. APRÈS CHAQUE EMPLOI, JETEZ L'EAU NON UTILISÉE ET LAVEZ SOIGNEUSEMENT LA BOUILLLOIRE AVANT TOUTE NOUVELLE UTILISATION.

Comment prendre soin de la bouilloire



ATTENTION !
ATTENDEZ TOUJOURS QUE LA BOUILLLOIRE SE SOIT COMPLÈTEMENT REFROIDIE ET DÉBRANCHEZ-LA DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE.
NE PLACEZ PAS LA BOUILLLOIRE ET LA BASE D'ALIMENTATION SOUS UN JET D'EAU COURANTE ET NE LES PLONGEZ PAS DANS L'EAU (FIG. 11).
NE LAVEZ PAS LA BOUILLLOIRE ET LA BASE D'ALIMENTATION EN LAVE-VAISSELLE.
APRÈS CHAQUE UTILISATION, N'OUBLIEZ JAMAIS DE VIDER LA BOUILLLOIRE DE L'EAU RÉSIDUELLE.

Rincez UNIQUEMENT l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau courante et essuyez-le.
Nettoyez l'extérieur de la bouilloire en utilisant UNIQUEMENT un chiffon humide et essuyez-le avec





un chiffon souple et sec. (fig. 12)
Nettoyez la base d'alimentation en utilisant **UNIQUEMENT** un chiffon humide et essuyez-la avec un chiffon souple et sec.
N'utilisez pas d'éponges ou de détergents contenant des substances abrasives susceptibles d'endommager la finition de surface de la bouilloire et de la base.
Après le nettoyage, vérifiez que les connecteurs et les prises sont parfaitement secs.
Attendez toujours que la bouilloire soit parfaitement sèche avant de la ranger.
Pour réenrouler le câble électrique, faites-le rentrer manuellement dans l'enrouleur, sans le tendre excessivement. Il est normal que le câble ne rentre pas complètement. (fig. 13)



REMARQUE
TOUTE AUTRE INTERVENTION D'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN CENTRE D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

Traces de calcaire incrusté

Le calcaire (carbonate de calcium) est un minéral naturel inoffensif présent dans l'eau, susceptible de se déposer et de créer ainsi une fine couche solide sur les parois intérieures de la bouilloire, sur le filtre anticalcaire et sur la surface de l'eau. Le calcaire n'est pas nocif pour la santé, mais il peut conférer

une saveur désagréable aux boissons.

Pour prolonger la durée de la bouilloire, éliminez régulièrement le calcaire en nettoyant la bouilloire avec un mélange d'eau et de vinaigre.

Versez dans la bouilloire un mélange d'eau et de vinaigre blanc à 50 %, portez à ébullition, éteignez la bouilloire et retirez-la de la base d'alimentation. Laissez le mélange agir pendant quelques heures ; une nuit entière est conseillée. Une fois ce laps de temps écoulé, jetez le liquide contenu et éliminez le calcaire résiduel en rinçant plusieurs fois (fig. 14).

À la fin de cette opération, faites bouillir de l'eau plusieurs fois en la changeant à chaque fois de façon à éliminer tout reste du mélange utilisé, susceptible d'altérer le goût de l'eau.

Vous pouvez aussi utiliser des produits détartrants spécifiques. Dans un tel cas, suivez les instructions figurant sur l'emballage du produit.



ATTENTION !
LA FORMATION DE CALCAIRE RISQUE DE FAIRE SURCHAUFFER LA BOUILLOIRE ET DE RÉDUIRE LA DURÉE DE SON CYCLE DE VIE.

Entretien du filtre anticalcaire

La bouilloire est équipée d'un



filtre anticalcaire qui empêche que les particules de calcaire qui se sont formées à l'intérieur de la bouilloire ne soient versées dans les boissons.

Vous pouvez extraire le filtre (voir paragraphe : Avant l'utilisation) et le laver de trois façons :

- Nettoyez délicatement le filtre sous l'eau courante avec une brosse souple en nylon.
- Laissez le filtre dans la bouilloire lorsque vous effectuez le détartrage.
- Lavez le filtre en lave-vaisselle.

Problèmes et solutions

Problème :

La bouilloire ne fonctionne pas normalement.

Cause probable :

- La tension de votre installation électrique ne correspond pas à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation.
- La bouilloire n'est pas placée correctement sur la base d'alimentation.
- La bouilloire a été mise en marche sans eau.
- La bouilloire a été mise en marche avec le couvercle ouvert.

Solution :

- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation.

- Placez correctement la bouilloire sur la base d'alimentation.

- Versez de l'eau froide dans la bouilloire, attendez une minute environ, puis lancez le cycle de chauffage.

- Laissez le couvercle fermé pendant le fonctionnement.

Problème :

La bouilloire fonctionne par intermittence et se bloque avant d'atteindre l'ébullition.

Cause probable :

- Des dépôts de calcaire se sont formés à l'intérieur de la bouilloire.

Solution

- Procédez au détartrage de la bouilloire (voir paragraphe : Traces de calcaire incrusté).



ATTENTION !

SI LA BOUILLOIRE NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS, ADRESSEZ-VOUS À VOTRE REVENDEUR ALESSI DE CONFIANCE.

Pièces de rechange

En cas d'usure, de perte ou de dommage, vous pouvez acheter chez votre revendeur Alessi de confiance les pièces de rechange suivantes :

E - Filtre anticalcaire

F - Base d'alimentation pour MDL21



**ATTENTION !**

LA BASE D'ALIMENTATION F DE LA BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE AVEC CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE MDL21 N'EST PAS PRÉVUE POUR ÊTRE UTILISÉE AVEC LA BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE MDL06 OU AVEC TOUTE AUTRE BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE EN VOTRE POSSESSION.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans à compter de la date de vente.

La garantie couvre tous les défauts de fabrication. Les dommages causés par des chocs accidentels ou par une mauvaise utilisation sont, donc, exclus.

Alessi décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée.

Garantie incluse dans l'emballage.

Élimination



Au terme de son cycle de vie, ne jetez pas l'appareil dans l'environnement mais adressez-vous à un centre spécifique en vue de son élimination.

Démontez ses composants afin de les éliminer conformément

aux réglementations en matière d'élimination en vigueur dans votre pays.

N'essayez jamais de forcer le groupe moteur pour l'ouvrir. DEEE (WEEE) incluse dans l'emballage.

Aptitude au contact alimentaire



Les matériaux utilisés pour la fabrication de cet appareil sont aptes au contact alimentaire et sont conformes aux exigences légales.





VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Brugen af elektriske apparater kræver altid overholdelse af de generelle sikkerhedsforanstaltninger for at mindske risikoen for elektrisk stød og/eller personskader.

Disse foranstaltninger omfatter:

1. **LÆS INSTRUKTIONERNE GRUNDIGT, INDEN DU BRUGER PRODUKTET.** Gem brugsanvisningen, og konsultér den under hele produktets brugsperiode
2. Efter at have pakket apparatet ud skal du bortskaffe plastikposerne korrekt, da de kan udgøre en risiko for børn og personer med handicap.
3. **DETTE PRODUKT ER KUN BEREGET TIL HUSHOLDNINGSBRUG OG INDENDØRS.**
4. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og tilsvarende som f.eks.:
 - i køkkenområder, som er forbeholdt personale i forretninger, på kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - på gårde
 - brug af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer
 - bed and breakfast-miljøer.
5. Nogle af kedlens dele kan nå høje temperaturer under brug. Rør ikke varme overflader og brug håndtag, knop og isolerende grydelapper for at undgå forbrændinger. Kedlens udvendige overflade og bundens indvendige overflade indeholder restvarme efter brug.
6. Kontrollér, at dit elnets spænding svarer til det, der er angivet på bunden af elkedlen og/eller på strømforsyningsfoden. Brug ikke en strøm, som er forskellig fra den, der er angivet.
7. For at undgå brand, elektrisk stød og personskader, må ledningen, stikket, strømforsyningsfoden og kedlen ikke sænkes ned i vand eller anden væske.
8. Rør ikke ved produktet, stikket eller ledningen med våde hænder.
9. **OPBEVAR ELKEDLEN UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**
10. Tag elkedlens stik ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug, og inden det fyldes og gøres rent. Lad apparatet køle ned før installation eller fjernelse af komponenter og inden det gøres rent.
11. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af et autoriseret servicecenter. Enhver reparation af elektrisk art skal udføres af kvalificeret personale.
12. For at undgå enhver fare må man ikke bruge produktet, hvis kablet eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt,





eller hvis det er beskadiget på nogen måde.

Bring kedlen til det nærmeste autoriserede servicecenter for at få det efterset eller repareret. Kontakt Alessi SpA på e-mail : help@alessi.com eller helpus@alessi.com ved behov (kun for det amerikanske marked).

13. Brug af tilbehør, som ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskader.
14. Lad ikke strømledningen komme i berøring med varme overflader eller hænge ud af bordets kant, bordplade eller på en måde, så der ved et uheld kan trækkes i ledningen eller der kan snubles over den.
15. Brug ikke adaptere og/eller forlængerledninger.
16. Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.
17. Anbring elkedlen på en flad, stabil flade for at undgå, at den vælter. Stil apparatet langt fra køkkenbordets kant. Anbring ikke elkedlen oven på eller i nærheden af kogeplader, gaskomfurer og varmekilder, i en varm ovn eller i nærheden af brændbare materialer.
18. Fjern elkedlen fra foden, inden du fylder den op. Anbring elkedlen korrekt på foden, inden du tænder den. Fjern elkedlen fra foden og lad den køle af, inden du gør den rent.
19. Tryk på ON/OFF-knappen og tag stikket ud af stikkontakten for at slukke for elkedlen.
20. Brug ikke elkedlen til andre formål end opvarmning af vand. Alessi frasier sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug. (f.eks. overfladisk læsning af Brugsanvisningen, manipulation af en hvilken som helst af apparatets dele, tilsidesættelse af de Vigtige sikkerhedsoplysninger eller brug af uoriginale reservedele). Det frarådes på det kraftigste at tilberede infusioner eller andre drikke direkte i elkedlen.
21. Sænk ikke nogen redskaber ned i elkedlen.
22. Åbn ikke låget, når elkedlen er i brug. Åbning af låget under cyklusser med kogning af vand kan forårsage forbrændinger. Pas på eventuelle damppust.
23. Elkedlen må kun bruges med den medfølgende fod
24. Brug ikke elkedlen på en skrånende overflade.
25. Fyld IKKE elkedlen over det angivne maksimumsniveau og vær opmærksom under påfyldning for at undgå, at der kommer vand ind i kontakten.
26. Flyt ikke elkedlen når den er i brug, da elkedlen indeholder varmt vand.
27. Apparatet kan bruges af børn, der er over 8 år, forudsat at de overvåges af en voksen, og efter de er blevet instrueret om sikker brug af apparatet, og forudsat at de forstår de farer, der er forbundet





DK

hertil. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn under 8 år og uden tilsyn. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

28. Dette apparat er ikke beregnet på at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har erfaring og viden, med mindre de er under opsyn eller er instrueret i brugen af apparatet af personer med ansvar for deres sikkerhed. Det er nødvendigt med særligt opsyn, når apparatet anvendes i nærheden af eller direkte af børn. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
29. Hver elkedel afprøves under produktionscyklussen; Derfor skal spor af fugt indeni betragtes som normalt og kompromitterer ikke produktets funktion.
30. Undgå at dryppe vand på stikket.
31. Brug ikke elkedlen i badeværelser eller i nærheden af andre vandkilder
32. En omhyggelig overvågning er altid nødvendig, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
33. Apparatet må ikke anvendes i det fri.
34. Fyld aldrig vand i kedlen, når den allerede er i gang.
35. Fyld kun kedlen med koldt naturligt vand(?). Brug ikke varmt eller kogende vand, og brug ikke vand med kulsyre (tilsat kuldioxid).
36. Efterlad ikke vand i kedlen. Kassér alt ubrugt vand efter hver brug, og vask kedlen grundigt, før du bruger den igen.

**HOLD BØRN UNDER OPSYN FOR AT SIKRE,
AT DE IKKE LEGER
MED APPARATET. APPARATET ER
BEREGNET TIL BRUG I HJEMMET
OG INDENDØRS. OPBEVAR DISSE
INSTRUKTIONER**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Elkedlen med temperaturstyring designet af Michele De Lucchi i 2025 er fremstillet af BPA-fri termoplastisk harpiks, og er blevet testet og certificeret for at garantere forbrugernes sikkerhed. Den fås i en version med en kapacitet på 1,7 liter.

Beskrivelse af apparatet

- A Elkedel i termoplastisk harpiks
 - B Låg i termoplastisk harpiks
 - C Knap til åbning 
 - D Håndtag
 - E Kalkfilter
 - F Strømforsyningsfod
 - G Digitalt display
 - H ON/OFF-knap og knap til bekræftelse af indstillinger 
 - I Knap til registrering af aktuel vandtemperatur 
 - L Knapper til indstilling af temperatur (- og +) 
 - M Kontrollampe for tænding 
 - N Elledning 
- (fig. 1)

Før brug

Efter at have taget produktet ud af emballagen skal du kontrollere, at hver af dets dele er intakte. Stil elkedlen på en plan og stabil overflade.

Løft låget ved at trykke på åbningsknappen (fig. 2) og fjern kalkfilteret ved at trække det ud af dets leje (fig. 3). Vask filteret grundigt under rindende vand. (Se

afsnit: Vedligeholdelse af kalkfilter) Sæt filteret i lejet igen. (fig. 4)

Fyld elkedlen med vand, uden at overskride MAX-niveauet, som er angivet og synligt inde i elkedlen. Bring det i kog (se næste afsnit: Brug af elkedlen).

Tøm elkedlen, og gentag denne handling to gange for at sikre, at kedlen er ren, og for at fjerne eventuelle lugte, der kan påvirke vandets smag.

Brug af elkedlen

Stil elkedlen på en plan, stabil og tør overflade, langt væk fra brændbare materialer.

Løft elkedlen fra strømforsyningsfoden, vend foden på hovedet, og vikl kablet ud af kabelrullen for at justere længden, der kræves for at nå stikkontakten. (fig. 5)



ADVARSEL!
LAD IKKE FORSYNINGSLEDNINGEN HÆNGE UD OVER KØKKENBORDET. (fig. 6)



ADVARSEL!

- VÆR ALTID OPMÆRKSOM PÅ AT LÅGET SKAL VÆRE LUKKET, FOR AT UNDGÅ AT DER KOMMER DAMP ELLER VAND UD.





DK

- SØRG ALTID FOR AT OVERHOLDE MINIMUMS- OG MAKSIMUMSNIVEAUET, DER ER ANFØRT INDVENDIGT I ELKEDLEN. HVIS MAN OVERSTIGER DET MAKSIMALE NIVEAU UNDER TILBEREDNINGEN, VIL VARMT VAND OG DAMP KUNNE SLIPPE UD AF ELKEDLEN MED DERAFFØLGENDE FARE FOR SKOLDNING OG BESKADIGELSE AF ELKEDLEN. HVIS MAN IKKE OVERHOLDER MINIMUMSNIVEAUET KAN ELKEDLEN OVEROPHEDES OG TAGE SKADE.
- BRUG IKKE ELKEDLEN UDEN VAND I.
- HVIS ELKEDLEN LØFTES AF STRØMFORSYNINGSFODEN UNDER BRUG, STOPPER FUNKTIONSCYKLUSSEN ØJEBLIKKELT.
- PLACÉR ALDRIG ELKEDLEN PÅ EN VARMEKILDE.
- DEN MÅ KUN BRUGES MED DEN MEDFØLGENDE FOD.
- FJERN ALTID ELKEDLEN FRA FODEN, INDEN DU FYLDER DEN OP.

For at fylde vand i kedlen skal man løfte kedlen fra strømforsyningsfoden og åbne låget ved at flytte knoppen, der fungerer som åbningsknap, lidt bagud. Anbring elkedlen under vandhanen og fyld den op til det ønskede niveau. Fyld elkedlen med den mængde vand, du har tænkt dig at bruge: det vil reducere kogetiden. Husk, at kortere kogetider reducerer kalkaflejringer. Fyld kedlen med mindst en kop vand for at undgå, at apparatet

løber tør. Utilsigtet brug kan beskadige elkedlen. (fig. 7). Luk kedlen ved at sænke låget helt ned, indtil det "klikker" (fig. 8). Placér elkedlen på strømforsyningsfoden og sæt stikket i stikkontakten. Elkedlen kan placeres og bruges på strømforsyningsfoden i enhver position. Tryk på en vilkår tast



eller løft kedlen fra strømforsyningsfoden for at tænde displayet.



VIGTIGT!
FØRSTE GANG DU TÆNDER FOR KEDLEN, ER DEN INDSTILLEDE TEMPERATUR PÅ DISPLAYET 100°C. EFTER FØRSTE BRUG, OG HVER GANG DU TÆNDER FOR KEDLEN, ER DEN TEMPERATUR, DER VISES PÅ DISPLAYET, DEN SIDST VALGTE TEMPERATUR. HVIS DET IKKE ER DEN, DU ØNSKER, KAN DU ÆNDRE DEN.

Når kedlen er placeret på strømforsyningsfoden, kan du indstille temperaturen ved at trykke på tasterne  . Temperaturen øges eller reduceres med 5 °C grader hver gang du trykker på  eller . Kedlen udsender et lydsignal. Den laveste temperatur, man kan





indstille, er 30° C, og den højeste temperatur er 100° C.

Temperaturen udtrykkes i grader Celsius eller grader Fahrenheit og vises med bogstavet "C" eller "F". Den forudindstillede skala på Plissé-kedlen er i Celsius-grader. For at ændre måleenhed skal du trykke på knapperne ⊕ og ⊖ samtidigt i ca. 3 sekunder, kedlen bipper, og bogstavet "F" vises på displayet.

Efter 5 sekunder forbliver måleenheden gemt, selv om bogstavet, der identificerer den, ikke længere ses på displayet. Tryk på ON/OFF-knappen ① når du er færdig med at indstille vandtemperaturen, kedlen udsender et lydsignal, og derefter starter opvarmningen af vandet. LED-kontrollampen på kedlen lyser rødt, og den indstillede temperatur ses på displayet.

Kedlen slukker automatisk, når vandet har nået den indstillede temperatur.

Kontrollampen for tænding slukker, og kedlen udsender 3 lydsignaler. Efter 2 minutter uden interaktion slukker displayet også.

For også at slukke for displayet, så snart vandopvarmningen er færdig, skal du trykke på ON/OFF-knappen ① i ca. 2 sekunder, hvorefter kedlen udsender et lydsignal.

Tryk én gang på ON/OFF-knappen ① eller løft kedlen af strømforsyningsfoden for at slukke for kedlen, før den er færdig med at koge. Opvarmningsprocessen stopper, kedlen udsender et

lydsignal, og kontrollampen for tænding slukker.

Tryk på ON/OFF-knappen ① i 3 sekunder for at slukke for displayet.

Løft elkedlen af strømforsyningsfoden, og hæld vandet i kopperne, mens du holder låget lukket. (fig. 9)

Efter ca. 2 minutter uden interaktion slukkes kedlen og displayet helt.



ADVARSEL!

UNDGÅ AT BERØRE VARME DELE SOM F.EKS. KEDLENS STRUKTUR MED HÆNDERNE. BRUG ALTID HÅNDTAGET ELLER ISOLERENDE GRYDELAPPER.



ADVARSEL!

VIP IKKE ELKEDLEN FOR LANGT FOROVER, NÅR DU HÆLDER, FOR AT UNDGÅ, AT DER LØBER VARMT VAND UD AF LÅGET, OG UNDGÅ PLUDSELIGE BEVÆGELSER, NÅR DU BÆRER KEDLEN. VIP IKKE ELKEDLEN BAGOVER FOR AT UNDGÅ, AT DER LØBER VAND UD FRA BUNDEN AF SELVE KEDLENS STRUKTUR. (fig. 10)

Bunden af elkedlen når ikke høje temperaturer under brug og er termisk isoleret. Når du har hældt vandet, kan du stille kedlen på en hvilken som helst overflade.





DK



SIKKERHED!

SIKKERHEDSANORDNINGEN GRIBER IND, HVIS KEDLEN TÆNDES UDEN VAND ELLER MED UTILSTRÆKKELIG VANDSTAND. ELKEDLEN 10 BIPPER, KONTROLLAMPEN FOR TÆNDING BLINKER, OG DISPLAYET VISER FEJLMEDDELELSEN E01. I DETTE TILFÆLDE SKAL DU AFBRYDE ELKEDLEN FRA STRØMFORSYNINGEN OG LADE DEN KØLE AF, FØR DU FYLDER DEN MED KOLDT VAND IGEN. DER MÅ IKKE HÆLDES ANDEN VÆSKE END NATURLIGT VAND VED STUETEMPERATUR I ELKEDLEN. EFTERLAD IKKE VAND I KEDLEN. KASSÉR ALT UBRUGT VAND EFTER HVER BRUG, OG VASK KEDLEN GRUNDIGT, FØR DU BRUGER DEN IGEN.

Sådan vedligeholder du elkedlen



ADVARSEL!

VENT ALTID, TIL ELKEDLEN ER KØLET HELT AF, OG TAG STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU GØR DEN RENT. ANBRING IKKE ELKEDLEN OG STRØMFORSYNINGSFODEN UNDER RINDENDE VAND, OG NEDSÆNK DEM IKKE I VAND (FIG. 11). VASK IKKE ELKEDLEN OG STRØMFORSYNINGSFODEN I OPVASKEMASKINE.

HUSK ALTID AT TØMME KEDLEN FOR OVERSKYDENDE VAND EFTER HVER BRUG.

Skyl KUN elkedlen indvendigt med rindende vand og tør den af. Rengør KUN kedlen udvendigt med en fugtig klud og tør den af med en blød og tør klud. (fig. 12) Rengør KUN strømforsyningsfoden med en fugtig klud og tør den af med en blød og tør klud. Brug ikke svampe eller rengøringsmidler, der indeholder slibende stoffer, som kan beskadige elkedlens og fodens overfladefinish. Kontrollér, at stikkene og stikkontakterne er fuldstændigt tørre efter afsluttet rengøring. Vent altid, til elkedlen er helt tør, før du sætter den væk. For at vikle elkablet op skal du trække det tilbage i kabeltromlen med hånden uden at overspænde det. Det er normalt, at kablet ikke trækkes helt tilbage. (fig. 13)



BEMÆRK
ALLE ANDRE
VEDLIGEHOVELSESINDGREB SKAL
UDFØRES AF ET AUTORISERET
SERVICECENTER.

Kalkaflejringer

Kalk (calciumcarbonat) er et ufarligt naturligt mineral, der findes i vand, og som kan aflejres ved at





danne et tyndt, fast lag på kedlens indervægge, på kalkfilteret og på vandoverfladen. Kalk er ikke sundhedsskadeligt, men det kan give drikkevarer en ubehagelig smag.

For at forlænge kedlens levetid skal du fjerne kalk regelmæssigt ved at rengøre kedlen med en blanding af vand og eddike.

Kom en blanding af lige dele vand og hvid eddike i kedlen, bring den i kog, sluk for kedlen, og tag den af strømforsyningsfoden. Lad blandingen virke i et par timer en hel nat anbefales. Fjern derefter væsken, og fjern den resterende kalk ved at skylle flere gange (fig. 14).

Efter afkalkning skal du koge vand i kedlen et par gange og skifte vandet hver gang for at fjerne resterne af den anvendte blanding, som kan ændre vandets smag. Du kan også bruge specielle afkalkningsprodukter. I så fald skal du følge anvisningerne på produktets emballage.



ADVARSEL!

KALKAFLEJRINGER KAN FÅ KEDLEN TIL AT OVEROPHEDE OG REDUCERE DENS LEVETID.

Vedligeholdelse af kalkfilter

Elkedlen er udstyret med et kalkfilter, som forhindrer, at

kalkpartiklerne, der dannes inde i kedlen, løber ud i drikkevarerne. Du kan tage filteret ud (se afsnit: Før brug) og vaske det på tre måder:

- Rengør forsigtigt filteret under rindende vand med en blød nylonbørste.
- Lad filteret sidde i kedlen, når den afkalkes.
- Vask filteret i opvaskemaskinen.

Problemer og løsninger

Problem:

Kedlen fungerer ikke korrekt.

Sandsynlig årsag:

- Dit elnets spænding svarer ikke til det, der er angivet på bunden af elkedlen og/eller på strømforsyningsfoden.
- Kedlen er ikke placeret korrekt på strømforsyningsfoden.
- Kedlen er blevet brugt uden vand.
- Kedlen er blevet brugt med åbent låg.

Løsning:

- Kontrollér, at dit elnets spænding svarer til det, der er angivet på bunden af elkedlen og/eller på strømforsyningsfoden.
- Anbring elkedlen korrekt på foden.
- Hæld koldt vand i kedlen, vent ca. et minut, og start derefter opvarmningscyklussen.
- Hold låget åbent under funktionen.

Problem:

Kedlen fungerer med afbrydelser og stopper, før den når



DK

kogepunktet.

Sandsynlig årsag:

- Der har dannet sig kalkaflejringer inde i kedlen.

Løsning

Afkalk kedlen (se afsnit:

Kalkaflejringer).



ADVARSEL!

HVIS KEDLEN STADIG IKKE VIRKER, BEDES DU KONTAKTE DIN ALESSI-FORHANDLER.

Reserve dele

I tilfælde af slitage, bortkomst eller beskadigelse kan du købe følgende reserve dele hos din Alessi-forhandler:

E - Kalkfilter

F - Strømforsyningsfod til MDL21



VIGTIGT!

STRØMFORSYNINGSBUNDEN F TIL MDL21-ELKEDLEN MED TEMPERATURSTYRING ER IKKE EGNET TIL BRUG MED MDL06-ELKEDLEN ELLER ANDRE ELKEDLER, SOM DU ER I BESIDDELSE AF.

Garanti

Dette produkt er dækket af en to års garanti fra og med salgsdatoen. Garantien dækker alle

fabrikationsfejl. Skader, som skyldes utilsigtede slag og dårlig brug er derfor ikke dækket af garantien.

Alessi frasiger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug.

Garantien ligger i emballagen.

Bortskaffelse



Smid ikke apparatet ud i naturen ved dets levetids afslutning, men henvend dig til et specifikt bortskaffelsescenter.

Adskil apparatets dele for at kunne eliminere dem iht. de gældende bortskaffelsesbestemmelser i dit land.

Forsøg ikke at åbne motorenheden med tvang.

WEEE findes i emballagen.

Fødevarer sikkerhed



De anvendte materialer til fremstillingen af dette apparat er beregnet til kontakt med fødevarer og er i overensstemmelse med lovbestemmelserne.





WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die Verwendung von Elektrogeräten erfordert immer die Einhaltung allgemeiner Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder einer Körperverletzung zu verringern. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen:

1. **DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM UND VOLLSTÄNDIG DURCHLESEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.** Die Gebrauchsanweisung über die gesamte Lebensdauer des Gerätes aufbewahren.
2. Nach dem Auspacken des Geräts entsorgen Sie ordnungsgemäß die Plastiktüten, die eine Gefahr für Kinder und behinderte Personen darstellen können.
3. **DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH UND DIE VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN BESTIMMT.**
4. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Heim- und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie:
 - in Kochbereichen, die für Personal in Geschäften, Büros und sonstigen gewerblichen Umgebungen bestimmt sind;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - seitens Kunden in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungseinrichtungen;
 - Frühstückspensionen.
5. Einige Teile des Wasserkochers erreichen während des Gebrauchs hohe Temperaturen. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Oberflächen und verwenden Sie den Griff, Knopf sowie isolierende Topflappen. Die Außenfläche des Wasserkochers und die Innenfläche des Bodens sind nach dem Gebrauch noch Restwärme ausgesetzt.
6. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der Spannung übereinstimmt, die am Boden des Wasserkochers bzw. am Heizsockel angegeben ist. Verwenden Sie ausschließlich die angegebene elektrische Spannung.
7. Stromkabel, Stecker, Heizsockel und Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.
8. Berühren Sie das Produkt, den Stecker oder das Stromkabel niemals mit nassen Händen.
9. **DEN WASSERKOCHER FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**
10. Trennen Sie den Wasserkocher bei Nichtnutzung und vor Ausführung





von Reinigungsarbeiten von der Steckdose. Bevor Sie die Teile montieren oder demontieren und vor jeder Reinigung lassen Sie das Gerät abkühlen.

11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Jede Reparatur elektrischer Natur muss durch Fachpersonal ausgeführt werden.
12. Um jegliche Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt wurden, oder wenn das Gerät nicht funktioniert oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
Bringen Sie den Wasserkocher zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienst, um ihn überprüfen oder reparieren zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Alessi SpA unter der E-Mail-Adresse: help@alessi.com oder helpus@alessi.com (nur für den amerikanischen Markt).
13. Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
14. Nicht zulassen, dass das Kabel heiße Oberflächen berührt oder vom Tisch, von der Arbeitsfläche oder so herunterhängt, dass versehentlich daran gezogen werden oder man darüber stolpern kann.
15. Verwenden Sie keine Adapter und/oder Kabelverlängerungen.
16. Nicht am Kabel ziehen, um den Stecker von der Steckdose zu trennen.
17. Um ein Umkippen zu vermeiden, stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene und stabile Fläche.
Stellen Sie den Wasserkocher weitab vom Rand der Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe von Kochfeldern, Gasherden und Wärmequellen, in einen heißen Ofen oder in die Nähe von entflammaren Materialien.
18. Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Befüllen vom Heizsockel. Stellen Sie den Wasserkocher vor dem Einschalten richtig auf den Heizsockel. Vor der Reinigung nehmen Sie den Wasserkocher vom Heizsockel und lassen Sie ihn abkühlen.
19. Zum Ausschalten des Wasserkochers die ON/OFF-Taste drücken und den Stecker von der Steckdose abziehen.
20. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als das Erhitzen von Wasser. Alessi lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
(z. B. bei nicht sorgfältigem Lesen der Gebrauchsanleitung, bei Veränderung eines beliebigen Geräteteils, bei Nichteinhaltung der





wichtigen Sicherheitshinweise, bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen).

Aufgüsse oder andere Getränke sollten niemals direkt im Wasserkocher zubereitet werden.

21. Tauchen Sie keine Küchenwerkzeuge in den Wasserkocher.
22. Heben Sie den Deckel bei in Betrieb stehendem Wasserkocher nicht an. Das Öffnen des Deckels während der Kochzyklen kann Verbrennungen verursachen. Achten Sie auf eventuelle Dampfstöße.
23. Den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Heizsockel verwenden.
24. Den Wasserkocher nicht auf einer geneigten Fläche in Betrieb nehmen.
25. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die maximale Füllstandanzeige und achten Sie bei der Befüllung darauf, dass kein Wasser in den Schalter eindringen kann.
26. Versetzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn dieser in Betrieb ist, da er heißes Wasser enthält.
27. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, nachdem die Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Gerätes bekannt gemacht wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
28. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden im Hinblick auf den Gebrauch des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von dieser angeleitet. Eine besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe oder direkt von Kindern benutzt wird. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
29. Jeder Wasserkocher wird während des Produktionszyklus getestet; Daher sind eventuelle Spuren von Feuchtigkeit als normal anzusehen, sie beeinträchtigen nicht die Funktionstüchtigkeit des Produktes.
30. Vermeiden Sie das Tropfen von Wasser auf den Verbinder.
31. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht in Badezimmern oder in der Nähe von anderen Wasserquellen.





DE

32. Kinder müssen streng beaufsichtigt werden, wenn sie ein Gerät verwenden oder das Gerät in deren Nähe genutzt wird.
33. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
34. Niemals Wasser in den Wasserkocher nachfüllen, wenn er bereits in Betrieb ist.
35. Den Wasserkocher nur mit kaltem, stillem Wasser füllen. Kein heißes, kochendes oder kohlenensäurehaltiges Wasser (mit Kohlenensäurezusatz) verwenden.
36. Lassen Sie kein Wasser in Wasserkocher. Nach jedem Gebrauch das nicht genutzte Wasser wegschütten und den Wasserkocher vor dem nächsten Gebrauch gründlich waschen.

KINDER MÜSSEN BEAUFSICHTIGT
WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS
SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.
DAS GERÄT IST FÜR DIE VERWENDUNG
IM HAUSHALT UND IN INNENRÄUMEN
BESTIMMT. DIESE ANWEISUNGEN
AUFBEWAHREN

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Dieser elektrische Wasserkocher mit Temperaturregelung wurde 2025 von Michele De Lucchi entworfen. Er ist aus BPA-freiem, thermoplastischem Harz gefertigt und wurde zur Gewährleistung der Verbrauchersicherheit geprüft und zertifiziert. Er ist in der Ausführung mit 1,7 Litern Fassungsvermögen erhältlich.

Beschreibung des Geräts

- A Wasserkocher aus thermoplastischem Harz
- B Deckel aus thermoplastischem Harz
- C Öffnungstaste 
- D Griff
- E Kalkfilter
- F Heizsockel
- G Digitales Display
- H Taste ON/OFF und Bestätigung der Einstellungen 
- I Taste zur Erkennung der aktuellen Wassertemperatur 
- L Tasten zur Temperatureinstellung (- und +)  
- M Kontrollleuchte 
- N Stromkabel (fig. 1)

Vor dem Gebrauch

Nach der Entnahme des Produktes aus der Verpackung vergewissern Sie sich, dass alle Teile unversehrt und vollständig sind. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene und stabile Fläche.

Heben Sie den Deckel durch Einwirken auf den Öffnungstaster (Abb. 2) an und nehmen Sie den Kalkfilter aus seiner Aufnahme (Abb. 3) heraus. Waschen Sie den Filter sorgfältig unter fließendem Wasser. (Siehe Abschnitt: Wartung des Kalkfilters).

Setzen Sie den Filter erneut in seine Aufnahme. (Abb. 4) Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser, ohne die im Innern des Wasserkochers sichtbare Füllstandanzeige MAX zu überschreiten. Das Wasser aufkochen lassen (siehe nächster Abschnitt: Verwendung des elektrischen Wasserkochers). Leeren Sie den Wasserkocher und wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal, um sicherzugehen, dass der Wasserkocher sauber ist, und eventuelle Gerüche zu entfernen, die den Geschmack des Wassers verändern können.

Verwendung des Elektrischen Wasserkochers

Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene, stabile und trockene Fläche, fern von entflammaren Materialien.

Heben Sie den Wasserkocher vom Heizsockel, drehen Sie den Sockel um und rollen Sie das Kabel von der entsprechenden Kabelaufwicklung ab, um die erforderliche Länge bis zur Steckdose zu regulieren. (Abb. 5)





ACHTUNG!
LASSEN SIE DAS KABEL NICHT VON DER ARBEITSFLÄCHE HERUNTERHÄNGEN.
(Abb. 6)



- ACHTUNG!**
- GEBEN SIE STETS ACHT, DASS DER DECKEL GUT GESCHLOSSEN IST, UM DAS AUSTRETEN VON DAMPF UND HEISSEM WASSER ZU VERMEIDEN.
 - ACHTEN SIE STETS DARAUF, DEN IM WASSERKOCHER ANGEgebenEN MINDEST- UND HÖCHSTSTAND EINZUHALTEN. WIRD DER HÖCHSTSTAND WÄHREND DER ZUBEREITUNG ÜBERSCHRITTEN, KÖNNTEN HEISSES WASSER UND DAMPF AUS DEM WASSERKOCHER AUSTRETEN, WAS ZU VERBRENNUNGEN SOWIE ZU BESCHÄDIGUNGEN DES WASSERKOCHERS FÜHREN KANN. WIRD DER MINDESTSTAND NICHT EINGEHALTEN, KÖNNTE SICH DER WASSERKOCHER ÜBERHITZEN UND BESCHÄDIGT WERDEN.
 - VERWENDEN SIE DEN WASSERKOCHER NIEMALS OHNE WASSER.
 - SOLLTE DER WASSERKOCHER WÄHREND DES BETRIEBS VOM HEIZSOCKEL ANGEHOBBEN WERDEN, WIRD DER BETRIEBSZYKLUS UNTERBROCHEN.
 - STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF KEINE WÄRMEQUELLE.

- VERWENDEN SIE DEN WASSERKOCHER NUR MIT DEM MITGELIEFERTEN HEIZSOCKEL.
- NEHMEN SIE DEN WASSERKOCHER VOR DEM BEFÜLLEN IMMER VOM HEIZSOCKEL.

Um Wasser in den Wasserkocher zu geben, diesen vom Heizsockel heben und den Deckel öffnen. Schieben Sie dazu den Knopf, der als Öffnungsknopf dient, etwas zurück. • Positionieren Sie den Wasserkocher unter dem Wasserhahn und füllen Sie ihn bis zur gewünschten Höhe. Füllen Sie den Wasserkocher nur mit der Wassermenge, die Sie benötigen: Auf diese Weise reduzieren sich die Kochzeit. Denken Sie daran, dass kürzere Kochzeiten die Kalkbildung verringern.

Füllen Sie den Wasserkocher mit mindestens einer Tasse Wasser, damit das Gerät nicht trockenläuft. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann dem Wasserkocher Schaden zufügen. (Abb. 7).

Schließen Sie den Wasserkocher, indem Sie den Deckel bis zum „Klick“ herunterdrücken (Abb. 8). Stellen Sie den Wasserkocher auf den Heizsockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Mit dem Heizsockel kann der Wasserkocher in jeder Position verwendet und platziert werden. Drücken Sie eine beliebige Taste





oder heben Sie den Wasserkocher vom Heizsockel, um das Display einzuschalten.



ACHTUNG!

WENN SIE DEN WASSERKOCHER ZUM ERSTEN MAL EINSCHALTEN, WIRD AUF DEM DISPLAY EINE TEMPERATUR VON 100 °C ANGEZEIGT.

NACH DER ERSTEN VERWENDUNG WIRD JEDES MAL, WENN SIE DEN WASSERKOCHER EINSCHALTEN, DIE ZULETZT GEWÄHLTE TEMPERATUR AM DISPLAY ANGEZEIGT. SOLLTE EINE ANDERE TEMPERATUR GEWÜNSCHT SEIN, KANN SIE GEÄNDERT WERDEN.

Stellen Sie die Temperatur mit den Tasten $\oplus$ $\ominus$ ein, während der Wasserkocher sich auf dem Heizsockel befindet.

Bei jeder Betätigung der Taste $\oplus$ oder der Taste $\ominus$ steigt bzw. sinkt die Temperatur um 5 °C.

Der Wasserkocher gibt ein akustisches Signal aus.

Die einstellbare Mindesttemperatur beträgt 30 °C. Die

Höchsttemperatur ist 100 °C.

Die Temperatur wird in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit angegeben, erkennbar an dem Buchstaben „C“ oder „F“. Die Skala des Wasserkochers Plissé ist auf Grad Celsius voreingestellt.

Drücken Sie zum Ändern der Maßeinheit gleichzeitig die Tasten $\oplus$ und $\ominus$ für ca. 3 Sekunden.

Der Wasserkocher gibt einen

akustisches Signal aus, und am Display erscheint der Buchstabe „F“.

Nach 5 Sekunden bleibt die Maßeinheit gespeichert, auch wenn der Buchstabe, der sie identifiziert, nicht mehr am Display sichtbar ist.

Drücken Sie nach dem Einstellen der Wassertemperatur die ON/OFF-Taste $\textcircled{1}$. Der Wasserkocher gibt ein akustisches Signal aus, daraufhin beginnt die Wassererhitzung. Die LED-Kontrollleuchte am Korpus des Wasserkochers leuchtet rot, und die eingestellte Temperatur ist am Display sichtbar.

Wenn das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.

Die Kontrollleuchte erlischt, und der Wasserkocher gibt 3 Signaltöne aus.

Wenn für 2 Minuten keine weitere Interaktion erfolgt, erlischt ebenfalls das Display.

Um das Display auszuschalten, sobald die Wassererhitzung beendet ist, drücken Sie die Taste ON/OFF $\textcircled{1}$ für ca. 2 Sekunden. Der Wasserkocher gibt ein akustisches Signal aus.

Um den Wasserkocher auszuschalten, bevor der Kochzyklus abgeschlossen ist, die Taste ON/OFF $\textcircled{1}$ einmal drücken oder den Wasserkocher vom Heizsockel heben. Der Heizvorgang wird unterbrochen, der Wasserkocher gibt ein akustisches





Signal aus und die Kontrollleuchte erlischt.

Drücken Sie die ON/OFF-Taste ① für 3 Sekunden, das Display erlischt. Heben Sie den Wasserkocher vom Heizsockel und gießen Sie das Wasser in die Tassen, wobei Sie den Deckel geschlossen halten müssen. (Abb. 9)

Nach ca. 2 Minuten ohne Interaktion sind Wasserkocher und Display vollständig ausgeschaltet.



ACHTUNG!
BERÜHREN SIE KEINE HEISSEN METALLTEILE, WIE Z. B. DEN KORPUS DES WASSERKOCHERS, MIT DEN HÄNDEN. VERWENDEN SIE STETS DEN GRIFF ODER ISOLIERENDE TOPFLAPPEN.



ACHTUNG!
NEIGEN SIE DEN WASSERKOCHER BEIM AUSGIESSEN NICHT ZU STARK NACH VORNE, DAMIT KEIN HEISSES WASSER AUS DEM DECKEL AUSTRITT, UND MEIDEN SIE RUCKARTIGE BEWEGUNGEN. NEIGEN SIE DEN WASSERKOCHER NICHT ÜBERMÄSSIG NACH HINTEN, UM WASSERAUSTRITTE AUS DEM UNTEREN TEIL SEINES KORPUS ZU VERMEIDEN. (Abb. 10)

Der Boden des Wasserkochers erreicht während des Gebrauchs keine hohen Temperaturen und ist thermisch isoliert. Nach

dem Ausgießen können Sie den Wasserkocher auf jeder beliebigen Fläche abstellen.



SICHERHEIT!
SOLLTE DER WASSERKOCHER OHNE WASSER ODER MIT EINEM ZU NIEDRIGEN WASSERSTAND EINGESCHALTET WERDEN, WIRD DIE SICHERHEITSEINRICHTUNG AUSGELÖST. DER WASSERKOCHER GIBT 10 AKUSTISCHE SIGNALE AUS, DIE KONTROLLEUCHE BLINKT, UND AM DISPLAY ERSCHEINT DIE FEHLERMELDUNG E01. TRENNEN SIE IN DIESEM FALL DEN WASSERKOCHER VOM STROMNETZ UND LASSEN SIE IHN ABKÜHLEN, BEVOR SIE IHN WIEDER MIT KALTEM WASSER FÜLLEN. FÜLLEN SIE KEINE ANDERE FLÜSSIGKEIT ALS LEITUNGSWASSER MIT RAUMTEMPERATUR IN DEN WASSERKOCHER. LASSEN SIE KEIN WASSER IM WASSERKOCHER. NACH JEDEM GEBRAUCH DAS NICHT GENUTZTE WASSER WEGSCHÜTTEN UND DEN WASSERKOCHER VOR DEM NÄCHSTEN GEBRAUCH GRÜNDLICH WASCHEN.

Pflege des Wasserkochers



ACHTUNG!
VOR DER REINIGUNG WARTEN





SIE STETS AB, DASS SICH DER WASSERKOCHER VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT HAT, UND TRENNEN SIE IHN VOM STROMNETZ.

HALTEN SIE DEN WASSERKOCHER UND DEN HEIZSOCKEL NICHT UNTER FLIESENDES WASSER UND TAUCHEN SIE IHN NICHT IN WASSER (Abb. 11).

SPÜLEN SIE DEN WASSERKOCHER UND DEN HEIZSOCKEL NICHT IN DER SPÜLMASCHINE.

DENKEN SIE NACH JEDEM GEBRAUCH DARAN, DEN WASSERKOCHER ZU ENTLEREEN.

Spülen Sie NUR das Innere des Wasserkochers mit laufendem Wasser und trocknen Sie es ab. Reinigen Sie die Außenfläche des Wasserkochers NUR mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn mit einem weichen und trockenen Tuch ab. (Abb. 12)

Reinigen Sie den Heizsockel NUR mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Keine Schwämme oder Reinigungsmittel verwenden, die Chemikalien oder Scheuermittel enthalten. Sie könnten die Oberfläche des Wasserkochers und den Sockel beschädigen. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass Verbinder und Steckdosen trocken sind.

Verstauen Sie den Wasserkocher erst, wenn er vollkommen trocken ist.

Führen Sie das Stromkabel wieder von Hand in die Kabelaufwicklung, ohne es übermäßig zu ziehen. Es

ist normal, dass das Kabel nicht vollständig eintritt. (Abb. 13)



HINWEIS

JEDER WEITERE WARTUNGSEINGRIFF MUSS VON EINEM AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Kalkablagerungen

Kalk (Calciumcarbonat) ist ein unschädliches natürliches Mineral, das sich im Wasser ablagern kann und eine dünne feste Schicht an den Innenwänden des Wasserkochers, am Kalkfilter und an der Wasseroberfläche bildet. Kalk ist nicht gesundheitsschädlich, kann aber Getränken einen unangenehmen Geschmack verleihen.

Entfernen Sie regelmäßig den Kalk und reinigen Sie den Wasserkocher mit einem Wasser-Essig-Gemisch, um seine Lebensdauer zu verlängern.

Geben Sie hierzu eine Mischung aus Wasser und weißem Essig im Verhältnis 50:50 in den Wasserkocher und bringen Sie diese zum Kochen. Schalten Sie den Wasserkocher aus und nehmen Sie ihn vom Stromnetz. Lassen Sie die Mischung einige Stunden, am besten über Nacht, einwirken. Nach diesem Zeitraum die enthaltene Flüssigkeit





ausgießen und den restlichen Kalk durch mehrmaliges Spülen entfernen (Abb. 14).

Daraufhin einige Male Wasser zum Kochen bringen und dafür jeweils frisches Wasser auffüllen, um Rückstände der verwendeten Mischung zu entfernen, die den Geschmack des Wassers beeinträchtigen könnten. Sie können auch spezielle Entkalkungsmittel verwenden. Befolgen Sie in diesem Fall die auf der Verpackung des Produktes aufgeführten Anweisungen.



ACHTUNG!
KALKABLAGERUNGEN KÖNNEN EINE ÜBERHITZUNG DES WASSERKOCHERS VERURSACHEN UND SEINE LEBENSDAUER VERKÜRZEN.

Wartung des Kalkfilters

Der Wasserkocher ist mit einem Kalkfilter ausgestattet. Dieser verhindert, dass Kalkpartikel, die sich im Inneren des Wasserkochers gebildet haben, in die Getränke gelangen.

Sie können den Filter herausnehmen (siehe Abschnitt: Vor dem Gebrauch) und auf drei Arten reinigen:

- Reinigen Sie den Filter vorsichtig unter fließendem Wasser mit einer weichen Nylonbürste.
- Lassen Sie den Filter beim Entkalken im Wasserkocher.
- Reinigen Sie den Filter in der

Spülmaschine.

Probleme und Lösungen

Problem:

Der Wasserkocher funktioniert nicht einwandfrei.

Wahrscheinliche Ursache:

- Die Spannung Ihres Stromnetzes stimmt nicht mit der Spannung überein, die am Boden des Wasserkochers bzw. am Heizsockel angegeben ist.
- Der Wasserkocher ist nicht richtig auf dem Heizsockel positioniert.
- Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet.
- Der Wasserkocher wurde bei offenem Deckel eingeschaltet.

Abhilfe:

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der Spannung übereinstimmt, die am Boden des Wasserkochers bzw. am Heizsockel angegeben ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher richtig auf den Heizsockel.
- Gießen Sie kaltes Wasser in den Wasserkocher, warten Sie ca. 1 Minute und starten Sie dann den Heizzyklus.
- Halten Sie den Deckel während des Betriebs geschlossen.

Problem:

Der Wasserkocher läuft mit Unterbrechungen und schaltet sich aus, bevor der Siedepunkt erreicht ist.

Wahrscheinliche Ursache:

- Im Inneren des Wasserkochers hat sich Kalk gebildet





Abhilfe
Entkalken Sie den
Wasserkocher (siehe Abschnitt:
Kalkablagerungen).



ACHTUNG!
WENN DER WASSERKOCHER
WEITERHIN NICHT FUNKTIONIERT,
WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN
ALESSI-HÄNDLER.

Ersatzteile

Bei Abnutzung, Verlust oder
Beschädigung können Sie bei
Ihrem Alessi Fachhändler folgende
Ersatzteile nachkaufen:

E - Kalkfilter
F - Heizsockel für MDL21



WICHTIGER HINWEIS!
DER HEIZSOCKEL F DES
ELEKTRISCHEN WASSERKOCHERS
MIT TEMPERATURREGELUNG MDL21
IST NICHT FÜR DIE NUTZUNG MIT
DEM ELEKTRISCHEN WASSERKOCHER
MDL06 ODER MIT EINEM ANDEREN
ELEKTRISCHEN WASSERKOCHER IN
IHREM BESITZ GEEIGNET.

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine
Garantie von zwei Jahren ab
Verkaufsdatum.

Die Garantie deckt alle
Herstellungsfehler ab, Schäden
durch versehentliche Stöße und
Missbrauch sind ausgeschlossen.
Alessi lehnt jede Haftung für
Schäden ab, die auf einen
unsachgemäßen Gebrauch
zurückzuführen sind.
Garantie in der Verpackung.

Entsorgung



Wenden Sie sich zum
Entsorgen des Geräts am Ende
seiner Lebensdauer an ein
Entsorgungszentrum.
Zerlegen Sie seine
Bestandteile, um sie nach den
Entsorgungsvorschriften in Ihrem
Land zu entsorgen.
Versuchen Sie niemals, den
Motorblock gewaltsam zu öffnen.
WEEE in der Verpackung.

Lebensmittelsicherheit



Die für die Herstellung dieses
Geräts eingesetzten Materialien
sind dazu bestimmt, mit
Lebensmitteln in Berührung zu
kommen und entsprechen den
gesetzlichen Vorschriften.





INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

El uso de equipos eléctricos siempre requiere el cumplimiento de las precauciones generales de seguridad con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas y/o lesiones personales.

Estas precauciones incluyen:

1. **LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO.** Consérvelas y consúltelas durante todo el período de uso del producto.
2. Después de desembalar el aparato, elimine correctamente las bolsas de plástico, que podrían representar un peligro para niños y minusválidos.
3. **ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO SOLO PARA USO DOMÉSTICO Y EN INTERIORES.**
4. Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como, por ejemplo:
 - en áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
 - en granjas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en ambientes tipo «bed and breakfast».
5. Algunas partes del hervidor pueden alcanzar altas temperaturas durante su uso. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes y utilice el mango, el pomo y agarradores aislantes. La superficie externa del hervidor y la interna en el fondo mantienen un calor residual tras su utilización.
6. Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica corresponda con la indicada en el fondo del calentador y/o en la base de alimentación. No utilice una corriente que no sea la indicada.
7. No sumerja el cable eléctrico, el enchufe, la base de alimentación ni el hervidor en el agua u otros líquidos a fin de prevenir incendios, electrocución y lesiones a las personas.
8. No toque el producto, el enchufe eléctrico ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
9. **MANTENGA EL HERVIDOR LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
10. Desconecte el hervidor de la toma eléctrica cuando no se esté usando y antes de realizar las operaciones de llenado y limpieza. Deje enfriar el aparato antes de montar o desmontar los





- componentes y antes de limpiarlo.
11. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia autorizado. Las reparaciones eléctricas deben ser efectuadas por personal cualificado.
 12. Para evitar cualquier peligro, no use el producto con el cable o la clavija dañados, o si el aparato no funciona correctamente o se ha dañado de cualquier modo.
Lleve el hervidor al centro de asistencia autorizado más cercano para que sea revisado o reparado. En caso necesario, póngase en contacto con Alessi SpA en la dirección de e-mail: help@alessi.com o helpus@alessi.com (solo para el mercado americano).
 13. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, electrocución o lesiones a las personas.
 14. No dejar que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes o cuelgue desde el borde de la mesa o de la superficie de trabajo, o de modo que pueda tirarse del mismo o tropezar accidentalmente.
 15. No use adaptadores y/o alargadores.
 16. No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente.
 17. Para evitar que se vuelque, coloque el hervidor sobre una superficie plana y estable.
Mantenga el hervidor alejado del borde de la encimera.
No coloque el hervidor encima o cerca de placas de cocción, fogones de gas y fuentes de calor, ni en un horno caliente o cerca de materiales inflamables.
 18. Retire el hervidor de la base de alimentación antes de llenarlo.
Coloque correctamente el hervidor en la base de alimentación antes de encenderlo. Retire el hervidor de la base de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
 19. Para apagar el hervidor, pulse el botón ON/OFF y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
 20. No utilice el hervidor para finalidades diferentes del calentamiento de agua. Alessi declina toda responsabilidad por los daños causados debido a un uso inadecuado. (por ejemplo, no haber leído atentamente el Manual de instrucciones de uso, alterar cualquier parte del aparato, no acatar las informaciones importantes sobre seguridad o utilizar piezas de repuesto no originales).
Se desaconseja encarecidamente la preparación de infusiones u otras bebidas directamente en el hervidor.
 21. No sumerja ningún utensilio en el hervidor.
 22. No abra la tapa cuando el hervidor esté en funcionamiento. La





apertura de la tapa durante los ciclos de ebullición del agua puede ocasionar quemaduras. Tenga cuidado con las posibles salidas de vapor.

23. Use el hervidor solo con la base de alimentación suministrada.
24. No poner en funcionamiento el hervidor en una superficie inclinada.
25. NO llene el hervidor por encima del nivel máximo indicado y tenga cuidado al llenar para evitar que entre agua en el interruptor.
26. No desplace el hervidor mientras esté funcionando ya que contiene agua caliente.
27. Este aparato puede ser utilizado por niños que hayan cumplido 8 años siempre que sea bajo la supervisión de un adulto, hayan recibido las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años y sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable correspondiente fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
28. Este aparato no es apto para ser utilizado por parte de personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia y conocimiento, excepto en caso de que sean supervisadas o estén instruidas para el uso del aparato por parte de personas responsables de su seguridad. Es necesaria una especial supervisión cuando el aparato es utilizado cerca de niños o directamente por estos. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
29. Cada hervidor se somete a ensayo durante el ciclo de producción; por esta razón, los posibles rastros de humedad en el interior se consideran normales y no menoscaban la funcionalidad del producto.
30. Evite que el agua gotee en el conector.
31. No utilice el hervidor en cuartos de baño ni cerca de otras fuentes de agua.
32. Se requiere una supervisión estrecha cuando cualquier aparato es utilizado por o cerca de niños.
33. No use el aparato al aire libre.
34. No añada nunca agua al hervidor cuando ya esté en funcionamiento.
35. Llene el hervidor solo con agua natural fría. No utilice agua caliente o hirviendo y no utilice agua carbonatada (con dióxido de carbono añadido).
36. No deje agua en el hervidor. Después de cada uso, tire el agua que no haya utilizado y lave bien el hervidor antes de volver a utilizarlo.





ES

VIGILE A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE
DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.
EL APARATO ESTÁ DESTINADO AL USO
DOMÉSTICO E INTERIOR.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Diseñado por Michele De Lucchi en el año 2025, este hervidor eléctrico con control de la temperatura está fabricado con resina termoplástica «BPA free» y se ha probado y certificado para garantizar la seguridad del consumidor. Está disponible en una versión de 1,7 litros de capacidad.

Descripción del aparato

- A Hervidor de resina termoplástica
- B Tapa de resina termoplástica
- C Botón de apertura 
- D Mango
- E Filtro antical
- F Base de alimentación
- G Pantalla digital
- H Botón ON/OFF y confirmación de ajustes 
- I Botón de detección de la temperatura efectiva del agua 
- L Botones de ajuste de la temperatura (- y +) 
- M Testigo de encendido 
- N Cable de alimentación (fig. 1)

Antes del uso

Después de sacar el producto del embalaje, compruebe que todos sus componentes estén intactos. Coloque el hervidor sobre una superficie plana y estable. Levante la tapa mediante el botón de apertura (fig. 2) y retire el filtro antical tirando de él para sacarlo de su alojamiento (fig. 3). Limpie a

fondo el filtro bajo agua corriente. (véase el apartado: Mantenimiento del filtro antical)

Coloque de nuevo el filtro en su alojamiento. (fig. 4)

Llene el hervidor con agua, sin superar el nivel MÁX. indicado y visible en el interior del hervidor. Llévelo a ebullición (véase el apartado siguiente: Uso del hervidor eléctrico).

Vacíe el hervidor y repita esta operación dos veces para asegurarse de que el hervidor esté limpio y para eliminar cualquier olor que pueda alterar el sabor del agua.

Uso del hervidor eléctrico

Coloque el hervidor sobre una superficie plana, estable y seca, lejos de materiales inflamables.

Separe el hervidor de la base de alimentación, gire la base boca abajo y desenrolle el cable del enrollable para ajustar la longitud necesaria para llegar a la toma de corriente. (fig. 5)



¡ATENCIÓN!

NO PERMITA QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN CUELQUE DE LA ENCIMERA.

(fig. 6)



¡ATENCIÓN!

- ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE LA





TAPA ESTÉ BIEN CERRADA PARA EVITAR QUE SALGA VAPOR Y AGUA CALIENTE.

- PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN A LOS NIVELES MÍNIMO Y MÁXIMO INDICADOS EN EL INTERIOR DEL HERVIDOR. SI SE SUPERA EL NIVEL MÁXIMO DURANTE LA PREPARACIÓN, EL AGUA CALIENTE Y EL VAPOR PODRÍAN SALIR DEL HERVIDOR, LO CUAL SUPONE UN RIESGO DE QUEMADURAS Y DE DAÑOS EN EL HERVIDOR. SI NO SE RESPETA EL NIVEL MÍNIMO, EL HERVIDOR PODRÍA SOBRECALENTARSE Y DAÑARSE.
- NO UTILICE EL HERVIDOR SIN AGUA EN SU INTERIOR.
- SI EL HERVIDOR SE LEVANTA DE LA BASE DE ALIMENTACIÓN DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, EL CICLO DE FUNCIONAMIENTO SE DETIENE INMEDIATAMENTE.
- NO COLOQUE EL HERVIDOR SOBRE NINGUNA FUENTE DE CALOR.
- UTILÍCELO SÓLO CON LA BASE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADA.
- RETIRE SIEMPRE EL HERVIDOR DE LA BASE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LLENARLO.

Para poner agua en el hervidor, levántelo de la base de alimentación y abra la tapa moviendo ligeramente hacia atrás el pomo que sirve de botón de apertura. Coloque el hervidor bajo el grifo y llénelo hasta el nivel deseado.

Llene el hervidor con la cantidad de agua que vaya a utilizar; de este modo, se reduce el tiempo de ebullición. Tenga en cuenta que un

menor tiempo de ebullición reduce la formación de cal.

Llene el hervidor con al menos una taza de agua para evitar que el aparato funcione en seco; un uso inapropiado podría dañar el hervidor. (fig. 7).

Cierre el hervidor bajando la tapa completamente hasta que oiga un "clic" (fig. 8).

Coloque el hervidor sobre su base de alimentación y conecte el enchufe en la toma de corriente.

La base de alimentación permite colocar y utilizar el hervidor en cualquier posición.

Para encender la pantalla, pulse cualquier botón



o levante el hervidor de la base de alimentación.



¡ATENCIÓN!

LA PRIMERA VEZ QUE ENCIENDA EL HERVIDOR, LA TEMPERATURA AJUSTADA EN LA PANTALLA SERÁ DE 100 °C. TRAS EL PRIMER USO, CADA VEZ QUE ENCIENDA EL HERVIDOR, LA TEMPERATURA VISIBLE EN LA PANTALLA SERÁ LA ÚLTIMA SELECCIONADA. SI NO ES LA DESEADA, CÁMBIELA.

Con el hervidor colocado en la base de alimentación, ajuste la temperatura pulsando los botones $\oplus$ $\ominus$. Cada vez que pulse el botón $\oplus$ o





⊖, la temperatura aumentará o disminuirá 5 °C.

El hervidor emite una señal acústica. La temperatura mínima que puede ajustarse es de 30 °C y la máxima, de 100 °C.

La temperatura se expresa en grados Celsius o grados Fahrenheit y se identifica por la letra «C» o «F». La escala preestablecida en el hervidor Plissé está en grados Celsius. Para cambiar la unidad de medida, pulse simultáneamente los botones ⊕ y ⊖ durante unos 3 segundos, el hervidor emitirá un pitido y en la pantalla aparecerá la letra «F». Después de 5 segundos, la unidad de medida permanece memorizada aunque la letra que la identifica ya no sea visible en la pantalla. Cuando haya terminado de ajustar la temperatura del agua, pulse el botón ON/OFF ①, el hervidor emitirá una señal acústica y se iniciará el calentamiento del agua. El testigo led de encendido del cuerpo del hervidor se ilumina en rojo y la temperatura programada aparece en la pantalla.

Cuando el agua ha alcanzado la temperatura ajustada, el hervidor se apaga automáticamente. El testigo de encendido se apaga y el hervidor emite 3 señales acústicas. Tras 2 minutos sin interacciones, la pantalla también se apaga. Para apagar también la pantalla en cuanto termine el ciclo de calentamiento del agua, pulse el botón ON/OFF ①, durante unos 2 segundos, el hervidor emitirá una

señal acústica.

Para apagar el hervidor antes de que haya completado su ciclo de ebullición, pulse una vez el botón ON/OFF ① o levante el hervidor de la base de alimentación. El proceso de calentamiento se detiene, el hervidor emite un pitido y el testigo de encendido se apaga. Pulse el botón ON/OFF ① durante 3 segundos, la pantalla se apaga. Retire el hervidor de la base de alimentación y vierta el agua en las tazas manteniendo la tapa cerrada. (fig. 9)

Tras unos 2 minutos sin interacciones, el hervidor y la pantalla se apagan por completo.



¡ATENCIÓN!

EVITE TOCAR CON LAS MANOS LAS PARTES CALIENTES, COMO EL CUERPO DEL HERVIDOR. UTILICE SIEMPRE EL MANGO O AGARRADORES AISLANTES.



¡ATENCIÓN!

NO INCLINE EL HERVIDOR DEMASIADO HACIA DELANTE AL VERTER, A FIN DE EVITAR QUE EL AGUA CALIENTE SALGA POR LA TAPA, Y EVITE MOVIMIENTOS BRUSCOS AL TRANSPORTAR EL HERVIDOR.

NO INCLINE EL HERVIDOR HACIA ATRÁS A FIN DE EVITAR QUE EL AGUA SALGA POR LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO DEL HERVIDOR. (fig. 10)





Durante el uso, el fondo del hervidor no alcanza altas temperaturas y está aislado térmicamente. Después de verter, puede apoyar el hervidor sobre cualquier superficie.



¡SEGURIDAD!

SI EL HERVIDOR SE PONE EN MARCHA SIN AGUA O CON UN NIVEL DE AGUA INSUFICIENTE, INTERVIENE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD. EL HERVIDOR EMITE 10 SEÑALES ACÚSTICAS, EL TESTIGO DE ENCENDIDO PARPADEA Y LA PANTALLA MUESTRA EL MENSAJE DE ERROR E01. EN ESTE CASO, DESCONECTE EL HERVIDOR DE LA RED DE ALIMENTACIÓN Y DEJE QUE SE ENFRÍE ANTES DE VOLVER A LLENARLO CON AGUA FRÍA. NO INTRODUZCA EN EL HERVIDOR NINGÚN OTRO LÍQUIDO QUE NO SEA AGUA NATURAL A TEMPERATURA AMBIENTE. NO DEJE AGUA EN EL HERVIDOR. DESPUÉS DE CADA USO, TIRE EL AGUA QUE NO HAYA UTILIZADO Y LAVE BIEN EL HERVIDOR ANTES DE VOLVER A UTILIZARLO.

Cuidado del hervidor



¡ATENCIÓN!

ESPERE SIEMPRE A QUE EL HERVIDOR SE HAYA ENFRIADO POR COMPLETO Y DESENCHUFE EL HERVIDOR DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIARLO. NO PONGA EL HERVIDOR NI LA BASE DE

ALIMENTACIÓN BAJO UN CHORRO DE AGUA CORRIENTE NI LOS SUMERJA EN AGUA (fig. 11).

NO LAVE EL HERVIDOR NI LA BASE DE ALIMENTACIÓN EN EL LAVAVAJILLAS. DESPUÉS DE CADA USO, RECUERDE SIEMPRE VACIAR EL HERVIDOR DEL AGUA RESIDUAL.

Aclare **SÓLO** el interior del hervidor con agua corriente y séquelo.

Limpie el hervidor por fuera utilizando **SÓLO** un paño húmedo y séquelo con un paño suave y seco. (fig. 12)

Limpie la base de alimentación utilizando **SÓLO** un paño húmedo y séquela con un paño suave y seco.

No utilice esponjas ni detergentes que contengan sustancias abrasivas, ya que podrían dañar el acabado superficial del hervidor y de la base. Cuando termine la limpieza, compruebe que los conectores y las tomas estén perfectamente secos. Espere siempre a que el hervidor esté completamente seco antes de guardarlo.

Para enrollar el cable eléctrico, guárdelo manualmente en el enrollable, pero sin tensarlo demasiado. Es normal que el cable no entre completamente. (fig. 13)



NOTA

CUALQUIER OTRA INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADA POR UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO.



Incrustaciones de cal

La cal (carbonato cálcico) es un mineral natural inocuo presente en el agua que puede depositarse creando una fina capa sólida en las paredes interiores del hervidor, en el filtro antical y en la superficie del agua.

La cal no es perjudicial para la salud, pero puede dar un sabor desagradable a las bebidas. Para prolongar la vida útil del hervidor, retire la cal regularmente limpiando el hervidor con una mezcla de agua y vinagre.

Ponga una mezcla al 50 % de agua y vinagre blanco en el hervidor, llévelo a ebullición, apague el hervidor y retírelo de la base de alimentación.

Deje actuar la mezcla durante varias horas; se recomienda toda una noche. Una vez transcurrido este tiempo, retire el líquido contenido y elimine los restos de cal aclarando varias veces (fig. 14). Después de esta operación, hierva unas cuantas veces, cambiando el agua cada vez para retirar los residuos de la mezcla utilizada que pudieran alterar el sabor del agua. También puede utilizar productos antical específicos.

En tal caso, siga atentamente las instrucciones del envase del producto.



¡ATENCIÓN!
LA FORMACIÓN DE CAL PUEDE HACER

QUE EL HERVIDOR SE SOBRECALIENTE
Y REDUCIR SU VIDA ÚTIL.

Mantenimiento del filtro antical

El hervidor está equipado con un filtro antical que impide que las partículas de cal que se forman en su interior se viertan en las bebidas. Puede extraer el filtro (véase la sección: Antes de usar) y lavarlo de tres modos:

- Limpie suavemente el filtro bajo el grifo con un cepillo suave de nailon.
- Deje el filtro dentro del hervidor cuando descalcifique.
- Lave el filtro en el lavavajillas.

Problemas y soluciones

Problema:

El hervidor no funciona correctamente.

Causa probable:

- La tensión de su instalación eléctrica no corresponde con la indicada en la parte inferior del hervidor y/o en la base de alimentación.
- El hervidor no está colocado correctamente en la base de alimentación.
- El hervidor se ha puesto en funcionamiento sin agua.
- El hervidor se ha puesto en funcionamiento con la tapa abierta.

Solución:

- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica corresponda con la indicada en el fondo del calentador y/o en la base de alimentación.





- Coloque el hervidor correctamente sobre la base de alimentación.
- Vierta agua fría en el hervidor, espere aproximadamente un minuto e inicie el ciclo de calentamiento.
- Mantenga la tapa cerrada durante el funcionamiento.

Problema:

El hervidor funciona de forma intermitente y se detiene antes de alcanzar el punto de ebullición.

Causa probable:

Se ha producido una acumulación de cal en el interior del hervidor.

Solución:

Descalcifique el hervidor (véase el apartado: Incrustaciones de cal).

**¡ATENCIÓN!**

SI EL HERVIDOR SIGUE SIN FUNCIONAR, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR ALESSI DE CONFIANZA.

Ricambi

En caso de desgaste, pérdida o daño, puede comprar las siguientes piezas de repuesto en su revendedor Alessi de confianza:

E - Filtro antical

F - Base de alimentación para MDL21

**¡ATENCIÓN!**

LA BASE DE ALIMENTACIÓN F DEL

HERVIDOR ELÉCTRICO CON CONTROL DE TEMPERATURA MDL21 NO ES APTA PARA SU USO CON EL HERVIDOR ELÉCTRICO MDL06 NI CON NINGÚN OTRO HERVIDOR ELÉCTRICO QUE TENGA EN SU PODER.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de dos años a contar desde la fecha de venta.

La garantía cubre todos los defectos de fabricación. Por consiguiente, los daños causados por impactos accidentales y el mal uso no están incluidos.

Alessi declina toda responsabilidad por los daños debidos a un uso inadecuado.

La garantía está incluida en la caja.

Eliminación



Al final de su ciclo de vida, no abandone el dispositivo en el medio ambiente, sino que debe acudir a un centro específico para su eliminación.

Desmonte sus componentes para eliminarlos de acuerdo con las normas de eliminación de residuos vigentes en su país.

Nunca intente forzar el grupo motor para abrirlo.

RAEE (WEEE) incluida en la caja.





ES

Adecuación para uso alimentario



Los materiales utilizados para fabricar este aparato están destinados a entrar en contacto con los alimentos y cumplen los requisitos legales.





BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de algemene veiligheidsmaatregelen altijd worden nageleefd om het risico op elektrische schokken en/of persoonlijk letsel te verlagen.

Deze voorzorgsmaatregelen zijn onder meer:

1. **LEES DE VOLLEDIGE INSTRUCTIES AANDACHTIG ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.** Bewaar en raadpleeg de instructies gedurende de volledige gebruiksperiode van het product
2. Verwijder na het uitpakken van het apparaat de plastic zakken die een gevaar kunnen vormen voor kinderen en invaliden.
3. **DIT PRODUCT IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK BINNENSHUIS.**
4. Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt in huishoudelijke toepassingen en dergelijke, waaronder:
 - in kookzones die zijn voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - in landbouwbedrijven;
 - gebruik door klanten van hotels, motels en andere accommodatie-omgevingen;
 - in omgevingen zoals een bed and breakfast.
5. Enkele delen van de waterkoker kunnen tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken. Raak, om brandwonden te voorkomen, hete oppervlakken niet aan en gebruik het isolerende handvat, de knop en pannenlappen. De buitenkant van de waterkoker en de binnenkant van de bodem zijn na gebruik aan restwarmte onderhevig.
6. Controleer of de spanning van uw elektrische installatie overeenkomt met de waarde die is aangegeven op de onderkant van de waterkoker en/of op de basis. Gebruik geen andere dan de aangegeven voeding.
7. Om brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen, mogen het netsnoer, de stekker, de basis en de waterkoker niet ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.
8. Raak het apparaat, de stekker of het netsnoer niet aan met natte handen.
9. **HOUD DE WATERKOKER BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**
10. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de waterkoker niet wordt gebruikt en voordat hij wordt gevuld en gereinigd. Laat het apparaat afkoelen voordat de componenten worden gemonteerd/gedemonteerd en voordat het wordt gereinigd.
11. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of een





erkend servicecentrum worden vervangen. Elke herstelling van elektrische onderdelen moet worden uitgevoerd door bekwame technici.

12. Om gevaar te voorkomen mag u het product niet gebruiken met een beschadigde kabel of stekker, of als het apparaat niet goed functioneert of op een of andere manier beschadigd is.
Breng de waterkoker naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor onderhoud of reparatie. Neem in geval van nood contact op met Alessi SpA via: help@alessi.com of helpus@alessi.com (alleen voor de VS-markt).
13. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de producent kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
14. Zorg er voor dat het netsnoer niet in contact komt met hete oppervlakken, of van de rand van de tafel of het werkblad hangt, of zo ligt dat er toevallig aan kan worden getrokken of het struikelen kan veroorzaken.
15. Gebruik geen adapters en/of verlengsnoeren.
16. Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
17. Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele ondergrond om kantelen te voorkomen.
Houd de waterkoker uit de buurt van de rand van het werkblad.
Plaats de waterkoker niet op of in de buurt van kookplaten, gasfornuizen en warmtebronnen, in een hete oven of in de buurt van ontvlambare materialen.
18. Verwijder de waterkoker van de basis voordat u hem vult. Plaats de waterkoker op de juiste manier op de basis voordat u hem inschakelt. Verwijder de waterkoker van de basis en laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt.
19. Druk om de waterkoker uit te schakelen altijd op de ON/OFF knop en verwijder de stekker uit het stopcontact.
20. Gebruik de waterkoker niet voor andere doeleinden dan het verwarmen van water. Alessi wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. (bijv. door het niet zorgvuldig lezen van de gebruiksaanwijzing, het knoeien met enig onderdeel van het apparaat, het niet in acht nemen van belangrijke veiligheidsinformatie of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen).
De bereiding van infusies of andere dranken direct in de waterkoker wordt sterk afgeraden.
21. Dompel geen keukengereedschap onder in de waterkoker.
22. Open het deksel niet wanneer de waterkoker in werking is. Bij





- openen van het deksel tijdens de waterkookcyclus bestaat het risico van brandwonden. Pas op voor plotselinge stoomvorming.
23. Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde basis
 24. Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak.
 25. Vul de waterkoker NIET verder dan het aangegeven maximumniveau en zorg er bij het vullen voor dat er geen water in de schakelaar kan komen.
 26. Verplaats de waterkoker niet wanneer hij in gebruik is, omdat hij heet water bevat.
 27. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen die minstens 8 jaar oud zijn, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan van een volwassene, na kennisgeving van de instructies voor een veilig gebruik van het apparaat en op voorwaarde dat ze de aan het apparaat verbonden gevaren begrijpen. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en zonder toezicht. Houd het apparaat en de bijbehorende kabel buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
 28. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Bijzonder toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de nabijheid van of rechtstreeks door kinderen wordt gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
 29. Elke waterkoker wordt getest tijdens de productiecycclus; eventuele sporen van vocht moeten dan ook als normaal worden beschouwd en hebben geen invloed op de werking van het product.
 30. Voorkom dat er water op de aansluiting druppelt.
 31. Gebruik de waterkoker niet in badkamers of in de buurt van andere waterbronnen
 32. Houd nauwlettend toezicht wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
 33. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
 34. Voeg nooit water toe aan de waterkoker als deze al in werking is.
 35. Vul de waterkoker alleen met koel koolzuurvrij water. Gebruik geen heet of kokend water en gebruik geen bruiswater (d.w.z. waaraan koolzuur is toegevoegd).
 36. Laat geen water in de waterkoker staan. Gooi na elk gebruik het ongebruikte water weg en was de waterkoker grondig af voor volgend gebruik.





NL

LET OP DAT KINDEREN NIET SPELEN
MET HET APPARAAT. HET APPARAAT
IS BESTEMD VOOR HUISHOUELIJK
GEBRUIK BINNENSHUIS. BEWAAR DEZE
GEBRUIKSAANWIJZING

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Deze waterkoker met temperatuur-regeling, ontworpen door Michele De Lucchi in 2025, is gemaakt van BPA-vrije thermoplastische hars en is getest en gecertificeerd om de veiligheid van de consument te garanderen. De inhoud van deze waterkoker is 1,7 liter.

Beschrijving van het apparaat

- A Waterkoker in thermoplastische hars
 - B Deksel in thermoplastische hars
 - C Openingsknop 
 - D Handvat
 - E Kalkfilter
 - F Basis
 - G Digitaal display
 - H ON/OFF knop en bevestiging van instellingen 
 - I Meetknop huidige watertemperatuur 
 - L Temperatuurregelknoppen (- en +) 
 - M Controlelampje aan 
 - N Netsnoer
- (fig. 1)

Voor gebruik

Haal het product uit de verpakking en controleer of alle onderdelen intact zijn.

Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele ondergrond.

Open het deksel met behulp van de openingsknop (fig. 2) en verwijder het kalkfilter door het uit de zitting

te trekken (fig. 3). Was het filter zorgvuldig onder stromend water. (zie paragraaf: Onderhoud van het kalkfilter). Breng het filter weer in zijn zitting aan. (fig. 4)

Vul de waterkoker met water, zonder het aan de binnenkant aangegeven MAX-niveau te overschrijden. Breng het water aan de kook (zie volgende paragraaf: Gebruik van de elektrische waterkoker). Leeg de waterkoker en herhaal deze handeling tweemaal om er zeker van te zijn dat de waterkoker schoon is en om eventuele geurtjes te verwijderen die de smaak van het water kunnen beïnvloeden.

Gebruik van de elektrische waterkoker

Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele en droge ondergrond, uit de buurt van brandbare materialen. Til de waterkoker van de basis, draai de basis ondersteboven en wikkel het snoer van de haspel af over de lengte die nodig is om het stopcontact te bereiken. (fig. 5)



OPGELET!

LAAT HET NETSNOER NIET VAN HET WERKBLAD HANGEN. (fig. 6)



OPGELET!

- ZORG ER ALTIJD VOOR DAT HET





DEKSEL GOED GESLOTEN IS OM HET UITSTROMEN VAN STOOM EN HEET WATER TE VOORKOMEN.

- HOUD U ALTIJD AAN HET MINIMUM- EN MAXIMUMNIVEAU DAT IN DE WATERKOKER IS AANGEGEVEN. ALS U HET MAXIMUMNIVEAU OVERSCHRIJDT, KAN ER TIJDENS DE WERKING VAN DE WATERKOKER HEET WATER EN STOOM UITSTROMEN, MET GEVAAR VOOR BRANDWONDEN EN BESCHADIGING VAN DE WATERKOKER. ALS HET WATER BENEDEN HET MINIMUMNIVEAU BLIJFT, KAN DE WATERKOKER OVERVERHIT EN BESCHADIGD RAKEN.
- GEBRUIK DE WATERKOKER NIET ZONDER WATER.
- ALS U DE WATERKOKER VAN DE BASIS TILT TERWIJL HET APPARAAT IN WERKING IS, DAN WORDT DE WERKING ONMIDDELLIJK STOPGEZET.
- PLAATS DE WATERKOKER OP GEEN ENKELE WARMTEBRON. GEBRUIK HEM UITSLUITEND MET DE BIJGELEVERDE BASIS. VERWIJDER DE WATERKOKER ALTIJD VAN DE BASIS VOORDAT U HEM VULT.

Om water in de waterkoker te doen, til de waterkoker van de basis en open het deksel door de openingsknop iets naar achteren te brengen. Plaats de waterkoker onder de kraan en vul de waterkoker tot het gewenste niveau.

Vul de waterkoker met de hoeveelheid water die u gaat gebruiken: zo kunt u de kooktijd beperken. Denk eraan dat er bij kortere kooktijden

minder kalkvorming optreedt.

Vul de waterkoker met ten minste een kop water om te voorkomen dat hij droogkookt; onjuist gebruik kan de waterkoker beschadigen. (fig. 7). Sluit de waterkoker door het deksel volledig omlaag te drukken tot het vastklikt (fig. 8).

Plaats de waterkoker op de basis en steek de stekker in het stopcontact. Met de basis kan de waterkoker in elke positie worden geplaatst en gebruikt.

Om het display in te schakelen, drukt u op een willekeurige knop



of tilt u de waterkoker van de basis.



OPGELET!

BIJ HET EERSTE GEBRUIK VAN DE WATERKOKER IS DE INGESTELDE TEMPERATUUR OP HET DISPLAY 100°C. NA HET EERSTE GEBRUIK EN BIJ ELKE INSCHAKELING VAN DE WATERKOKER WORDT DE LAATST INGESTELDE TEMPERATUUR OP HET DISPLAY WEERGE-GEVEN. WIJZIG DEZE ALS DAT NIET DE GEWENSTE TEMPERATUUR IS.

Terwijl de waterkoker op de standaard staat, stelt u de temperatuur in door op de knoppen $\oplus$ $\ominus$ te drukken.

Telkens als u op de $\oplus$ of $\ominus$ knop drukt, verhoogt of verlaagt de temperatuur met 5 °C graden.

De waterkoker geeft een pieptoon.





De minimumtemperatuur die kan worden ingesteld is 30° C, en de maximumtemperatuur is 100° C. De temperatuur is uitgedrukt in graden Celsius of graden Fahrenheit en wordt aangeduid met de letter

“C” of “F”. De vooraf ingestelde maateenheid op de Plissé waterkoker is in graden Celsius.

Om de maateenheid te wijzigen, drukt u tegelijkertijd op de (+) en (–) knoppen gedurende ongeveer 3 seconden, de waterkoker geeft een pieptoon en de letter “F” verschijnt op het display.

Na 5 seconden blijft de maateenheid opgeslagen, ook al is de letter niet meer zichtbaar op het display.

Als de watertemperatuur is ingesteld, drukt u op de ON/OFF knop ①, de waterkoker geeft een pieptoon en het water wordt opgewarmd. Het aan/uit-ledlampje op de behuizing van de waterkoker brandt rood, de ingestelde temperatuur is zichtbaar op het display.

Als het water de ingestelde temperatuur heeft bereikt, schakelt de waterkoker automatisch uit.

Het aan/uit-lampje gaat uit en de waterkoker geeft 3 pieptonen.

Na 2 minuten zonder tussenkomst schakelt ook het display uit.

Om ook het display uit te schakelen zodra de opwarmcyclus van het water is voltooid, drukt u ca. 2 seconden op de ON/OFF knop ② de waterkoker geeft een pieptoon.

Om de waterkoker uit te schakelen voordat deze de opwarmcyclus heeft voltooid, drukt u eenmaal

op de ON/OFF knop ① of tilt u de waterkoker van de basis. Het verhitten stopt, de waterkoker geeft een pieptoon en het aan/uit-lampje gaat uit.

Druk 3 seconden op de ON/OFF-knop ② het display gaat uit.

Neem de waterkoker van de basis en schenk het water in de koppen terwijl u het deksel dicht houdt. (fig. 9) Na ongeveer 2 minuten zonder tussenkomst schakelen de waterkoker en het display volledig uit.



OPGELET!

RAAK HETE ONDERDELEN ZOALS DE KETELBEHUIZING NIET MET UW HANDEN AAN. GEBRUIK ALTIJD HET ISOLERENDE HANDVAT OF PANNENLAPPEN.



OPGELET!

KANTEL DE WATERKOKER NIET TE VERNAAR VOREN BIJ HET SCHENKEN OM TE VOORKOMEN DAT ER HEET WATER UIT HET DEKSEL ONTSNAPT EN VERMIJD PLOTSELINGE BEWEGINGEN BIJ HET VERPLAATSEN VAN DE WATERKOKER. KANTEL DE WATERKOKER NIET NAAR ACHTEREN OM TE VOORKOMEN DAT ER AAN DE ONDERKANT WATER UIT DE WATERKOKER LOOPT. (fig. 10)

De bodem van de waterkoker bereikt tijdens het gebruik geen hoge temperaturen en is thermisch geïsoleerd. Na het inschenken kunt





u de waterkoker op elk oppervlak plaatsen.



VEILIGHEID!

ALS DE WATERKOKER WORDT INGESCHAKELD ZONDER WATER OF MET EEN TE LAAG WATERPEIL, TREEDT DE BEVEILIGING IN WERKING. DE WATERKOKER GEEFT 10 PIEPTONEN, HET AAN/UIT-LAMPJE KNIPPERT EN OP HET DISPLAY VERSCHIJNT DE FOUTMELDING E01.

IN DAT GEVAL HAALT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT U DE WATERKOKER AFKOELEN VOORDAT U DEZE OPNIEUW MET KOUD WATER VULT.

DOE GEEN ANDERE VLOEISTOF DAN KOOLZUURVRIJ WATER OP KAMERTEMPERATUUR IN DE WATERKOKER.

LAAT GEEN WATER IN DE WATERKOKER STAAN. GOOI NA ELK GEBRUIK HET ONGEBRUIKTE WATER WEG EN WAS DE WATERKOKER GRONDIG AF VOOR VOLGEND GEBRUIK.

Onderhoud van de waterkoker



OPGELET!

WACHT ALTIJD TOT DE WATERKOKER VOLLEDIG IS AFGEKOELD EN TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT.

HOUD DE WATERKOKER EN DE BASIS

NIET ONDER STROMEND WATER EN DOMPEL ZE NIET ONDER IN WATER (fig. 11).

REINIG DE WATERKOKER EN DE BASIS NIET DE VAATWASSER.

VERGEET NIET OM NA ELK GEBRUIK DE WATERKOKER TE LEGEN.

ALLEEN de binnenkant van de waterkoker met stromend water uitspoelen en afdrogen.

De buitenkant van de waterkoker **UITSLUITEND** met een vochtige doek reinigen en met een droge, zachte doek afdrogen. (fig. 12)

De basis **UITSLUITEND** met een vochtige doek reinigen en met een droge, zachte doek afdrogen.

Gebruik geen sponsjes of reinigingsmiddelen met schurende bestanddelen die de oppervlakte-afwerking van de waterkoker en de basis kunnen beschadigen.

Controleer na het reinigen of de aansluitingen perfect droog zijn.

Wacht altijd tot de waterkoker perfect droog is alvorens hem op te bergen.

Rol het snoer met de hand op in de haspel, zonder het te strak aan te trekken. Het is normaal dat het snoer er niet helemaal in past.

(fig. 13)



OPMERKING

ALLE OVERIGE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN ERKEND SERVICECENTRUM.





Kalkaanslag

Kalk (calciumcarbonaat) is een onschadelijk natuurlijk mineraal dat aanwezig is in water en dat zich kan afzetten door een dunne vaste laag te vormen op de binnenwanden van de waterkoker, op het kalkfilter en op het wateroppervlak. Kalk is niet schadelijk voor de gezondheid, maar geeft dranken een onaangename smaak.

Om de levensduur van de waterkoker te verlengen, verwijdert u regelmatig kalkaanslag door de waterkoker te reinigen met een mengsel van water en azijn. Doe een 50-50 mengsel van water en witte azijn in de waterkoker, breng het aan de kook, zet de waterkoker uit en haal hem van de basis. Laat het mengsel een paar uur inwerken; een hele nacht is aanbevolen. Giet hierna het mengsel uit de waterkoker en verwijder de achtergebleven kalkaanslag door meerdere keren te spoelen (fig. 14). Breng hierna een paar keer vers water aan de kook en ververs het telkens om resten van het gebruikte mengsel te verwijderen die de smaak van het water zouden kunnen beïnvloeden.

U kunt ook speciale antikalkproducten gebruiken. Volg in dat geval de aanwijzingen op de verpakking van het product.



OPGELET!

KALKAANSLAG KAN TOT OVERVERHIT-

TING VAN DE WATERKOKER LEIDEN EN DE LEVENSDUUR VERKORTEN.

Onderhoud van het kalkfilter

De waterkoker is uitgerust met een kalkfilter, dat voorkomt dat kalkdeeltjes in de waterkoker in de dranken terechtkomen.

U kunt het filter verwijderen (zie paragraaf: Voor gebruik) en op drie manieren wassen:

- Reinig het filter voorzichtig onder stromend water met een zachte nylon borstel.
- Laat het filter in de waterkoker zitten tijdens het ontkalken.
- Was het filter in de vaatwasser

Problemen en oplossingen

Probleem:

De waterkoker functioneert niet goed.

Mogelijke oorzaak:

- De spanning van uw elektrische installatie komt niet overeen met de waarde die is aangegeven op de onderkant van de waterkoker en/of op de basis.
- De waterkoker is niet goed op de basis geplaatst.
- De waterkoker is in werking gesteld zonder water.
- De waterkoker is in werking gesteld met het deksel open.

Oplossing:

- Controleer of de spanning van uw elektrische installatie overeenkomt met de waarde die is aangegeven op de onderkant van de waterkoker





en/of op de basis.

- Plaats de waterkoker op de juiste manier op de basis.
- Giet koel water in de waterkoker, wacht ongeveer een minuut en start dan het opwarmen.
- Houd het deksel gesloten tijdens het gebruik.

Probleem:

De waterkoker werkt onregelmatig en stopt voordat het kookpunt is bereikt.

Mogelijke oorzaak:

- Er is kalkaanslag in de waterkoker.
- Oplossing**
- Ontkalk de waterkoker (zie paragraaf: Kalkaanslag).



OPGELET!

ALS DE WATERKOKER NOG STEEDS NIET WERKT, NEEM DAN CONTACT OP MET UW PLAATSELIJKE ALESSI-DEALER.

Onderdelen

In geval van versleten, verloren of beschadigde onderdelen kunt u bij uw Alessi-handelaar de volgende onderdelen aankopen:

E - Kalkfilter

F - Basis voor MDL21



OPGELET!

LET OP: DE BASIS F VAN DE MDL21 WA-

TERKOKER MET TEMPERATUURREGELING IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK MET DE MDL06 WATERKOKER OF EEN ANDERE WATERKOKER IN UW BEZIT.

Garantie

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop.

De garantie dekt alle fabricagefouten. Schade veroorzaakt door per ongeluk stoten of door een foutief gebruik van het product zijn uitgesloten van de garantie.

Alessi wijst alle aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik af.

Garantie inbegrepen in de verpakking.

Verwijdering



Zorg ervoor dat het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus niet in het milieu terechtkomt; wendt u tot een specifiek afvalverwijderingscentrum.

Demonteer de onderdelen en verwijder ze volgens de regels in het land van gebruik.

Probeer de motorgroep nooit forceren om hem open te krijgen. Elektronisch afval (WEEE) inbegrepen in de verpakking.





Voedselveiligheid



De materialen waarvan dit apparaat is gemaakt, zijn bedoeld voor contact met voedingsmiddelen en voldoen aan de wettelijke vereisten.



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

Når en bruker elektriske apparat må en alltid respektere generelle forholdsregler med hensyn til sikkerhet for å redusere risikoen for elektrisk støt og/eller personskader.

Disse forholdsreglene omfatter:

1. **LES ALLE INSTRUKSJONENE NØYE FØR PRODUKTET BRUKES.** Må tas vare på og konsulteres så lenge produktet brukes.
2. Etter å ha pakket ut apparatet må du kaste plastposene, som vil kunne utgjøre en fare for barn og funksjonshemmede.
3. **DETTE PRODUKTET ER KUN TIL INNENDØRS HJEMMEBRUK.**
4. Dette apparatet er beregnet til husholdningsbruk og lignende anvendelser som f.eks.:
 - på personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidssteder,
 - på gårder,
 - til bruk av kunder på hoteller, moteller og leilighetshoteller,
 - på bed & breakfast.
5. Enkelte deler av vannkokeren kan oppnå høye temperaturer under bruk. For å unngå forbrenninger må du ikke ta på varme overflater, men bruke håndtaket, knottene og grytekluter. Den utvendige overflaten på vannkokeren og den inne i bunnen er ikke gjenstand for restvarme etter bruk.
6. Kontroller at strømspenningen til ditt nettverksystem er i overensstemmelse med hva som står skrevet på bunnen av vannkokeren og/eller på sokkelen. Ikke bruk annen strømforsyning enn den angitte.
7. For å unngå branttilløp, elektrisk støt eller personskader, må du ikke dyppe hverken ledningen, kontakter, sokkelen eller vannkokeren i vann eller i annen væske.
8. Ikke ta på produktet, støpselet eller strømkabelen med våte hender.
9. **HOLD VANNKOKEREN UTENFOR BARNES REKKEVIDDE.**
10. Koble vannkokeren fra stikkontakten når den ikke er i bruk og før oppfylling og rengjøring. La apparatet avkjøles før det monteres eller demonteres og før rengjøring.
11. Hvis strømledningen er skadet må den skiftes ut av produsenten eller av et autorisert verksted. Alle elektriske reparasjoner må utføres av kvalifisert personale.
12. For å unngå all fare må du aldri bruke produktet hvis kabelen eller støpselet er skadet, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller hvis det har blitt skadet på noen som helst måte.
Ta vannkokeren med til nærmeste godkjente verkstedet for å få det





undersøkt eller reparert. Ved behov kan du kontakte Alessi SpA på e-postadressen: help@alessi.com eller helpus@alessi.com (kun for det amerikanske markedet).

13. Bruken av tilbehør som ikke anbefales av produsenten kan forårsake branntilløp, elektrisk støt eller personskader.
14. La ikke strømledningen komme i kontakt med varme overflater eller henger ned fra bordet, arbeidsbordet eller på en slik måte at den kan bli trukket i og forårsake at man snubler i den.
15. Ikke bruk adaptere og/eller skjøteledninger.
16. Ikke dra i ledningen for å trekke støpselet ut av stikkontakten.
17. For å unngå velting og søl må du plassere vannkokeren på en flat og stabil overflate.
Hold kokekaret langt borte fra kanten av arbeidsbenken.
Ikke plasser vannkokeren på eller i nærheten av platetopper, gassovner eller varmekilder, i en varm ovn eller i nærheten av brennbare materialer.
18. Ta vannkokeren bort fra sokkelen før du fyller den med vann.
Plasser vannkokeren korrekt på sokkelen før du slår den på. Fjern vannkokeren fra strømsokkelen og la den avkjøles før den rengjøres.
19. For å slå av vannkokeren trykker du på ON/OFF-tasten og tar støpselet ut av stikkontakten.
20. Vannkokeren må ikke brukes til annet enn til å koke vann.
Alessi frasier seg ethvert ansvar for skader som skyldes uriktig bruk. (f.eks. dersom en ikke har lest brukerveiledningen nøye, dersom en har tuklet med apparatet, ikke har respektert viktig sikkerhetsinformasjon eller dersom ikke originale reservedeler har blitt brukt).
Det frarådes sterkt å lage te eller andre drikker direkte i vannkokeren.
21. Ikke putt noen redskaper inn i vannkokeren.
22. Ikke åpne lokket mens vannkokeren er i funksjon. Å åpne lokket mens vannet koker kan føre til at man brenner seg. Vær oppmerksom på eventuell dampstrut.
23. Vannkokeren må bare brukes med sokkelen som følger med
24. Vannkokeren må ikke plasseres på en hellende overflate.
25. IKKE fyll vannkokeren over det maksimalt angitte nivået og pass på under fyllingen, for å unngå at det kommer vann inn i bryteren.
26. Ikke flytt vannkokeren når den er i funksjon, siden den inneholder varmt vann.
27. Dette apparatet kan brukes av barn som har fylt 8 år, under overoppsyn av en voksen, forutgående kommunikasjon av instruksjonene knyttet til sikker bruk av apparatet, og forutgående





NO

at farene knyttet til bruken har blitt forstått. Rengjøringen og vedlikeholdet må ikke utføres av barn som ikke har fylt 8 år og uten overoppsyn. Oppbevar apparatet og den tilhørende ledningen utilgjengelig for barn som ikke har fylt 8 år.

28. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, psykiske, sensoriske og mentale evner, eller som ikke har erfaring og kunnskap, med mindre de kontrolleres eller har fått opplæring i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Særlig forsiktighet må utvises når apparatet brukes i nærheten av eller direkte av barn. Barna må passes på slik at de ikke leker med apparatet.
29. Hver enkelt vannkoker testes under produksjonssyklusen; av den grunn er eventuelle rester av fuktighet på innsiden å anse som normalt og det har ingen innvirkning på produktets funksjon.
30. Unngå at det drypper vann på koblingen.
31. Ikke bruk vannkokeren på badetrom eller i nærheten av andre vannkilder
32. En må alltid kontrollere nøye når barn bruker elektriske apparater eller befinner seg i nærheten av et apparat i funksjon.
33. Ikke bruk apparatet når det er åpent.
34. Ikke hell vann i vannkokeren mens den er i funksjon.
35. Fyll vannkokeren kun med vanlig kaldt vann. Ikke bruk varmt eller kokende vann og ikke bruk vann med kullsyre.
36. Ikke la vannet bli værende i vannkokeren. Etter hver bruk må du helle ut vannet som ikke er brukt og vaske vannkokeren grundig før neste bruk.

**PASS PÅ AT BARNNA IKKE LEKER
MED APPARATET APPARATET SKAL
BRUKES I HJEMMET OG TIL INNENDØRS
BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Michele De Lucchi har designet denne i 2025. Denne elektriske vannkokeren med temperaturkontroll er laget i termoplastisk harpiks, fri for BPA og er sertifisert for å kunne garantere for forbrukerens sikkerhet. Den finnes i en versjon med 1,7 liters kapasitet.

Beskrivelse av apparatet

- A Vannkoker i termoplastisk harpiks
- B Løkk i termoplastisk harpiks
- C Åpningstast 
- D Håndtak
- E Antikalkfilter
- F Ladesokkel
- G Digitalt display
- H ON/OFF- tast og tast for bekreftelse av innstillinger 
- I Tast for avdekking av faktisk vanntemperatur 
- L Tast for temperaturinnstilling (- og +) 
- M Kontrolllampe 
- N Strømkabel (fig. 1)

Før bruk

Etter at du har tatt produktet ut av emballasjen, må du kontrollere at alle dens deler er hele. Plasser vannkokeren på en flat og stabil overflate. Løft lokket ved å trykke på åpningstasten (fig. 2) og fjern antikalkfilteret ved å trekke det ut

fra plassen sin (fig. 3). Vask filteret under rennende vann. (Se avsnittet: Vedlikehold av antikalkfilteret) Sett filteret på plass igjen. (fig. 4) Fyll vannkokeren med vann, uten overstige det angitte MAX-nivået som vises på vannkokeren. Kok opp vannet (se neste avsnitt: Bruk av elektrisk vannkoker). Tøm vannkokeren og gjenta denne operasjonen to ganger for å forsikre deg om at vannkokeren er ren og for å fjerne eventuell lukt som vil kunne påvirke smaken på vannet.

Bruk av elektrisk vannkoker

Plasser vannkokeren på en flat, stabil og tørr overflate, langt borte fra brennbare materialer. Løft vannkokeren fra ladesokkelen, snu sokkelen og rull kabelen opp på kabelrullen for å regulere den lengden du behøver for å nå stikkkontakten. (fig. 5)



FORSIKTIG!
IKKE LA STRØMLEDNINGEN HENGE NED FRA BENKEN. (fig. 6)



FORSIKTIG!

- PASS ALLTID PÅ AT LOKKET ER GODT LUKKET FOR Å UNNGÅ AT DET





- KOMMER UT VARMT VANN OG DAMP.
- VÆR OPPMERKSOM PÅ Å RESPEKTERE MINSTENIVÅET OG DET MAKSIMALE NIVÅET SOM ER ANGITT PÅ INNSIDEN AV VANNKOKEREN. DERSOM EN OVERSKRIDER MAKSIMALT NIVÅ UNDER TILBEREDNINGEN, KAN VARMT VANN OG DAMP KOMME UT AV VANNKOKEREN MED FARE FOR FORBRENNINGER OG SKADE PÅ APPARATET. DERSOM EN IKKE RESPEKTERER MINIMUMNIVÅET KAN VANNKOKEREN OVEROPPHETES OG SKADES.
 - IKKE BRUK VANNKOKEREN UTEN VANN INNI.
 - HVIS DU LØFTER VANNKOKEREN FRA LADESOKKELEN MENS DEN ER I FUNKSJON VIL FUNKSJONSSYKLUSEN AVBRYTES UMIDDELBART.
 - VANNKOKEREN MÅ IKKE Plasseres PÅ VARMEKILDER.
 - VANNKOKEREN MÅ KUN BRUKES MED SOKKELEN SOM FØLGER MED.
 - TA ALLTID VANNKOKEREN BORT FRA SOKKELEN FØR DU FYLLER DEN MED VANN.

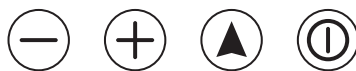
For å helle vann i vannkokeren løfter du den fra ladesokkelen og åpner lokket ved å flytte knotten som fungerer som åpningstast litt bakover. Plasser vannkokeren under kranen og fyll den til ønsket nivå.

Fyll vannkokeren med akkurat den vannmengden du vil bruke. På denne måten er det mulig å redusere koketidene. Husk at kortere koketider gjør det mulig å

redusere dannelsen av kalk.

Fyll vannkokeren med minst 1 kopp vann slik at du unngår at apparatet fungerer når det er tørt; upassende bruk vil kunne skade vannkokeren. (fig. 7).

Steng vannkokeren ved å lukke lokket helt til du hører et "klikk" (fig. 8). Plasser vannkokeren på sokkelen og sett støpselet inn i kontakten. Ladesokkelen gjør det mulig å plassere og bruke vannkokeren i en hvilken som helst posisjon. For å slå på displayet trykker du på en hvilken som helst av tastene



eller løfter vannkokeren fra ladesokkelen.



FORSIKTIG!
DEN FØRSTE GANGEN DU SLÅR PÅ VANNKOKEREN ER TEMPERATUREN SOM ER STILT INN PÅ DISPLAYET 100°C. ETTER FØRSTE GANGS BRUK VIL TEMPERATUREN SOM VISES PÅ DISPLAYET VÆRE DEN SIST VALGTE, HVER GANG DU SLÅR PÅ VANNKOKEREN. HVIS DET IKKE ER DEN TEMPERATUREN DU ØNSKER KAN DU ENDRE DEN.

Med vannkokeren plassert på ladesokkelen kan du stille inn temperaturen ved å trykke på tastene $\oplus$ $\ominus$.

Hver gang du trykker på tasten $\oplus$ eller tasten $\ominus$, økes eller





reduseres temperaturen med 5 °C grader.

Vannkokeren utløser et lydsignal.

Minimumstemperaturen som kan stilles inn er 30° C, mens den maksimale er 100° C.

Temperaturen uttrykkes i Celsius eller i Fahrenheit og identifiseres av bokstaven "C" eller "F". Den forhåndsinnstilte skalaen på Plissé-vannkokeren er i Celsius-grader.

For å bytte måleenhet trykker du samtidig på tastene $\oplus$ og $\ominus$ i cirka 3 sekunder, vannkokeren utløser en lyd, og på displayet vises bokstaven "F". Etter 5 sekunder lagres måleenheten, også selv om den identifiserende bokstaven ikke lenger er synlig på displayet.

Når innstillingen av vanntemperaturen er over trykker du på ON/OFF-tasten $\textcircled{1}$.

Vannkokeren utløser et lydsignal og så begynner oppvarmingen av vannet. Led-kontrolllampen som er plassert på hoveddelen til vannkokeren tennes rødt, og den innstilte temperaturen vises på displayet.

- Når vannet har nådd den innstilte temperaturen slukkes vannkokeren automatisk.

Kontrolllampen slukkes og vannkokeren utløser 3 lydsignaler.

Når det har gått 2 minutter uten at brukeren gjør noe vil også displayet slukkes.

For ås også slå av displayet med en gang oppvarmingen av vannet er ferdig trykker du på ON/OFF-tasten $\textcircled{1}$ i cirka 2 sekunder. Vannkokeren utløser et lydsignal.

For å slå av vannkokeren før du har fullført kokesyklusen trykker du en gang på ON/OFF-tasten $\textcircled{1}$ eller løfter vannkokeren fra ladesokkelen. Oppvarmingen avbrytes, vannkokeren utløser et lydsignal og kontrolllampen slukkes. Trykk på ON/OFF-tasten $\textcircled{1}$ i 3 sekunder, displayet slukkes. Løft vannkokeren fra ladesokkelen og hell vann i koppene med lokket stengt. (fig. 9) Etter cirka 2 minutter uten interaksjon slukkes vannkokeren og displayet helt.



FORSIKTIG!
UNNGÅ Å TA PÅ VARME DELER SOM VANNKOKERENS HOVEDDEL MED HENDENE. BRUK ALLTID HÅNDTAKENE OG/ELLER GRYTEKLUTER.



FORSIKTIG!
IKKE HELL VANNKOKEREN FOR MYE FOROVER NÅR DU HELLER, FOR Å UNNGÅ AT DET RENNER VART VANN UT FRA LOKKET OG UNNGÅ BRÅ BEVEGELSER MENS VANNKOKEREN TRANSPORTERES. IKKE HELL VANNKOKEREN BAKOVER FOR Å UNNGÅ AT DET KOMMER VANN UT AV DEN NEDRE DELEN AV SELVE VANNKOKEREN. (fig. 10)





NO

Bunnen på vannkokeren oppnår ikke høye temperaturer under bruk og er termisk isolert. Etter å ha helt ut vannet kan du vannkokeren plasseres på en hvilken som helst overflate.



SIKKERHET!

HVIS VANNKOKEREN SLÅS PÅ UTEN VANN ELLER MED FOR LITE VANN VIL SIKKERHETSINNRETNINGEN UTLØSES. VANNKOKEREN UTLØSER 10 LYDSIGNALER, DEN TENDE KONTROLLAMPEN BLINKER OG FEILMELDINGEN E01 VISES PÅ DISPLAYET. I SÅ TILFELLE MÅ DU KOBLE VANNKOKEREN FRA STRØMNETTET OG LA DEN KJØLE SEG NED FØR DU PÅ NYTT FYLLER DEN MED KALDT VANN. IKKE HELL I NOEN ANDRE VÆSKER ENN ROMTEMPERERT VANN UTEN KULLSYRE I BEHOLDEREN. IKKE LA VANNET BLI VÆRENDE I VANNKOKEREN. ETTER HVER BRUK MÅ DU HELLE UT VANNET SOM IKKE ER BRUKT OG VASKE VANNKOKEREN GRUNDIG FØR NESTE BRUK.

Hvordan ta vare på vannkokeren



FORSIKTIG!

VENT ALLTID TIL VANNKOKEREN ER FULLSTENDIG AVKJØLT OG KOBLE VANNKOKEREN FRA STRØMNETTET

FØR DU FORETAR NOEN FORM FOR RENGJØRING.

IKKE SETT VANNKOKEREN OG LADESOKKELEN UNDER RENNENDE VANN OG IKKE LEGG DEM I VANN (fig. 11). IKKE VASK VANNKOKEREN OG SOKKELEN I OPPVASKMASKIN. DU MÅ ALLTID HUSKE Å TØMME VANNKOKEREN FOR RESTVANN ETTER HVER BRUK.

Skyll UTELUKKENDE innsiden av vannkokeren med rennende vann og tørk den.

Rengjør utsiden av vannkokeren **UTELUKKENDE** med en myk klut og tørk med en myk og tørr klut. (fig. 12)

Rengjør ladesokkelen **UTELUKKENDE** med en myk klut og tørk med en myk og tørr klut.

Nikke bruk svamper eller vaskemidler som inneholder slipende produkter som vil kunne skade overflaten på vannkokeren og sokkelen.

Når rengjøringen er avsluttet må du kontrollere at støpslene og kontaktene er helt tørre;

Vent alltid til vannkokeren er helt tørr før du setter den bort.

For å rulle opp strømkabelen ruller du den opp manuelt, uten å stramme den for mye. Det er normalt at kabelen ikke går helt inn. (fig. 13)



MERK

ALLE EVENTUELLE VEDLIKEHOLDSSINNGREP MÅ





GJENNOMFØRES AV ET AUTORISERT
REPARASJONSVERKSTED.

Kalkavleiringer

Kalk (kalsiumkarbonat) er et ufarlig naturlig mineral som finnes i vann og som kan sette seg og lage et tynt lag med fast stoff på innsiden av veggene i vannkokeren, på antikalkfilteret og på vannoverflaten. Kalk er ikke skadelig for helsen, men det kan gi en uønsket smak på drikker. For å forlenge vannkokerens levetid må du fjerne kalk regelmessig ved å rengjøre vannkokeren med en blanding av vann og eddik.

Hell en blanding med 50% vann og hvit eddik, kok opp, slå av vannkokeren og ta den av ladesokkelen. La blandingen virke i noen timer; vi anbefaler hele natten. Når denne tiden er over heller du ut væsken og fjerner den resterende kalken ved å skylle flere ganger (fig. 14). Når denne operasjonen er ferdig fyller og koker du opp vann noen ganger for å fjerne alle restene etter blandingen du har brukt, som vil kunne sette smak på vannet. Du kan også bruke egne avkalkingsprodukter. I så tilfelle følger du instruksjonene som er angitt på produktpakningen.



FORSIKTIG!
DANNELSE AV KALK KAN FØRE TIL
OVEROPPVARMING AV VANNKOKEREN

OG REDUSERE LEVETIDEN.

Vedlikehold av antikalkfilteret

Vannkokeren er utstyrt med et antikalkfilter som hindrer at kalkpartiklene som har dannet seg inne i vannkokeren helles ut i drikkene.

Du kan trekke ut filteret (se avsnittet: Før bruk) og vaske det på tre måter:

- Rengjør filteret forsiktig under rennende vann med en myk nylonbørste.
- La filteret være inne i vannkokeren når du gjennomfører avkalking.
- Vask filteret i oppvaskmaskinen

Problemer og løsninger

Problem:

Vannkokeren fungerer ikke korrekt.

Mulig årsak:

- Spenningen i strømmettet ditt er i overensstemmelse med hva som står skrevet på bunnen av vannkokeren og/eller på matesokkelen.
- Vannkokeren er ikke korrekt plassert på ladesokkelen.
- Vannkokeren er satt i funksjon uten vann.
- Vannkokeren er satt i funksjon med lokket åpent.

Løsning:

- Kontroller at strømspenningen til ditt nettverksystem er i overensstemmelse med hva som står skrevet på bunnen av vannkokeren og/eller på sokkelen.
- Plasser vannkokeren korrekt på ladesokkelen.





NO

- Hell kaldt vann i vannkokeren, vent i omtrent ett minutt og start deretter oppvarmingssyklusen.
- Hold lokket lukket mens vannkokeren er i funksjon.

Problem:

Vannkokeren fungerer pulserende og blokkeres før vannet koker.

Mulig årsak:

- Det har dannet seg kalk inne i vannkokeren.

Løsning:

Gjennomfør avkalking av vannkokeren (se avsnittet: Kalkavleiringer).



FORSIKTIG!
HVIS VANNKOKEREN FREMDELES IKKE FUNGERER MÅ DU KONTAKTE ALESSI-FORHANDLEREN DIN.

Reservedeler

Ved slitasje, dersom deler mistes eller skades, kan følgende reservedeler kjøpes hos Alessi-forhandleren:

E - Antikalkfilter

F - Ladesokkel for MDL21



FORSIKTIG!
LADESOKKELEN F TIL DEN ELEKTRISKE VANNKOKEREN MED TEMPERATURKONTROLL MDL21 ER

IKKE EGNET FOR Å BRUKES SAMMEN MED DEN ELEKTRISKE VANNKOKEREN MDL06 ELLER MED EN HVILKEN SOM HELST ANNEN ELEKTRISK VANNKOKER DU MÅTTE HA.

Garanti

Dette produktet er dekket av en garanti som varer i to år fra salgsdatoen.

Garantien dekker alle produksjonsfeil, mens skader som skyldes støt og feil bruk dekkes ikke.

Alessi frasier seg ethvert ansvar for skader som skyldes uriktig bruk. Garantien er plassert i konfeksjonen.

Avfallsbehandling



Ved avsluttet driftstid, må apparatet ikke hives ut i naturen men leveres inn ved en senter for avfallsbehandling.

Komponentene må demonteres slik at de kan behandles i henhold til normene som gjelder avfallsbehandling i deres eget land. Forsøk aldri å åpne motorenheten med makt.

RAEE (WEEE) finner dere i konfeksjonen.





NO

Matsikkerhet



Materialene som er brukt til å lage dette apparatet er ment og komme i kontakt med matvarer og er i samsvar med lovpålagte krav.





INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

A utilização de equipamentos elétricos exige sempre o cumprimento das precauções gerais de segurança, para reduzir o risco de choque elétrico e/ou ferimentos.

Estas precauções incluem:

1. **LER ATENTAMENTE E NA ÍNTEGRA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.** Guarde-as e consulte-as durante todo o período de utilização do produto
2. Depois de desembalar o aparelho, elimine corretamente os sacos de plástico que pode representar um perigo para as crianças e as pessoas com deficiência.
3. **ESTE PRODUTO DESTINA-SE APENAS A USO DOMÉSTICO E INTERNO.**
4. Este aparelho destina-se a ser utilizado nas aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - nas zonas para cozinhar reservadas ao pessoal nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - nas fábricas;
 - utilização por parte de clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial;
 - em ambientes tipo “bed and breakfast”.
5. Algumas peças do fervedor podem alcançar temperaturas elevadas. Para evitar queimaduras, não toque em superfícies quentes e utilize pega, puxador e luvas isolantes. A superfície externa do fervedor e a interna do fundo estão sujeitas a calor residual após a utilização.
6. Verifique que a tensão do seu sistema elétrico corresponde à indicada no fundo do fervedor e/ou na base de alimentação. Não utilize uma corrente diferente da indicada.
7. Para evitar incêndios, choques elétricos e lesões a pessoas, não introduza cabo elétrico, ficha, base de alimentação e fervedor em água ou outro líquido.
8. Não toque no produto, ficha elétrica ou cabo de alimentação com as mãos molhadas.
9. **MANTENHA O FERVEDOR FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
10. Desligue da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de o encher e realizar operações de limpeza. Deixe arrefecer antes de montar ou desmontar os componentes e antes de o limpar.
11. Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído pelo





fabricante ou por um centro de assistência autorizado. Qualquer reparação de tipo elétrico deve ser realizada por pessoal qualificado.

12. Para evitar qualquer perigo, não use o produto com cabo ou ficha danificados ou, se o aparelho não funcionar corretamente ou tiver sido danificado de alguma forma.
Leve o fervedor ao centro de assistência autorizado mais próximo para uma reparação ou revisão. Se necessário, pode contactar a Alessi SpA para o endereço de e-mail: help@alessi.com ou helpus@alessi.com (apenas para o mercado americano).
13. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar incêndios, choque elétrico ou lesões a pessoas.
14. Não deixar que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes, ou fique pendurado na borda de mesa ou bancada, de modo que possa ser puxado acidentalmente ou causar tropeço.
15. Não utilize adaptadores e/ou extensões.
16. Não puxe o cabo para retirar a ficha da tomada elétrica.
17. Para evitar a sua queda, coloque o fervedor numa superfície plana e estável.
Conserve o fervedor afastado da borda da bancada de trabalho. Não coloque o fervedor sobre ou perto de placas de cozinha, fogões a gás e fontes de calor, em forno quente ou perto de materiais inflamáveis.
18. Retire o fervedor da base de alimentação antes de o encher. Coloque o fervedor corretamente na base de alimentação antes de o ligar. Retire o fervedor da base de alimentação e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
19. Para desligar o fervedor, pressione o botão ON/OFF e desligue a ficha da tomada elétrica.
20. Não utilize o fervedor para outros fins que não o aquecimento de água. A Alessi recusa qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização imprópria. (ex., não ter lido atentamente o Manual de Instruções de utilização, ter alterado qualquer parte do aparelho, o não cumprimento das Informações importantes de segurança ou utilização de peças sobressalentes não originais).
É amplamente desaconselhada a preparação de infusões ou outras bebidas diretamente no fervedor.
21. Não mergulhe nenhum utensílio no fervedor.
22. Não abra a tampa quando o fervedor estiver em funcionamento.
A abertura da tampa durante os ciclos de ebulição pode causar





- queimaduras. Preste atenção a possíveis emissões de vapor.
23. Utilize o fervedor apenas com a base de alimentação fornecida
 24. Não pôr o fervedor a funcionar numa superfície inclinada.
 25. **NÃO** encha o fervedor além do nível máximo indicado e tenha cuidado ao encher para evitar que a água possa entrar no interruptor.
 26. Não mova o fervedor quando estiver em funcionamento, uma vez que o mesmo contém água quente.
 27. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, desde que sob a supervisão de um adulto, mediante comunicação das instruções relativas à utilização segura do aparelho e desde que compreendam os perigos associados. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças menores de 8 anos e sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
 28. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais ou sem experiência e conhecimento a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Uma supervisão especial é necessária quando o aparelho for usado perto ou diretamente por crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
 29. Cada fervedor é testado durante o ciclo de produção; por este motivo, eventuais vestígios de humidade no interior são considerados normais e não comprometem a funcionalidade do produto.
 30. Evite derramar gotas de água no conector.
 31. Não utilize o fervedor em locais propensos a molharem-se ou próximo de outras fontes de água
 32. É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho é utilizado por ou perto de crianças.
 33. Não utilize aparelho ao ar livre.
 34. Nunca adicione água ao fervedor quando já estiver em funcionamento.
 35. Encha o fervedor apenas com água natural fria. Não utilize água quente ou a ferver nem água gaseificada (com adição de dióxido de carbono).
 36. Não deixe água no fervedor. Após cada utilização, deite fora a água não utilizada e lave cuidadosamente o fervedor antes de o utilizar novamente.





SUPERVISIONE AS CRIANÇAS PARA
GARANTIR QUE NÃO BRINCAM
COM O APARELHO.
O APARELHO É DESTINADO AO USO
DOMÉSTICO E INTERNO.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ALESSI.COM



MDL21 - Plissé

Concebido por Michele De Lucchi em 2025, este fervedor elétrico com controlo de temperatura foi produzido em resina termoplástica livre de BPA e foi testado e certificado para garantir a segurança do consumidor. Está disponível na versão com 1,7 litros de capacidade.

Descrição do aparelho

- A Fervedor de resina termoplástica
- B Tampa em resina termoplástica
- C Botão de abertura 
- D Pega
- E Filtro anticalcário
- F Base de alimentação
- G Ecrã digital
- H Botão ON/OFF e confirmação de configurações 
- I Botão de deteção da temperatura real da água 
- L Botões de configuração da temperatura (- e +) 
- M Luz de alimentação 
- N Cabo de alimentação (fig. 1)

Antes da utilização

Após remover o produto da embalagem, verifique se está intacto em todas as suas partes.

Coloque o fervedor sobre uma superfície plana e seca.

Levante a tampa usando o botão de abertura (fig. 2) e remova o filtro anticalcário retirando-o do seu alojamento (fig. 3). Lave cuidadosa-

mente o filtro com água corrente. (consulte o parágrafo: Manutenção do filtro anticalcário)

Posicione novamente o filtro no seu alojamento. (fig. 4)

Encha o fervedor com água, sem ultrapassar o nível MÁX. indicado e visível no seu interior. Deixe ferver (veja o próximo parágrafo: Utilização do fervedor elétrico).

Esvazie o fervedor e repita essa operação duas vezes para garantir que o mesmo está limpo e para remover possíveis odores que poderão alterar o sabor da água.

Utilização do fervedor elétrico

Coloque o fervedor sobre uma superfície plana, estável e seca, longe de materiais inflamáveis.

Levante o fervedor da base de alimentação, vire a base do avesso e desenrole o cabo do enrolador de cabo para ajustar o comprimento necessário para alcançar a tomada elétrica. (fig. 5)



ATENÇÃO!

NÃO DEIXE O CABO PENDER DA BANCADA DE TRABALHO. (fig. 6)



ATENÇÃO!

- TENHA SEMPRE O CUIDADO DE FECHAR BEM A TAMPA PARA EVITAR





FUGAS DE VAPOR E ÁGUA QUENTE.
EVITARE FUORIUSCITE DI VAPORE E
ACQUA CALDA.

- PRESTE SEMPRE ATENÇÃO AO NÍVEL MÍNIMO E MÁXIMO INDICADO NO INTERIOR DO FERVEDOR. SE O NÍVEL MÁXIMO FOR EXCEDIDO DURANTE A PREPARAÇÃO, ÁGUA QUENTE E VAPOR PODEM SAIR DO FERVEDOR, COM O PERIGO DE CAUSAR QUEIMADURAS E DANOS AO MESMO. SE O NÍVEL MÍNIMO NÃO FOR RESPEITADO, O FERVEDOR PODE SOBREAQUECER E FICAR DANIFICADO.
- NÃO UTILIZE O FERVEDOR SEM ÁGUA NO INTERIOR.
SE, DURANTE O FUNCIONAMENTO, O FERVEDOR FOR LEVANTADO DA BASE DE ALIMENTAÇÃO, O CICLO DE FUNCIONAMENTO INTERROMPE-SE IMEDIATAMENTE.
- NÃO COLOQUE O FERVEDOR SOBRE NENHUMA FONTE DE CALOR.
- UTILIZE-O APENAS COM A BASE DE ALIMENTAÇÃO FORNECIDA.
- RETIRE SEMPRE O FERVEDOR DA BASE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE O ENCHER.

Para colocar água no fervedor, levante-o da base de alimentação e abra a tampa movendo ligeiramente para trás o botão que funciona como mecanismo de abertura. Posicione o fervedor por baixo da torneira e encha-o até ao nível desejado.

Encha o fervedor com a quantidade de água que pretende utilizar: desta forma, é possível reduzir os tempos de ebulição. Recorde-se

que tempos de ebulição inferiores permitem reduzir a formação de calcário.

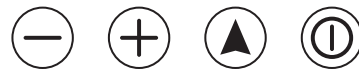
Encha sempre o fervedor com, pelo menos, uma chávena de água para evitar que o aparelho funcione a seco; um uso indevido pode danificar o fervedor. (fig. 7).

Feché o fervedor baixando completamente a tampa até ouvir um “clique” (fig. 8).

Coloque o fervedor na base de alimentação e insira a ficha na tomada elétrica.

A base de alimentação permite que o fervedor seja colocado e usado em qualquer posição.

Para ligar o ecrã, pressione qualquer botão



ou levante o fervedor da base de alimentação.



ATENÇÃO!

A PRIMEIRA VEZ QUE LIGAR O FERVEDOR, A TEMPERATURA DEFINIDA NO ECRÃ É DE 100 °C.

APÓS A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO, SEMPRE QUE LIGAR O FERVEDOR, A TEMPERATURA VISÍVEL NO ECRÃ É A ÚLTIMA SELECIONADA. SE NÃO FOR A QUE DESEJA, PROCEDA À SUA ALTERAÇÃO.

Com o fervedor posicionado na base de alimentação, realize a





regulação da temperatura pressionando os botões $\oplus$ $\ominus$.

Sempre que pressionar o botão $\oplus$ ou $\ominus$, a temperatura aumenta ou diminui 5 °C.

O fervedor emite um sinal sonoro.

A temperatura mínima que pode ser definida é 30 °C, enquanto a temperatura máxima é 100 °C.

A temperatura é expressa em graus Celsius ou Fahrenheit e é identificada pela letra "C" ou "F". A escala predefinida no fervedor Plissé é em graus Celsius.

Para alterar a unidade de medida, pressione simultaneamente os botões $\oplus$ e $\ominus$ durante cerca de 3 segundos, o fervedor emite um som e aparece no ecrã a letra "F".

Após 5 segundos, a unidade de medida permanece memorizada mesmo que a letra que a identifica já não esteja visível no ecrã.

Depois de definir a temperatura da água, pressione o botão ON/OFF ①, o fervedor emite um sinal acústico e começa a aquecer a água. A luz de alimentação LED posicionada no corpo do fervedor acende a vermelho, a temperatura definida fica visível no ecrã.

Quando a água atingir a temperatura definida, o fervedor desliga-se automaticamente.

A luz de alimentação desliga-se e o fervedor emite 3 sinais sonoros.

Após 2 minutos sem interação, o ecrã também desliga.

Para desligar o ecrã assim que o ciclo de aquecimento da água terminar, pressione o botão ON/OFF ①, durante cerca de 2 segundos, o

fervedor emite um sinal sonoro.

Para desligar o fervedor antes de concluir o ciclo de fervura, pressione o botão ON/OFF ① uma vez ou retire o fervedor da base de alimentação. O processo de aquecimento interrompe-se, o fervedor emite um sinal sonoro e a luz de alimentação desliga.

Pressione o botão ON/OFF ① durante 3 segundos, o ecrã desliga. Levante o fervedor da base de alimentação e verta a água nas chávenas mantendo a tampa fechada. (fig. 9)

Após aproximadamente 2 minutos sem interação, o fervedor e o ecrã desligam completamente.



ATENÇÃO!

EVITE TOCAR COM AS MÃOS EM PARTES QUENTES, COMO O CORPO DO FERVEDOR. UTILIZE SEMPRE UMA PEGA OU LUVAS ISOLANTES.



ATENÇÃO!

NÃO INCLINE O FERVEDOR EXCESSIVAMENTE PARA A FRENTE AO VERTER A ÁGUA PARA EVITAR QUE A ÁGUA QUENTE SAIA ATRAVÉS DA TAMPA E EVITE MOVIMENTOS BRUSCOS AO TRANSPORTAR O FERVEDOR. NÃO INCLINE O FERVEDOR PARA TRÁS PARA EVITAR A SAÍDA DE ÁGUA ATRAVÉS DA PARTE INFERIOR DO SEU CORPO. (fig. 10)





Durante a utilização, o fundo do fervedor não atinge temperaturas elevadas e está isolado termicamente. Depois de verter a água, coloque o fervedor numa superfície.



SEGURANÇA!

SE O FERVEDOR FOR LIGADO SEM ÁGUA OU COM NÍVEL DE ÁGUA INSUFICIENTE, O DISPOSITIVO DE SEGURANÇA INTERVÉM. O FERVEDOR EMITE 10 SINAIS SONOROS, A LUZ DE ALIMENTAÇÃO PISCA E A MENSAGEM DE ERRO E01 APARECE NO ECRÃ.

NESSE CASO, DESLIGUE O FERVEDOR DA REDE DE ALIMENTAÇÃO E DEIXE-O ARREFECER ANTES DE O ENCHER NOVAMENTE COM ÁGUA FRIA.

NÃO COLOQUE NENHUM LÍQUIDO NO FERVEDOR ALÉM DE ÁGUA NATURAL À TEMPERATURA AMBIENTE.

NÃO DEIXE ÁGUA NO FERVEDOR. APÓS CADA UTILIZAÇÃO, DEITE FORA A ÁGUA NÃO UTILIZADA E LAVE CUIDADOSAMENTE O FERVEDOR ANTES DE O UTILIZAR NOVAMENTE.

Cuidados a ter com o fervedor



ATENÇÃO!

AGUARDE SEMPRE QUE O FERVEDOR ARREFEÇA COMPLETAMENTE E DESLIGUE-O DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE EFETUAR AS OPERAÇÕES DE LIMPEZA.

NÃO COLOQUE O FERVEDOR E A BASE DE ALIMENTAÇÃO POR BAIXO DO JATO DE ÁGUA CORRENTE E NÃO O MERGULHE EM ÁGUA (fig. 11).

NÃO LAVE O FERVEDOR E A BASE DE ALIMENTAÇÃO NA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO, LEMBRE-SE SEMPRE DE ESVAZIAR A ÁGUA RESIDUAL NO FERVEDOR.

Enxague **APENAS** o interior do fervedor com água corrente e seque-o. Limpe o fervedor externamente utilizando **APENAS** um pano húmido e seque-o com um pano macio e seco. (fig. 12)

Limpe a base de alimentação utilizando **APENAS** um pano húmido e seque-a com um pano macio e seco. Não utilize esponjas ou detergentes com substâncias abrasivas que poderiam danificar o acabamento da superfície do fervedor e da base. No final da limpeza, verifique que os conectores e as fichas estão completamente secos.

Aguarde sempre que o fervedor esteja completamente seco antes de o voltar a colocar.

Para voltar a enrolar o cabo elétrico, introduza-o manualmente no enrolador de cabo, sem o esticar excessivamente. É normal que o cabo não entre completamente. (fig. 13)



NOTA

QUALQUER OUTRA INTERVENÇÃO DE MANUTENÇÃO DEVE SER REALIZADA





POR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

Incrustações de calcário

O calcário (carbonato de cálcio) é um mineral natural inócuo presente na água que se pode depositar criando uma ligeira camada sólida nas paredes internas do fervedor, no filtro anticalcário e na superfície da água. O calcário não é prejudicial para a saúde, mas pode provocar um sabor desagradável das bebidas. Para prolongar a duração do fervedor, remova regularmente o calcário, limpando o fervedor com uma mistura de água e vinagre. Coloque no fervedor uma mistura de 50% de água e vinagre branco, deixe ferver, desligue o fervedor e retire-o da base de alimentação. Deixe a mistura atuar durante algumas horas; é aconselhada uma noite inteira. Decorrido esse tempo, verta o líquido e elimine o calcário residual enxaguando-o mais vezes (fig. 14).

No final dessa operação, deixe ferver algumas vezes mudando sempre a água de forma a remover os resíduos da mistura usada que poderia alterar o gosto da água. Também poderá utilizar produtos anticalcário apropriados. Nesse caso, siga as instruções apresentadas na embalagem do produto.



ATENÇÃO!
A FORMAÇÃO DE CALCÁRIO PODE

CAUSAR O SOBREAQUECIMENTO DO FERVEDOR E REDUZIR O SEU CICLO DE VIDA.

Manutenção do filtro anticalcário

O fervedor está equipado com um filtro anticalcário que impede que as partículas de calcário formadas dentro do fervedor sejam vertidas para as bebidas.

Pode extrair o filtro (consulte o parágrafo: Antes da utilização) e lave-o de três formas:

- Limpe delicadamente o filtro sob água corrente com uma escova macia em nylon.
- Deixe o filtro dentro do fervedor quando efetuar a descalcificação.
- Lave o filtro na máquina de lavar loiça.

Problemas e soluções

Problema:

O fervedor não funciona regularmente.

Causa provável:

- A tensão do seu sistema elétrico não corresponde à indicada no fundo do fervedor e/ou na base de alimentação.
- O fervedor não está posicionado corretamente na base de alimentação.
- O fervedor foi colocado em funcionamento sem água.
- O fervedor foi colocado em funcionamento com a tampa aberta.

Solução:

- Verifique que a tensão do seu sistema elétrico corresponde à indicada no fundo do fervedor e/ou





na base de alimentação.

- Coloque o ferverdor corretamente na base de alimentação.

- Verta água fresca para o ferverdor, aguarde cerca de um minuto e, em seguida, inicie o ciclo de aquecimento.

- Mantenha a tampa fechada durante o funcionamento.

Problema:

O ferverdor funciona de forma intermitente e bloqueia-se antes de atingir a ebulição.

Causa provável:

Verificou-se a formação de calcário dentro do ferverdor.

Solução:

- Proceda à descalcificação do ferverdor (consulte o parágrafo: Incrustações de calcário).



ATENÇÃO!

SE O FERVEDOR CONTINUAR A NÃO FUNCIONAR, DIRIJA-SE AO SEU REVENDEDOR ALESSI DE CONFIANÇA.

Peças sobresselentes

Em caso de desgaste, extravio ou danos, pode adquirir as seguintes peças sobresselentes no seu revendedor Alessi de confiança:

E - Filtro anticalcário

F - Base de alimentação para MDL21



ATENÇÃO!

A BASE DE ALIMENTAÇÃO F DO FERVEDOR ELÉTRICO COM CONTROLO DE TEMPERATURA MDL21 NÃO É ADEQUADA PARA USO COM O FERVEDOR ELÉTRICO MDL06 OU COM QUALQUER OUTRO FERVEDOR ELÉTRICO NA SUA POSSE.

Garantia

Este produto está coberto por uma garantia de dois anos a partir da data de venda.

A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e, portanto, exclui os danos causados por impacto accidental e uso impróprio.

A Alessi recusa qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização imprópria.

Garantia incluída na embalagem.

Eliminação



No fim da sua vida útil, não elimine o aparelho no ambiente, mas contacte um centro específico para a eliminação.

Desmonte os seus componentes para poder eliminá-los de acordo com os regulamentos de eliminação em vigor no seu país.

Nunca tente forçar o grupo motor





PT

para abri-lo.
RAEE (WEEE) introduzida na embalagem.

Segurança alimentar



Os materiais utilizados para realizar este aparelho destinam-se ao contacto com alimentos e cumprem as prescrições de lei.





VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Användning av elektriska apparater kräver alltid efterlevnad av allmänna säkerhetsåtgärder för att minska risken för elektriska stötar och/eller personskador.

Dessa försiktighetsåtgärder inkluderar:

1. **LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.** Spara dem och konsultera dem under hela produktens användningstid.
2. När du har packat upp apparaten ska du korrekt bortskaffa plastpåsar som kan utgöra en fara för barn och rörelsehindrade personer.
3. **DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK INOMHUS.**
4. Den här apparaten är avsedd för användning i hemmet och liknande tillämpningar, t.ex.
 - i de områden för matlagning som är reserverade för personalen i butiker, på kontor och i andra yrkesmässiga miljöer
 - på lantbruk
 - av kunder på hotell, motell och andra boenden
 - för bed and breakfast och liknande miljöer.
5. Vissa av vattenkokarens delar kan nå höga temperaturer under användning. För att undvika brännskador ska du inte vidröra varma ytor. Använd handtaget, knoppen och värmeisolerande grytlappar. Vattenkokarens utvändiga yta och dess invändiga botten förblir varma efter användningen.
6. Kontrollera att spänningen i ditt elsystem motsvarar den angivna på kokarens undersida och/eller på bottenplattan. Använd inte någon annan strömförsörjning än den som anges.
7. För att förhindra brand, elstöt och personskador ska varken nätsladden, stickkontakten, bottenplattan eller vattenkokaren sänkas ner i vatten eller annan vätska.
8. Vidrör inte produkten, elkontakten eller nätsladden med blöta händer.
9. **HÅLL VATTENKOKAREN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**
10. Koppla ur vattenkokaren från eluttaget när den inte används och innan påfyllning eller rengöring. Låt apparaten svalna innan du tar isär eller sätter ihop delarna och innan rengöring.
11. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av ett auktoriserat servicecenter. Eventuella elektriska reparationer måste utföras av kvalificerad personal.
12. För att undvika fara ska du inte använda apparaten med en skadad





kabel eller kontakt, eller om den inte fungerar som den ska eller har skadats på något sätt.

Ta med vattenkokaren till närmaste auktoriserade servicecenter för att få den besiktigad eller reparerad. Vid behov, kontakta Alessi SpA på: help@alessi.com eller helpus@alessi.com (endast för den amerikanska marknaden).

13. En användning av tillbehör som tillverkaren inte har rekommenderat kan orsaka bränder, elstötar eller personskador.
14. Låt inte strömsladden komma i kontakt med varma ytor eller hänga från bordskanten eller arbetsytan, eller på ett sätt så att den oavsiktligt kan dras eller orsaka att man snubblar.
15. Använd inte adapttrar och/eller förlängningssladdar.
16. Dra inte i sladden för att ta ut kontakten ur eluttaget.
17. För att undvika risken för att den välter ska du placera vattenkokaren på ett plant och stabilt underlag. Håll vattenkokaren på avstånd från arbetsytans kant. Placera inte vattenkokaren ovanpå eller i närheten av kokplattor, gasspisar eller värmekällor, i en varm ugn eller nära ett brandfarligt material.
18. Avlägsna vattenkokaren från bottenplattan innan du fyller på den. Placera vattenkokaren korrekt på bottenplattan innan du sätter på den. Avlägsna vattenkokaren från bottenplattan och låt den svalna innan du rengör den.
19. För att stänga av vattenkokaren, tryck på ON/ OFF-knappen och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
20. Använd inte vattenkokaren för andra ändamål än att värma vatten. Alessi avsäger sig allt ansvar för skador orsakade av olämplig användning (t.ex. om du inte har läst bruksanvisningen noggrant, om du har manipulerat någon del av apparaten, om du inte följer viktig säkerhetsinformation eller om du använder reservdelar som inte är originaldelar). Vi avråder starkt från att tillreda te och andra drycker direkt i vattenkokaren.
21. Sänk inte ner något redskap i vattenkokaren.
22. Öppna inte locket medan vattenkokaren är på. Om du öppnar locket medan vattnet kokas upp kan det orsaka brännskador. Se upp för het vattenånga.
23. Använd endast vattenkokaren med den medföljande strömkällan
24. Använd inte vattenkokaren på ett lutande plan.
25. Se till att INTE fylla på vattenkokaren över den angivna maxnivån för att undvika risken för att vatten kommer in i strömbrytaren.
26. Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen eftersom den innehåller varmt vatten.
27. Denna apparat kan användas av barn som har fyllt 8 år förutsatt





att de övervakas av en vuxen person, som föregås av instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert och förutsatt att de förstår farorna som är förknippade med den. Den här apparaten kan användas av barn från 8 år, under förutsättning att de övervakas av en vuxen, med förbehåll för instruktioner för säker användning av apparaten och under förutsättning att de förstår farorna med den. Håll apparaten och tillhörande kabel på avstånd från barn som inte har fyllt 8 år.

28. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte har fått övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av personer som ansvarar för deras säkerhet. Särskild övervakning är nödvändig när apparaten används nära eller direkt av barn. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
29. Varje vattenkokare testas under tillverkningen. Om det förekommer fukt på insidan är detta därför normalt och det påverkar inte produktens funktion.
30. Se till att det inte droppar vatten på kontakten.
31. Använd inte vattenkokaren i badrum eller i närheten av andra vattenkällor.
32. Det krävs noggrann övervakning när apparater i allmänhet används av eller i närheten av barn.
33. Använd inte apparaten utomhus.
34. Fyll aldrig på vatten i vattenkokaren när den redan är i drift.
35. Fyll bara vattenkokaren med kallt naturligt vatten. Använd inte varmt eller kokande vatten och använd inte kolsyrat vatten (med tillsatt koldioxid).
36. Lämna inte vatten kvar i vattenkokaren. Efter varje användning ska du tömma allt oanvänt vatten och diska vattenkokaren noggrant innan den används igen.

**PASS PÅ AT BARN IKKE LEKER
MED APPARATET APPARATET SKAL
BRUKES I HJEMMET OG TIL INNENDØRS
BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Designad av Michele De Lucchi i året 2025, denna vattenkokare med temperaturreglering är tillverkad av BPA-fri termoplastiskt harts och har testats och certifierats för att garantera konsumentsäkerheten. Den finns tillgänglig i en version med 1,7 liters volym.

Beskrivning av apparaten

- A Vattenkokare av termoplastiskt harts
 - B Lock av termoplastiskt harts
 - C Öppningsknapp 
 - D Handtag
 - E Kalkfilter
 - F Bottenplatta
 - G Digital display
 - H ON/OFF-knapp och bekräftelse av inställningar 
 - I Knapp för detektering av aktuell vattentemperatur 
 - L Temperaturställningsknapp (- och +) 
 - M Strömlampa 
 - N Nätsladd 
- (fig. 1)

Före användning

När du har tagit bort produkten från förpackningen, kontrollera att den är intakt i alla delar.

Ställ vattenkokaren på ett plant och stabilt underlag.

Lyft locket genom att trycka på öppningsknappen (fig. 2) och ta bort kalkfiltret genom att dra ut det från dess säte (fig. 3). Skölj filtret

noggrant under rinnande vatten (se avsnittet Underhåll av kalkfiltret).

Sätt tillbaka filtret i dess säte. (fig. 4)

Fyll på vatten i vattenkokaren utan att överstiga MAX-nivån som anges på insidan. koka upp vattnet (se nästa avsnitt: Använda den elektriska vattenkokaren).

Töm vattenkokaren och upprepa åtgärden två gånger för att säkerställa att den är ren och för att avlägsna eventuella lukter som kan påverka vattnets smak.

Använda den elektriska vattenkokaren

Placera vattenkokaren på en plan, stadig och torr yta, på avstånd från brandfarligt material.

Lyft vattenkokaren från bottenplattan, vänd plattan uppochner och dra ut sladden från sladdvindan tills en lämplig längd uppnås för att nå eluttaget. (fig. 5)



OBSERVERA!

LÅT INTE NÄTSLADDEN HÄNGA NER FRÅN ARBETSYTAN. (fig. 6)



OBSERVERA!

- KONTROLLERA ALLTID ATT LOCKET ÄR ORDENTLIGT STÄNGT FÖR ATT UNDVIKA ATT ÅNGA OCH VARMT VATTEN LÄCKER UT.
- VAR ALLTID UPPMÄRKSAM PÅ





MINIMI- OCH MAXNIVÅN SOM ANGES INUTI VATTENKOKAREN. OM MAXNIVÅN ÖVERSKRIDS UNDER TILLREDNINGEN KAN VARMT VATTEN OCH ÅNGA LÄCKA UT FRÅN VATTENKOKAREN VILKET MEDFÖR RISK FÖR BRÄNNSKADOR OCH SKADA PÅ VATTENKOKAREN. OM MINIMINIVÅN INTE RESPEKTERAS KAN VATTENKOKAREN ÖVERHETTAS OCH GÅ SÖNDER.

- ANVÄND INTE VATTENKOKAREN UTAN ATT HA Fyllt PÅ VATTEN.
- OM VATTENKOKAREN LYFTS UPP FRÅN BOTTENPLATTAN STÄNGS DEN OMEDELBART AV.
- STÄLL INTE VATTENKOKAREN PÅ NÅGON FORM AV VÄRMEKÄLLA.
- VATTENKOKAREN FÅR ENDAST ANVÄNDAS MED DEN MEDFÖLJANDE BOTTENPLATTAN.
- AVLÄGSNA ALLTID VATTENKOKAREN FRÅN BOTTENPLATTAN INNAN DU FYLLER PÅ DEN.

För att hålla vatten i vattenkokaren, lyft den från bottenplattan och öppna locket genom att flytta vredet, som fungerar som en öppningsknapp, något bakåt. Ställ vattenkokaren under kranen och fyll den till önskad nivå.

Fyll bara på vattenkokaren med den mängd vatten du vill använda: på så vis kan du minska uppkokningstiden. Kom ihåg att ju snabbare det går att koka upp vattnet, desto mindre kalk bildas det.

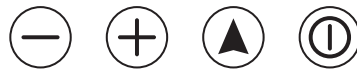
Fyll på vattenkokaren med minst en kopp vatten för att undvika torrkorning. Olämplig användning

kan skada vattenkokaren (fig. 7).

Stäng vattenkokaren genom att sänka ner locket tills det klickar på plats (fig. 8).

Ställ vattenkokaren på bottenplattan och sätt i kontakten i eluttaget.

Tack vare bottenplattan kan vattenkokaren placeras och var du vill. Tryck på valfri tangent för att slå på displayen.



eller lyft vattenkokaren från bottenplattan.



OBSERVERA!

FÖRSTA GÅNGEN DU SÄTTER PÅ VATTENKOKAREN ÄR DEN INSTÄLLDA TEMPERATUREN PÅ DISPLAYEN 100 °C. VARJE GÅNG DU SÄTTER PÅ VATTENKOKAREN EFTER DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN, ÄR DEN TEMPERATUR SOM VISAS PÅ DISPLAYEN DEN SENAST VALDA. ÄNDRA EVENTUELLT TEMPERATUREN EFTER BEHOV.

Ställ in temperaturen med vattenkokaren placerad på bottenplattan genom att trycka på knapparna  .

Varje gång du trycker på knappen  eller  ökar eller minskar temperaturen i steg om 5 °C grader. Vattenkokaren avger en ljudsignal. Den lägsta temperatur som kan ställas in är 30 °C. och den högsta temperaturen är 100 °C. Temperatur uttrycks i grader





Celsius eller grader Fahrenheit och identifieras av bokstaven "C" eller "F". Den förinställda skalan på vattenkokaren Plissé är i grader Celsius.

För att ändra måttenhet, tryck samtidigt på knapparna  och  i ca 3 sekunder, vattenkokaren avger en ljudsignal och displayen visar bokstaven "F".

Efter 5 sekunder är måttenheten fortfarande lagrad, även om bokstaven som identifierar den inte längre visas på displayen. När du är klar med att ställa in vattentemperaturen trycker du på ON/OFF-knappen , vattenkokaren avger en ljudsignal och uppvärmningen av vattnet startar. Strömindikatorn på vattenkokarens lyser röd och den inställda temperaturen visas på displayen.

- När vattnet har nått den inställda temperaturen stängs vattenkokaren av automatiskt. Strömindikatorn slocknar och vattenkokaren avger tre ljudsignaler.

Efter två minuter utan att apparaten används stängs även displayen av. För att även stänga av displayen så snart uppvärmningscykeln är klar, tryck på ON/OFF-knappen  i ca två sekunder och vattenkokaren avger en ljudsignal.

Om du vill stänga av vattenkokaren innan den har kokat klart trycker du en gång på ON/OFF-knappen  eller lyfter bort vattenkokaren från bottenplattan. Uppvärmningen avbryts, vattenkokaren avger en

ljudsignal och strömindikatorn slocknar.

Tryck på ON/OFF-knappen  i 3 sekunder, displayen stängs av.

Lyft vattenkokaren från bottenplattan och håll vattnet i koppen med locket stängt. (fig. 9) Efter ca 2 minuter utan att vattenkokaren används, stängs den och displayen av helt och hållet.



OBSERVERA!

UNDBIK ATT VIDRÖRA DE VARMA DELARNA (T.EX. HÖLJET) MED HÄNDERNA. ANVÄND ALLTID HANDTAGET ELLER VÄRMEISOLERANDE GRYTLAPPAR.



OBSERVERA!

LUTA INTE VATTENKOKAREN FÖR LÅNGT FRAMÅT NÄR DU HÄLLER UPP FÖR ATT UNDBIKA ATT SPILLA VARMT VATTEN FRÅN LOCKET OCH UNDBIK HÄFTIGA RÖRELSER NÄR DU FLYTTAR VATTENKOKAREN. LUTA INTE VATTENKOKAREN BAKÅT FÖR ATT UNDBIKA ATT VATTEN LÄCKER UT FRÅN DEN NEDRE DELEN AV HÖLJET (fig. 10).

Vattenkokarens underdel är värmeisolerad och når inte höga temperaturer under användning. När du har hållt upp vattnet kan du ställa vattenkokaren på valfri yta.



**SÄKERHET!**

SÄKERHETSANORDNINGEN
AKTIVERAS OM VATTENKOKAREN
KOPPLAS PÅ UTAN VATTEN ELLER
MED OTILLRÄCKLIG VATTENNIVÅ.
VATTENKOKAREN AVGER 10
LJUDSIGNALER, STRÖMINDIKATORN
BLINKAR OCH DISPLAYEN VISAR
FELMEDDELANDET E01.
KOPPLA I SÅ FALL BORT
VATTENKOKAREN FRÅN ELNÄTET OCH
LÅT DEN SVALNA INNAN DU FYLLER
DEN PÅ NYTT MED KALLT VATTEN.
HÅLL INTE NÅGON ANNAN VÄTSKA ÄN
STILLVATTEN I RUMSTEMPERATUR I
VATTENKOKAREN.
LÄMNA INTE VATTEN KVAR I
VATTENKOKAREN. EFTER VARJE
ANVÄNDNING SKA DU TÖMMA
ALLT OANVÄNT VATTEN OCH DISKA
VATTENKOKAREN NOGGRANT INNAN
DEN ANVÄNDS IGEN.

Hur vattenkokaren ska skötas

**OBSERVERA!**

VÄNTA TILLS VATTENKOKAREN HAR
SVALNAT HELT OCH KOPPLA BORT DEN
FRÅN ELNÄTET INNAN DU RENGÖR DEN.
PLACERA INTE VATTENKOKAREN OCH
BOTTENPLATTAN UNDER RINNANDE
VATTEN OCH SÄNK INTE NER DEM I
VATTEN (fig. 11).
DISKA INTE VATTENKOKAREN OCH

BOTTENPLATTAN I DISKMASKIN.
KOM ALLTID IHÅG ATT TÖMMA
VATTENKOKAREN PÅ VATTEN EFTER
VARJE ANVÄNDNING.

Skölj ENBART av vattenkokarens
insida med rinnande vatten och
torka ur den.

Vattenkokarens utsida ska **ENDAST**
rengöras med en fuktig trasa och
sedan torkas med en mjuk och torr
trasa. (fig. 12)

Bottenplattan ska **ENDAST** rengöras
med en fuktig trasa och sedan
torkas med en mjuk och torr trasa.
Använd inte svampar eller
rengöringsmedel som innehåller
slipmedel som kan skada ytskiktet
på vattenkokaren och bottenplattan.
Kontrollera att kontakterna och
uttagen är helt torra efter rengöring.
Vänta alltid tills vattenkokaren är
helt torr innan du sätter tillbaka den.
Linda upp nätsladden igen
genom att föra in den manuellt i
sladdvindan. Se till att inte spänna
den för hårt. Det är normalt att inte
hela sladden får plats. (fig. 13)

**ANMÄRKNING**

ALLT ANNAT UNDERHÅLLSARBETE
MÅSTE UTFÖRAS AV ETT
AUKTORISERAT SERVICECENTER.

Kalkavlagringar

Kalk (kalciumkarbonat) är en ofarlig
naturlig mineral som finns i vatten
och som kan avsätta sig och bilda





ett tunt fast skikt på vattenkokarens innerväggar, på kalkfiltret och på vattenytan. Kalk är inte skadligt för hälsan, men kan ge drycker en obehaglig smak.

För att förlänga vattenkokarens livslängd bör du ta bort kalkavlagringar regelbundet genom att rengöra vattenkokaren med en blandning av vatten och vinäger.

Håll en blandning av vatten och vit vinäger i vattenkokaren, koka upp, stäng av vattenkokaren och ta bort den från bottenplattan. Låt blandningen verka i några timmar; en hel natt rekommenderas. Håll sedan ut vätskan och kvarvarande kalkavlagringar genom att skölja flera gånger (fig. 14).

Därefter kokar du några gånger och byter vatten varje gång för att avlägsna rester av blandningen som kan förändra vattnets smak. Du kan också använda speciella avkalkningsprodukter. Följ i så fall instruktionerna på produktförpackningen.



OBSERVERA!

KALKAVLAGRINGAR KAN LEDA TILL ATT VATTENKOKAREN ÖVERHETTAS OCH ATT DESS LIVSLÄNGD FÖRKORTAS.

Underhåll av kalkfiltret

Vattenkokaren är utrustad med ett kalkfilter som förhindrar att kalkpartiklar som bildas i vattenkokaren kan rinna ut i

dryckerna.

Filtret kan tas bort (se avsnitt: Före användning) och tvättas på tre sätt:

- Rengör filtret försiktigt under rinnande vatten med en mjuk nylonborste.
- Låt filtret sitta kvar i vattenkokaren under avkalkningen.
- Diska filtret i diskmaskinen.

Problem och lösningar

Problem:

Vattenkokaren fungerar inte som den ska.

Sannolik orsak:

- Spänningen i ditt elsystem överensstämmer inte med den spänning som anges på vattenkokarens undersida och/eller på bottenplattan.
- Vattenkokaren sitter inte riktigt på bottenplattan.
- Vattenkokaren slogs på utan vatten.
- Vattenkokaren slogs på med öppet lock.

Lösning:

- Kontrollera att spänningen i ditt elsystem överensstämmer med den spänning som anges på vattenkokarens undersida och/eller på bottenplattan.
- Placera vattenkokaren korrekt på bottenplattan.
- Håll kallt vatten i vattenkokaren, vänta cirka en minut och starta sedan uppvärmningscykeln.
- Håll locket stängt när vattenkokaren används.

Problem:

Vattenkokaren fungerar





intermittent och stannar innan den når kokpunkten.

Sannolik orsak:

- Kalkavlagringar har uppstått inuti vattenkokaren.

Lösning:

- Börja avkalka vattenkokaren (se avsnitt: Kalkavlagringar).



OBSERVERA!
OM VATTENKOKAREN FORTFARANDE
INTE FUNGERAR, KONTAKTA DIN
LOKALA ALESSI-ÅTERFÖRSÄLJARE.

Reservdelar

Vid slitage, förlust eller skada kan du köpa följande reservdelar från din Alessi-återförsäljare:

E - Kalkfilter

F - Bottenplatta för MDL21



OBSERVERA!
BOTTENPLATTAN F FÖR
VATTENKOKAREN MDL21 MED
TEMPERATURREGLERING ÄR INTE
LÄMPLIG FÖR ANVÄNDNING MED
VATTENKOKAREN MDL06 ELLER
NÅGON ANNAN VATTENKOKARE SOM
DU HAR.

Garanti

Denna produkt täcks av två års
garanti från försäljningsdagen.

Garantin täcker alla fabrikationsfel,
därför är skador orsakade av
oavsiktliga effekter och missbruk
uteslutna från garantin.

Alessi fransäger sig allt ansvar för
skador som uppstår på grund av
felaktig användning.

Garantin ligger i förpackningen.

Bortskaffande



Vid slutet av livscykeln får du
inte kasta apparaten i miljön
utan du ska kontakta en specifik
uppsamlingscentral.

Demontera dess komponenter
för att bortskaffa dem enligt
avfallsbestämmelserna i ditt land.
Försök aldrig att forcera
motorenheten för att öppna den.
RAEE (WEEE) ligger i
förpackningen.

Livsmedelssäkerhet



Materialen som används för
att tillverka denna apparat
är avsedda för kontakt med
livsmedelsprodukter och uppfyller
gällande lagkrav.





TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Sähkölaitteiden käyttö edellyttää aina yleisten turvallisuuteen liittyvien varotoimien noudattamista sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen riskin pienentämiseksi.

Tällaisia varotoimia ovat muun muassa:

1. LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA KOKONAAN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ. Säilytä ne huolella ja noudata niitä koko tuotteen käyttöänsä ajan.
2. Sen jälkeen kun olet ottanut laitteen pois pakkauksesta, hävitä oikeaoppisesti muovipussit, jotka voivat aiheuttaa vaaraa lapsille ja kehitysvammaisille.
3. TUOTE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN SISÄTILOISSA.
4. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitaloussovelluksissa ja vastaavissa kuten:
 - keittiötiloissa, jotka on varattu kauppojen, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstöille,
 - tehtaissa,
 - asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa,
 - vain aamiaistarjoilun sisältävissä majoitustiloissa.
5. Käytön aikana jotkut vedenkeitimen osat voivat tulla erittäin kuumiksi. Palovammojen välttämiseksi älä kosketa kuumia pintoja ja käytä kahvaa, nuppia tai eristäviä patalappuja. Keittimen ulkopinta ja sisäpinta voivat sisältää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
6. Tarkista, että sähköjärjestelmän jännitteen arvo vastaa keittimen ja/ tai virransyöttöalustan pohjassa olevaa arvoa. Älä käytä sähkövirtaa, joka poikkeaa merkinnän arvoista.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta, virransyöttöalustaa tai keitintä veteen tai muuhun nesteeseen tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen välttämiseksi.
8. Älä koske tuotteeseen, sähköpistokkeeseen tai virtajohtoon märillä käsillä.
9. PIDÄ VEDENKEITIN LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.
10. Irrota vedenkeitin sähköpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä sekä ennen täyttö- ja puhdistustoimenpiteitä. Anna laitteen jäähtyä ennen osien asennusta tai irrotusta ja ennen sen puhdistusta.
11. Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee vaihtaa. Vaihdon saa suorittaa joko valmistaja tai valtuutettu huoltokeskus. Kaikki sähkökorjaukset on annettava tehtäväksi ammattitaitoisille työntekijöille.





12. Välttääksesi vaarat, älä käytä tuotetta vaurioituneen johdon tai pistokkeen kanssa tai jos laite ei toimi kunnolla tai se on vahingoittunut jollakin tavalla.
Vie vedenkeitin lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen sen tarkastamiseksi tai korjaamiseksi. Tarvittaessa ota yhteyttä Alessi SpA:han osoitteessa: help@alessi.com tai helpus@alessi.com (vain Yhdysvaltojen markkinoille).
13. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
14. Älä anna virtajohdon päästä kosketuksiin kuumien pintojen kanssa tai roikkua pöydän tai työtason reunan yli siten, että johtoa voi vahingossa vetää tai siihen voi kompastua.
15. Älä käytä adaptereita ja/tai jatkojohtoja.
16. Älä vedä johdosta pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta.
17. Aseta vedenkeitin tasaiselle ja vakaalle pinnalle, jotta vältät sen kaatumisen. Pidä vedenkeitin kaukana työtason reunalta.
Älä aseta vedenkeitintä keittotasolle, kaasuliedelle tai lämmönlähteiden päälle tai läheisyyteen, kuumaan uuniin tai lähelle syttyviä materiaaleja.
18. Poista keitin aina pois virransyöttöalustalta ennen sen täyttämistä.
Aseta vedenkeitin oikein virransyöttöalustalle ennen sen käynnistämistä. Poista vedenkeitin virransyöttöalustalta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
19. Vedenkeitin sammutetaan painamalla ON/OFF-painiketta ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.
20. Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin veden keittämiseen. Alessi kieltäytyy kaikesta vastuusta sopimattoman käytön aiheuttamissa vahingoissa. (esim. jos käyttöopasta ei ole luettu huolellisesti, jos mitä tahansa laitteen osaa on peukaloitu, jos tärkeitä turvallisuusohjeita ei ole noudatettu tai on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia).
Ehdottomasti ei suositella valmistamaan yrttiteetä tai muita uutettavia juomia keittimessä.
21. Älä upota mitään työvälineitä keittimeen.
22. Älä avaa kantta, kun vedenkeitin on toiminnassa. Kannen avaamisesta kuumennussyklin aikana voi aiheutua palovammoja.
Varo mahdollisia höyrysuihkeita.
23. Käytä keitintä ainoastaan toimitetun virransyöttöalustan kanssa
24. Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla pinnalla.
25. Älä täytä vedenkeitintä yli osoitetun maksimitason ja suorita täyttötoimenpiteet varovasti, jotta vältetään veden joutuminen kytkimeen.
26. Älä siirrä vedenkeitintä sen ollessa toiminnassa, koska





- vedenkeittimessä on kuumaa vettä.
27. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset aikuisen valvonnassa, kunhan heille on kerrottu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvottuina. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
 28. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, henkinen tai aistitoimintojen suorituskkyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoja, ellei heitä valvota tai ellei heitä ole opastettu laitteen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön toimesta. Erityinen valvonta on välttämätöntä, kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä tai lasten toimesta. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
 29. Jokainen keitin testataan valmistusjakson aikana, tämän vuoksi sen sisällä mahdollisesti oleva jäännöskosteus on normaalia eikä se vaaranna tuotteen toimivuutta.
 30. Vältä veden tippumista liitimeen.
 31. Älä käytä vedenkeitintä kylpyhuoneena käytettävissä tiloissa tai muiden vesipisteiden läheisyydessä
 32. Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä tai kun lapset käyttävät laitetta itse, tiivis valvonta on tarpeen.
 33. Älä käytä laitetta ulkona.
 34. Älä koskaan lisää vettä vedenkeittimeen, kun se on jo toiminnassa.
 35. Täytä vedenkeitin vain kylmällä hiilihapottomalla vedellä. Älä käytä kuumaa tai kiehuvaa vettä äläkä hiilihapotettua vettä (johon on lisätty hiilidioksidia).
 36. Älä jätä vettä vedenkeittimeen. Kaada käyttämätön vesi pois jokaisen käyttökerran jälkeen ja pese vedenkeitin huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.

PASS PÅ AT BARN IKKE LEKER
MED APPARATET APPARATET SKAL
BRUKES I HJEMMET OG TIL INNENDØRS
BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Michele De Lucchin vuonna 2025 suunnittelema sähköinen vedenkeitin, jossa on lämpötilan säätö, on valmistettu BPA-vapaasta kestonuovista ja se on testattu ja sertifioitu takamaan kuluttajan turvallisuus. Se on saatavana 1,7 litran tilavuusversiona.

Laitteen kuvaus

- A Vedenkeitin, kestonuovihartsia
- B Kansi, kestonuovihartsia
- C Aukaisupainike 
- D Kahva
- E Kalkkipoistosuodatin
- F Virransyöttöalusta
- G Digitaalinen näyttö
- H ON/OFF-painike ja asetusten vahvistus 
- I Veden todellisen lämpötilan mittauspainike 
- L Lämpötilan asetussäppäimet (- ja +) 
- M Virran merkkivalo 
- N Virtajohto
(kuva 1)

Ennen käyttöä

Kun tuote on purettu pakkauksesta, tarkista, että se on ehjä kaikilta osin. Aseta vedenkeitin tasaiselle ja vakaalle alustalle. Nosta kantha käyttämällä aukaisunäppäintä (kuva 2) ja poistamalla kalkkipoistosuodatin vetämällä se paikaltaan (kuva 3). Pese suodatin huolellisesti juoksevan veden alla.

(katso kappaletta: Kalkkipoistosuodattimen huolto) Aseta suodatin takaisin paikalleen. (kuva 4)

Täytä keitin vedellä ylittämättä osoitettua MAX-tasoa, joka näkyy keittimen sisällä. Kuumenna kiehuva (katso seuraavaa kappaletta: Sähköisen vedenkeittimen käyttö). Tyhjennä vedenkeitin ja toista kyseinen toimenpide kaksi kertaa, jotta varmistat keittimen puhtauden ja poistat mahdolliset hajut, jotka voisivat vaikuttaa veden makuun.

Sähköisen vedenkeittimen käyttö

Aseta vedenkeitin tasaiselle, vakaalle ja kuivalle alustalle, loitolle syttyivistä materiaaleista. Nosta vedenkeitin virransyöttöalustalta, käännä alusta ylösalaisin ja kierrä johto auki sen kaapelikelasta säätääksesi tarvittavaa pituutta, jotta saavutetaan virtapistorasia. (kuva 5)



VAROITUS!
ÄLÄ JÄTÄ VIRTASOLTA ROIKKUMAAN TYÖTASOLTA. (kuva 6)



VAROITUS!
• HUOLEHDI AINA SIITÄ, ETTÄ KANSI ON KUNNOLLA KIINNI, JOTTA





HÖYRYÄ JA KUUMAA VETTÄ EI
PÄÄSE TULEMAAN ULOS.

- NOUDATA AINA KANNUN
SISÄLLE MERKITTYÄ MINIMI- JA
MAKSIMITASOA. JOS VALMISTUKSEN
AIKANA YLITETÄÄN MAKSIMITASO,
KUUMAA VETTÄ JA HÖYRYÄ
SAATTAA TULLA ULOS KEITTIMESTÄ
AIHEUTTAEN PALOVAMMOJEN
JA VEDENKEITTIMEN
VAHINGOITTUMISEN VAARAN.
MINIMITASON LAIMINLYÖMINEN
SAATTAA PUOLESTAAN
AIHEUTTAA VEDENKEITTIMEN
YLIKUUMENEMISEN, JOLLOIN SE VOI
VAHINGOITTUA.
- ÄLÄ KÄYTÄ VEDENKEITINTÄ ILMAN,
ETTÄ SEN SISÄLLÄ ON VETTÄ.
- JOS VEDENKEITIN NOSTETAAN
VIRRANSYÖTTÖALUSTALTA
SEN TOIMINNAN AIKANA,
TOIMINTAJAKSO KESKEYTYY
VÄLITTÖMÄSTI.
- ÄLÄ ASETA VEDENKEITINTÄ
MINKÄÄN LÄMMÖNLÄHTEEN
PÄÄLLE.
- KÄYTÄ SITÄ VAIN TOIMITETUN
VIRRANSYÖTTÖALUSTAN KANSSA.
- OTA VEDENKEITIN AINA POIS
VIRRANSYÖTTÖALUSTALTA ENNEN
SEN TÄYTTÄMISTÄ.

Jos haluat laittaa vettä
vedenkeittimeen, nosta se
virransyöttöalustalta ja avaa
kansi siirtämällä hieman
taaksepäin nuppia, joka toimii
avausnäppäimenä. Aseta
keitin hanan alle ja täytä keitin
haluamallesi tasolle.
Lisää keittimeen vain sen verran
vettä, kun aiot käyttää: tällä tavalla

voidaan lyhentää kiehumisaikoja.
Muista, että lyhempi keittoaika
mahdollistaa myös vähäisemmän
kalkin muodostumisen.

Täytä keittimeen vähintään yksi
kupillinen vettä, jotta vältetään
laitteen toimiminen kuivana,
sopimaton käyttö voi vahingoittaa
vedenkeitintä. (kuva 7).

Sulje vedenkeitin laskemalla kansi
kokonaan alas, kunnes kuulet
"napsahduksen" (kuva 8).

Aseta keitin virransyöttöalustalle ja
työnnä pistoke pistorasiaan.
Virransyöttöalustan ansiosta
vedenkeitin voidaan sijoittaa ja
käyttää missä tahansa asennossa.
Kytke näyttö päälle painamalla mitä
tahansa painiketta



tai nostamalla vedenkeitin irti
virransyöttöalustasta.



VAROITUS!
KUN VEDENKEITIN KYTKETÄÄN PÄÄLLE
ENSIMMÄISTÄ KERTAA, NÄYTÖSSÄ
NÄKYI 100 °C:N LÄMPÖTILA.
ENSIMMÄISEN KÄYTTÖKERRAN
JÄLKEEN, AINA KUN VEDENKEITIN
KYTKETÄÄN PÄÄLLE, NÄYTÖSSÄ NÄKYI
VIIMEKSI VALITTU LÄMPÖTILA. JOS SE
EI OLE HALUTTU, VAHDA SE.

Kun keitin on asetettu
virransyöttöalustalle, aseta
lämpötila painamalla painikkeita
⊕ ⊖.





Aina kun painat  tai 

painiketta, lämpötila nousee tai laskee 5 °C astetta.

Vedenkeitin antaa äänimerkin.

Pienin asetettava lämpötila on 30° C ja suurin lämpötila 100° C.

Lämpötila ilmaistaan Celsius- tai Fahrenheit-asteina, ja se tunnustetaan

kirjaimella "C" tai "F". Plissé-vedenkeittimen esiasetettu asteikko on celsiusasteissa.

Jos haluat vaihtaa mittayksikköä, paina  ja  painikkeita samanaikaisesti noin 3 sekunnin ajan, vedenkeitin antaa äänimerkin, ja näyttöön ilmestyy kirjain "F".

Mittayksikkö pysyy tallennettuna 5 sekunnin kuluttua, vaikka sen yksilöivä kirjain ei enää näkyisikään näytössä.

Kun olet asettanut veden lämpötilan valmiiksi, paina ON/OFF-painiketta , vedenkeitin antaa äänimerkin ja veden lämmitys alkaa. Vedenkeittimen rungossa oleva LED-virran merkkivalo palaa punaisena, ja asetettu lämpötila näkyy näytössä.

Kun vesi on saavuttanut asetetun lämpötilan, vedenkeitin sammuu automaattisesti.

Virran merkkivalo sammuu ja vedenkeitin antaa 3 äänimerkkiä.

Kun 2 minuuttia on kulunut ilman vuorovaikutusta, myös näyttö sammuu.

Jos haluat myös sammuttaa näytön heti vedenlämmitysjakson päätyttyä, paina ON/OFF-painiketta  noin 2 sekunnin ajan, vedenkeitin antaa äänimerkin.

Jos haluat sammuttaa

vedenkeittimen ennen

kiehumisjakson päättymistä,

paina ON/OFF-painiketta 

kerran tai nosta vedenkeitin pois virransyöttöalustalta.

Kuumennusprosessi pysähtyy, vedenkeitin antaa äänimerkin ja virran merkkivalo sammuu.

Paina ON/OFF-painiketta 

3 sekunnin ajan, jolloin näyttö sammuu.

Nosta keitin virransyöttöalustalta ja kaada vettä kuppeihin pitäen kansi kiinni. (kuva 9)

Noin 2 minuutin kuluttua siitä, kun keitin ja näyttö sammuvat kokonaan.



VAROITUS!

VÄLTÄ KOSKETTAMASTA KÄSILLÄ KUUMIIN OSIIN KUTEN KEITTIMEN RUNKOON. KÄYTÄ AINA KAHVAA TAI ERISTÄVIÄ PATALAPPUJA.



VAROITUS!

ÄLÄ KALLISTA VEDENKEITINTÄ LIIKAA ETEENPÄIN KAATAMISEN AIKANA VÄLTÄÄKSESI KUUMAN VEDEN ULOSTULO KANNESTA. VÄLTÄ MYÖS ÄKILLISIÄ LIIKKEITÄ VEDENKEITTIMEN KULJETUKSEN AIKANA. ÄLÄ KALLISTA VEDENKEITINTÄ TAAKSEPÄIN, JOTTA VÄLTETÄÄN VEDEN ULOSTULO ITSE KEITTIMEN RUNGON ALAOSASTA. (kuva 10)





Käytön aikana keittimen pohja ei saavuta korkeita lämpötiloja ja se on lämpöeristetty. Kaatamisen jälkeen voit asettaa keittimen mille tahansa pinnalle.



TURVALLISUUS!

JOS KEITIN KYTKETÄÄN PÄÄLLE ILMAN VETTÄ TAI JOS VESIMÄÄRÄ EI OLE RIITTÄVÄ, TURVALAITE KYTKEYTYY. VEDENKEITIN ANTAA 10 ÄÄNIMERKIN, VIRRRAN MERKKIVALO VILKKUU JA NÄYTÖSSÄ NÄKYVÄ VIRHEILMOITUS E01. KYSEISISSÄ TAPAUKSESSA KYTKE KEITIN IRTI VIRRRANSYÖTÖSTÄ JA ANNA SEN JÄÄHTYÄ ENNEN SEN TÄYTTÄMISTÄ UUDESTAAN KYLMÄLLÄ VEDELLÄ. ÄLÄ LAITA VEDENKEITTIMEEN MITÄÄN MUUTA NESTETTÄ KUIN PUHDASTA HIILIHAPOTONTA YMPÄRISTÖNLÄMPÖISTÄ VETTÄ. ÄLÄ JÄTÄ VETTÄ VEDENKEITTIMEEN. KAADA KÄYTTÄMÄTÖN VESI POIS JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN JA PESE VEDENKEITIN HUOLELLISESTI ENNEN SEURAAVAA KÄYTTÖÄ.

Miten huolehtia vedenkeittimestä



VAROITUS!
ODOTA AINA, ETTÄ VEDENKEITIN ON

JÄÄHTYNYT KOKONAAN JA IRROTA VEDENKEITIN SÄHKÖVERKOSTA ENNEN PUHDISTUSTOIMENPITEIDEN SUORITTAMISTA. ÄLÄ ASETA VEDENKEITINTÄ JA VIRRRANSYÖTTÖALUSTAA JUOKSEVAN VEDEN ALLE ÄLÄKÄ UPOTA NIITÄ VETEEN (kuva 11). ÄLÄ PESE KEITINTÄ TAI VIRRRANSYÖTTÖALUSTAA ASTIANPESUKONEESSA. MUISTA AINA JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN TYHJENTÄÄ VEDENKEITIN JÄÄNNÖSVEDESTÄ.

Huuhtelee VAIN vedenkeittimen sisäpuoli juoksevilla vedellä ja kuivaa se.

Puhdista vedenkeittimen ulkopuoli VAIN käyttämällä kosteaa liinaa ja kuivaa se pehmeällä ja kuivalla liinalla. (kuva 12)

Puhdista virrransyöttöalusta käyttämällä VAIN kosteaa liinaa ja kuivaa se pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Älä käytä hankaavia aineita sisältäviä sieniä tai pesuaineita, koska ne voivat vahingoittaa vedenkeittimen ja alustan pintaviimeistelyä.

Puhdistuksen lopuksi tarkasta, että liittimet ja pistorasiat ovat täysin kuivia.

Odota aina, että keitin on täysin kuiva ennen sen asettamista takaisin paikalleen.

Kääri virtajohto kiertämällä se käsin kelaan äläkä vedä sitä liian kireälle.

On normaalia, ettei johto mahdu kokonaan. (kuva 13)





HUOMAUTUS
MIKÄ TAHANSA MUU
HUOLTOTOIMENPIDE ON TEHTÄVÄ
VALTUUTETUSSA HUOLTOLIIKKEESSÄ.

Kalkkikertymät

Kalkki (kalsiumkarbonaatti) on vedessä oleva luonnollinen haitaton mineraali, joka voi sedimentoitua luoden ohuen kerroksen keittimen sisäseinämiin, kalkinpoistosuodattimeen ja veden pinnalle. Kalkki ei ole terveydelle vahingollista, mutta se voi antaa juomiin ikävän maun. Voit pidentää keittimen käyttöikää poistamalla kalkin säännöllisesti, puhdista tällöin keitin veden ja etikan seoksella.

Laita keittimeen veden ja valkoisen etikan seos (50 %), keitä kiehumispisteeseen, sammuta keitin ja poista se virransyöttöalustalta. Anna vaikuttaa muutaman tunnin ajan, suositellaan jättämään koko yöksi. Kyseisen ajan kuluttua kaada pois vesi ja poista kalkkijäämät huuhtelemalla useita kertoja (kuva 14). Kyseisen toimenpiteen lopuksi keitä muutamia kertoja vaihtaan vesi joka kerta, jotta poistetaan kaikki seosjäämät, jotka voisivat vaikuttaa veden makuun. Voit käyttää myös asianmukaisia kalkinpoistoaineita. Kyseisessä tapauksessa noudata tuotteen pakkauksessa olevia ohjeita.



VAROITUS!
KALKIN MUODOSTUMINEN
VOI AIHEUTTAA KEITTIMEN
YLIKUUMENEMISTA JA VÄHENTÄÄ SEN
KÄYTTÖIKÄÄ.

Kalkinpoistosuodattimen huolto

Keitin on varustettu kalkinpoistosuodattimella, joka estää keittimen sisälle muodostuneiden kalkkihiukkasten pääsyn kaadettaviin juomiin. Voit poistaa suodattimen (katso kappaletta: Ennen käyttöä) ja pestä sen kolmella eri tavalla:

- Puhdista suodatin varovasti juoksevan veden alla pehmeällä nailonharjalla.
- Jätä suodatin keittimen sisälle, kun suoritat kalkinpoiston.
- Pese suodatin astianpesukoneessa

Ongelmia ja ratkaisuja

Ongelma:

Keitin ei toimi kunnolla.

Mahdollinen syy:

- Sähköjärjestelmän jännitteen arvo ei vastaa keittimen ja/tai virransyöttöalustan pohjassa olevaa arvoa.
- Keitintä ei ole asetettu oikein virransyöttöalustalle.
- Keitin on käynnistetty ilman vettä.
- Keitin on käynnistetty kansi auki.

Ratkaisu:

- Tarkasta, että sähköjärjestelmän jännitteen arvo vastaa keittimen ja/



tai virransyöttöalustan pohjassa olevaa arvoa.

- Aseta vedenkeitin oikein virransyöttöalustalle.
- Kaada keittimeen kylmää vettä, odota noin yksi minuuttia ja käynnistä sitten lämmitysjakso.
- Pidä kansi kiinni toiminnan aikana.

Ongelma:

Keitin toimii katkonaisesti ja se lukkiutuu ennen kiehumispisteen saavuttamista.

Mahdollinen syy:

-On muodostunut kalkkia keittimen sisälle

Ratkaisu:

- Suorita keittimen kalkinpoisto (katso kappaletta: Kalkkikertymät).



VAROITUS!

JOS KEITIN EI VIELÄKÄÄN TOIMI, OTA YHTEYS ALESSIN JÄLLEENMYYYJÄÄN.

Varaosat

Kulumisen, häviämisen tai vahingoittumisen tapauksessa, voit ostaa Alessin jälleenmyyjältä seuraavat varaosat:

E - Kalkkipoistosuodatin

F - Virransyöttöalusta MDL21:lle



VAROITUS!

SÄHKÖISEN VEDENKEITTIMEN

MDL21, JOSSA ON LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ, VIRRANSYÖTTÖALUSTA F EI SOVELLU KÄYTETTÄVÄKSI SÄHKÖISEN VEDENKEITTIMEN MDL06 TAI MINKÄÄN MUUN HALLUSSASI OLEVAN SÄHKÖISEN VEDENKEITTIMEN KANSSA.

Takuu

Laitteella on kahden vuoden takuu, joka alkaa myyntipäivästä.

Takuu kattaa kaikki valmistusvirheet, ja näin ollen tahattomien iskujen ja vääränlaisen käytön aiheuttamia vahinkoja ei korvata.

Alessi kieltäytyy kaikesta vastuusta sopimattoman käytön aiheuttamissa vahingoissa.

Takuu tulee pakkauksen mukana.

Hävittäminen



Käyttöiän tultua täyteen laitetta ei saa hävittää luontoon, vaan se on vietävä keräyskeskukseen, joka huolehtii hävittämisestä.

Pura laitteen osat, jotta voit hävittää ne maasi voimassa olevien hävittämistä koskevien säännösten mukaisesti.

Älä koskaan yritä avata

moottoriyksikköä voimakeinoin.

SER (WEEE) sisältyy pakkaukseen.



Elintarvikekelpoisuus



Laitteen valmistuksessa käytetyt materiaalit on suunniteltu siihen, että ne joutuvat elintarvikkeen kanssa kosketukseen ja ovat lain määräysten mukaisia.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používání elektrických zařízení vždy vyžaduje dodržování obecných bezpečnostních pravidel, aby se snížilo riziko elektrických výbojů a/nebo úrazu.

Tato pravidla zahrnují:

1. **NEŽ ZAČNETE VÝROBEK POUŽÍVAT, POZORNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.** Uchovejte návod pro možnost konzultace po celou dobu používání výrobku.
2. Jakmile zařízení rozbalíte, řádně zlikvidujte plastové sáčky, které by mohly představovat nebezpečí pro děti a invalidní osoby.
3. **TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE K DOMÁCÍMU A VNITŘNÍMU POUŽITÍ.**
4. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako např.:
 - v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných profesionálních prostředích;
 - na farmách;
 - v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech pro použití zákazníky;
 - v zařízeních typu „bed and breakfast“.
5. Některé části konvice mohou během používání dosáhnout vysokých teplot. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se horkých povrchů a používejte izolační chňapky, rukojeť a knoflík. Vnější povrch konvice a vnitřní povrch jejího dna zůstávají po použití dočasně teplé.
6. Zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na dně konvice a/nebo na napájecí základně. Nepoužívejte jiný než uvedený proud.
7. Abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, neponořujte elektrický kabel, zástrčku, napájecí základnu a konvici do vody nebo jiných kapalin.
8. Nedotýkejte se výrobku, elektrické zástrčky ani napájecího kabelu mokrými rukama.
9. **UDRŽUJTE KONVICI MIMO DOSAH DĚTÍ.**
10. Odpojte konvici od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, a také před jejím plněním a čištěním. Před montáží nebo demontáží součástí a před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
11. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem. Jakoukoli elektrickou opravu musí provádět kvalifikovaný personál.





12. Pro zabránění jakémukoli nebezpečí nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem či zástrčkou, anebo pokud zařízení nefunguje správně nebo je jakkoli poškozené.
Za účelem revize nebo opravy nechte konvici zkontrolovat v nejbližším autorizovaném servisním středisku. V případě potřeby kontaktujte společnost Alessi SpA prostřednictvím e-mailové adresy: help@alessi.com nebo helpus@alessi.com (pouze pro americký trh).
13. Použití výrobcem nedoporučeného příslušenství může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
14. Nedovolte, aby napájecí kabel přišel do styku s horkými povrchy nebo visel přes okraj stolu, pracovní desky či tak, aby mohl být náhodně vytažen nebo způsobit zakopnutí.
15. Nepoužívejte adaptéry a/nebo prodlužovací kabely.
16. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel.
17. Abyste zabránili převrnutí, postavte konvici na rovný a stabilní povrch. Udržujte konvici v dostatečné vzdálenosti od okraje pracovní desky. Konvici nestavte na varné desky, plynové sporáky a zdroje tepla či do jejich blízkosti, do horké trouby nebo vedle hořlavých materiálů.
18. Před plněním sejměte konvici z napájecí základny. Před zapnutím konvici správně umístěte na napájecí základnu. Před čištěním konvici sejměte z napájecí základny a nechte vychladnout.
19. Chcete-li konvici vypnout, stiskněte tlačítko ON/OFF a odpojte zástrčku ze zásuvky.
20. Nepoužívejte konvici k jiným účelům než k ohřevu vody. Společnost Alessi odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním. (např. nepřechzení si návodu k použití, zásah do některé části výrobku, nedodržení důležitých bezpečnostních informací či použití neoriginálních náhradních dílů).
Příprava čajů nebo jiných nápojů přímo v konvici se důrazně nedoporučuje.
21. Do konvice neponořujte žádné nářadí.
22. Neotvírejte víko, když je konvice v provozu. Otevření víka během cyklů vaření vody může způsobit opaření. Dávejte pozor na případný náhlý únik páry.
23. Konvici používejte pouze s dodanou napájecí základnou.
24. Nepoužívejte konvici na nakloněné rovině.
25. Nenaplňujte konvici nad značku maximálního naplnění a během plnění dávejte pozor, aby voda nevnikla do spínače.
26. Nepřesunujte konvici, když je spuštěná, protože konvice obsahuje horkou vodu.
27. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší, pokud





jsou pod dohledem dospělé osoby a byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dohledu dospělé osoby. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

28. Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled či pokyny týkající se používání tohoto spotřebiče. Zvláštní pozornost se vyžaduje, když se spotřebič používá v blízkosti dětí anebo přímo dětmi. Děti musejí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
29. Každá konvice je během výrobního cyklu testována; z tohoto důvodu se případné stopy vlhkosti uvnitř konvice považují za normální a nemají žádný vliv na její funkčnost.
30. Zabraňte kapání vody na konektor.
31. Nepoužívejte konvici v místnostech vyhrazených koupání nebo v blízkosti jiných zdrojů vody.
32. Při používání jakéhokoli zařízení dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
33. Nepoužívejte zařízení ve venkovních prostorách.
34. Nikdy do konvice nedolívejte vodu, pokud je spuštěná.
35. Konvici plňte pouze studenou přírodní vodou. Nepoužívejte teplou nebo horkou vodu a nepoužívejte ani perlivou vodu (sycenou oxidem uhličitým).
36. Nenechávejte v konvici vodu. Po každém použití vodu vylijte a před dalším použitím konvici řádně umyjte.

**DOHLÍŽEJTE NA DĚTI A ZAJISTĚTE, ABY SI
SE SPOTŘEBIČEM NEMOHLY HRÁT.
SPOTŘEBIČ JE URČEN K DOMÁCÍMU A
VNITŘNÍMU POUŽITÍ.
UCHOVEJTE TENTO NÁVOD**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Tuto elektrickou rychlovarnou konvici s regulací teploty vyrobenou z termoplastické pryskyřice BPA free navrhl Michele De Lucchi v roce 2025 a je testována a certifikována, aby byla zaručena bezpečnost spotřebitele. Je k dispozici v provedení s objemem 1,7 litrů.

Popis spotřebiče

- A Rychlovarná konvice z termoplastické pryskyřice
 - B Víko z termoplastické pryskyřice
 - C Tlačítko pro otevření 
 - D Rukojeť
 - E Filtr vodního kamene
 - F Nabíjecí základna
 - G Digitální displej
 - H Tlačítko ON/OFF a potvrzení nastavení 
 - I Tlačítko pro detekci skutečné teploty vody 
 - L Tlačítka pro nastavení teploty (- a +) 
 - M Kontrolka zapnutí 
 - N Napájecí kabel
- (obr. 1)

Před použitím

Jakmile výrobek vyjmete z obalu, zkontrolujte, zda jsou všechny jeho části neporušené.

Položte konvici na rovnou a stabilní plochu.

Zvedněte víko stisknutím otevíracího tlačítka (obr. 2) a vyjměte filtr vodního kamene z

místa usazení (obr. 3). Filtr důkladně umyjte pod tekoucí vodou. (viz odstavec: Údržba filtru vodního kamene)

Vraťte filtr na původní místo. (obr. 4) Naplňte konvici vodou, aniž byste překročili hladinu MAX, která je vyznačená a viditelná uvnitř konvice. Přiveďte ji k varu (viz následující odstavec: Použití elektrické konvice). Vyprázdněte konvici a zopakujte tento úkon dvakrát, abyste se ujistili, že je konvice čistá, a odstranili případné pachy, které by mohly ovlivnit chuť vody.

Použití elektrické konvice

Postavte konvici na rovný, stabilní a suchý povrch, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nadzvedněte konvici z napájecí základny, otočte základnu dnem vzhůru a odviňte kabel z kabelového navijáku, abyste nastavili délku potřebnou k dosažení zásuvky. (obr. 5)



POZOR!
NENECHTE KABEL VISET PŘES OKRAJ PRACOVNÍ DESKY. (OBR. 6)



POZOR!
• VŽDY DBEJTE NA TO, ABY BYLO VÍKO DOBŘE ZAVŘENÉ, ČÍMŽ SE ZAMEZÍ





- ÚNIK PÁRY A HORKÉ VODY.
- VŽDY DBEJTE NA DODRŽENÍ MINIMÁLNÍ A MAXIMÁLNÍ HLADINY UVEDENÉ UVNITŘ KONVICE. POKUD SE BĚHEM PŘÍPRAVY PŘEKROČÍ MAXIMÁLNÍ HLADINA, MŮŽE Z KONVICE ZAČÍT UNIKAT HORKÁ VODA A PÁRA, COŽ BY MOHLO VÉST K POPÁLENÍ NEBO POŠKOZENÍ KONVICE. PŘI NEDODRŽENÍ MINIMÁLNÍ HLADINY BY MOHLO DOJÍT K PŘEHŘÁTÍ KONVICE A K JEJÍMU POŠKOZENÍ.
 - NEPOUŽÍVEJTE KONVICI, POKUD V NÍ NENÍ VODA.
 - POKUD KONVICI BĚHEM PROVOZU ZVEDNETE Z NAPÁJECÍ ZÁKLADNY, OKAMŽITĚ SE PŘERUŠÍ PROVOZNÍ CYKLUS.
 - NEPOKLÁDEJTE KONVICI NA ŽÁDNÝ ZDROJ TEPLA.
 - KONVICI POUŽÍVEJTE POUZE S DODANOU NAPÁJECÍ ZÁKLADNOU.
 - PŘED PLNĚNÍM VŽDY SEJMĚTE KONVICI Z NAPÁJECÍ ZÁKLADNY.

Před naplněním konvice vodou ji zvedněte z napájecí základny a otevřete víko mírným posunutím kolečka, které slouží jako otevírací tlačítko, směrem dozadu. Umístěte konvici pod vodovodní kohoutek, pusťte vodu a naplňte konvici na požadovanou úroveň. Naplňte konvici takovým množstvím vody, které hodláte použít: tím se zkrátí doba varu. Nezapomeňte, že kratší doba varu snižuje tvorbu vodního kamene. Nalijte do konvice alespoň jeden hrnek vody, abyste zabránili provozu spotřebiče na sucho;

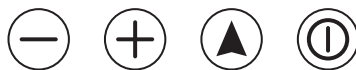
nesprávné používání může konvici poškodit. (obr. 7).

Dokonale zavřete víko, dokud necvakne (obr. 8).

Postavte konvici na napájecí základnu a zasuněte zástrčku do zásuvky.

Napájecí základna umožňuje konvici položit a používat na jakémkoli místě.

Zapněte displej stisknutím jakéhokoli tlačítka



nebo zvedněte konvici z napájecí základny.



POZOR!

PŘI PRVNÍM ZAPNUTÍ KONVICE JE TEPLOTA NA DISPLEJI NASTAVENÁ NA 100°C.

PŘI KAŽDÉM DALŠÍM POUŽITÍ BUDE NA DISPLEJI ZOBRAZENA POSLEDNÍ ZADANÁ TEPLOTA. POKUD NEODPOVÍDÁ POŽADOVANÉ TEPLITĚ, ZMĚŇTE JI.

S konvicí umístěnou na napájecí základně nastavte pomocí tlačítek $\oplus$ $\ominus$ požadovanou teplotu.

Při každém stisknutí tlačítka $\oplus$ nebo tlačítka $\ominus$ se teplota zvýší nebo sníží o 5 °C.

Konvice vydá zvukový signál.

Minimální nastavitelná teplota je 30° C a maximální teplota je 100° C.

Teplota je uvedena ve stupních Celsia nebo Fahrenheita a je





označena písmenem „C“ nebo „F“.
U konvice Plissé je přednastavená
stupnice ve stupních Celsia.

Pro změnu měrné jednotky
současně stiskněte tlačítka $\oplus$ a $\ominus$
na dobu přibližně 3 sekund, konvice
vydá zvukový signál a na displeji se
zobrazí písmeno „F“.

Do 5 sekund se měrná jednotka
uloží, přestože již není na displeji
zobrazeno písmeno, kterým je
označena.

Po nastavení teploty vody stiskněte
tlačítko ON/OFF $\textcircled{1}$, konvice vydá
zvukový signál a začne ohřívat
vodu. LED kontrolka zapnutí na
těle konvice začne svítit červeně
a na displeji se zobrazí nastavená
teplota.

Jakmile voda dosáhne nastavené
teploty, konvice se automaticky
vypne.

Kontrolka zapnutí se vypne a
konvice vydá 3 zvukové signály.
Po uplynutí 2 minut bez interakce
se vypne i displej.

Pokud chcete po dokončení
ohřívacího cyklu vody vypnout
i displej, stiskněte na přibližně
2 sekundy tlačítko ON/OFF $\textcircled{1}$
konvice vydá zvukový signál.
Pokud chcete konvici vypnout před
dokončením cyklu ohřevu, jednou
stiskněte tlačítko ON/OFF $\textcircled{1}$
nebo zvedněte konvici z napájecí
základny. Proces ohřevu se zastaví,
konvice vydá jeden zvukový signál
a kontrolka zapnutí zhasne.
Stisknutím tlačítka ON/OFF $\textcircled{1}$
na 3 sekundy se vypne displej.
Zvedněte konvici z napájecí
základny a nalijte vodu do šálků,

příčemž víko zůstane zavřené. (obr. 9)
Po přibližně 2 minutách bez
interakce se konvice i displej zcela
vypnou.



POZOR!
NEDOTÝKEJTE SE RUKAMA HORKÝCH
ČÁSTÍ, JAKO JE TĚLO KONVICE. VŽDY
POUŽÍVEJTE RUKOJEŤ NEBO IZOLAČNÍ
CHŇAPKY.



POZOR!
PŘI NALÉVÁNÍ VODY KONVICI
NENAKLÁNĚJTE PŘÍLIŠ DOPŘEDU, ABY
NEDOŠLO K ÚNIKU HORKÉ VODY Z
VÍKA, A PŘI PŘEMISŤOVÁNÍ KONVICE SE
VYVARUJTE PRUDKÝCH POHYBŮ.
NEKLOPTE KONVICI DOZADU, ABY
VODA NEUNIKALA ZE SPODNÍ ČÁSTI
TĚLA KONVICE. (obr. 10)

Dno konvice nedosahuje během
používání vysokých teplot a je
tepelně izolováno. Po nalití vody
můžete konvici postavit na jakýkoli
povrch.



BEZPEČNOST!
POKUD SE ZAPNE PRÁZDNÁ NEBO
NEDOSTATEČNĚ NAPLNĚNÁ KONVICE,
ZASÁHNE BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA.
KONVICE VYDÁ 10 ZVUKOVÝCH
SIGNÁLŮ (10?), KONTROLKA ZAPNUTÍ





BLIKÁ A NA DISPLEJI SE ZOBRAZÍ CHYBOVÉ HLÁŠENÍ E01. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ ODPOJTE KONVICI ZE SÍTĚ A NECHTE JI VYCHLADNOUT, NEŽ JI ZNOVU NAPLNÍTE STUDENOU VODOU. NEPLŇTE KONVICI ŽÁDNOU JINOU KAPALINOU NEŽ JE PŘÍRODNÍ VODA O POKOJOVÉ TEPLOTĚ. NENECHÁVEJTE V KONVICI VODU. PO KAŽDÉM POUŽITÍ VODU VYLIJTE A PŘED DALŠÍM POUŽITÍM KONVICI ŘÁDNĚ UMYJTE.

Péče o konvici



POZOR! PŘED ČIŠTĚNÍM VŽDY POČKEJTE, AŽ KONVICE ZCELA VYCHLADNE, A ODPOJTE JI OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ. NEDÁVEJTE KONVICI A NAPÁJECÍ ZÁKLADNU POD TEKOUČÍ VODU ANI JE NEPONOŘUJTE DO VODY (obr. 11). KONVICI A NAPÁJECÍ ZÁKLADNU NEMYJTE V MYČCE NÁDOBÍ. PO KAŽDÉM POUŽITÍ NEZAPOMEŇTE Z KONVICE VYLÍT ZBYLOU VODU.

Opláchněte tekoucí vodou **POUZE** vnitřek konvice a osušte. Zvenku konvici čistěte **POUZE** vlhkým hadříkem a osušte ji měkkým suchým hadříkem. (obr. 12) Napájecí základnu čistěte **POUZE** vlhkým hadříkem a osušte ji měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte houbičky ani čisticí prostředky obsahující abrazivní

látky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu konvice a základny.

Po vyčištění zkontrolujte, zda jsou konektory a zásuvky dokonale suché.

Před uložením konvice vždy počkejte, až bude zcela suchá. Chcete-li navinout elektrický kabel, ručně ho zasuňte do kabelového navijáku, aniž byste ho příliš napínali. Je normální, že kabel nejde zcela zasunout. (obr. 13)



POZNÁMKA
JAKÝKOLIV JINÝ ZÁSAH ÚDRŽBY MUSÍ BÝT PROVEDEN AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM STŘEDISKEM.

Usazeniny vodního kamene

Vodní kámen (uhličitán vápenatý) je neškodný přírodní minerál obsažený ve vodě, který se může usazovat a vytvářet tenkou pevnou vrstvu na vnitřních stěnách konvice, na filtru vodního kamene a na povrchu vody. Vodní kámen není zdraví škodlivý, ale může dodávat nápojům nepříjemnou chuť. Chcete-li prodloužit životnost konvice, odstraňujte pravidelně vodní kámen čištěním konvice směsí vody a octa.

Nalijte do konvice roztok vody a bílého octa v poměru 1:1, přiveďte k varu, vypněte konvici a sejměte





ji z napájecí základny. Nechte roztok působit několik hodin; nejlépe celou noc. Poté konvici vyprázdněte a odstraňte zbylý vodní kámen tak, že ji několikrát propláchnete vodou (obr. 14). Po dokončení tohoto postupu několikrát naplňte konvici čistou vodou a přiveďte ji k varu, aby se odstranily zbytky použitého roztoku, který by mohl změnit chuť vody. Můžete použít i příslušné přípravky k odstraňování vodního kamene. V takovém případě postupujte podle pokynů uvedených na obalu výrobku.

**POZOR!**

TVORBA VODNÍHO KAMENE MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ KONVICE A ZKRÁCENÍ JEJÍ ŽIVOTNOSTI.

Údržba filtru vodního kamene

Konvice je vybavená filtrem vodního kamene, který zabraňuje tomu, aby se částice vodního kamene, který se tvoří v konvici, dostaly do nápojů.

Filtr můžete vytáhnout (viz odstavec: Před použitím) a vyčistit třemi způsoby:

- Jemně vyčistěte filtr pod tekoucí vodou měkkým nylonovým kartáčem.
- Při odstraňování vodního kamene nechte filtr v konvici.
- Filtr myjte v myčce na nádobí.

Problémy a řešení

Problém:

Konvice nefunguje správně.

Pravděpodobná příčina:

- Napětí vaší elektrické sítě neodpovídá napětí uvedenému na dně konvice a/nebo na napájecí základně.
- Konvice není správně nasazena na napájecí základně.
- Konvice se zapnula bez vody.
- Konvice se zapnula s otevřeným víkem.

Řešení:

- Zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na dně konvice a/nebo na napájecí základně.
- Konvici správně umístěte na napájecí základnu.
- Nalijte do konvice studenou vodu, počkejte přibližně minutu a poté spusťte cyklus ohřevu.
- Při provozu nechte víko zavřené.

Problém:

Konvice funguje přerušovaně a vypne se před dosažením bodu varu.

Pravděpodobná příčina:

- Uvnitř konvice se vytvořil vodní kámen.

Řešení:

- Proveďte postup pro odstranění vodního kamene (viz odstavec: Usazeniny vodního kamene).



CS



POZOR!
POKUD KONVICE STÁLE NEFUNGUJE,
OBRAŤTE SE NA MÍSTNÍHO PRODEJCE
ALESSI.

Náhradní díly

V případě opotřebení, ztráty nebo poškození si můžete u svého prodejce značky Alessi zakoupit tyto náhradní díly:

E - Filtr vodního kamene
F - Napájecí základna pro MDL21



POZOR!
NAPÁJECÍ ZÁKLADNA F ELEKTRICKÉ
RYCHLOVARNÉ KONVICE S REGULACÍ
TEPLOTY MDL21 NENÍ URČENA PRO
ELEKTRICKOU RYCHLOVARNOU
KONVICI MDL06 NEBO JAKOUKOLI
JINOU ELEKTRICKOU RYCHLOVARNOU
KONVICI, KTEROU VLASTNÍTE.

Záruka

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data prodeje. Záruka se vztahuje na všechny výrobní vady, a jsou tedy vyloučeny škody způsobené náhodným pádem nebo špatným zacházením. Společnost Alessi odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním. Záruka je součástí balení.

Likvidace



Po skončení životnosti nevyhazujte zařízení do životního prostředí, ale obraťte se na specializované středisko pro likvidaci odpadů. Jednotlivé součásti rozmontujte, aby bylo možné je zlikvidovat v souladu s předpisy platnými ve vaší zemi.

Nikdy se nepokoušejte násilím otevřít jednotku motoru.
OEEZ (WEEE) je součástí balení.

Nezávadnost



Materiály použité pro výrobu tohoto zařízení jsou určeny ke kontaktu s potravinářskými výrobky a splňují požadavky právních předpisů.





WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie urządzeń elektrycznych zawsze wymaga zachowania ogólnych środków ostrożności, aby ograniczyć ryzyko porażenia elektrycznego i/lub obrażeń ludzi.

Te środki bezpieczeństwa wymieniono poniżej:

1. **PRZED UŻYCIEM PRODUKTU UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.** Zachować ją i korzystać z niej przez cały okres użytkowania produktu.
2. Po odpakowaniu urządzenia, prawidłowo zutylizować plastikowe torby, które mogą stanowić zagrożenie dla dzieci i osób niepełnosprawnych.
3. **TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO I WEWNĘTRZNEGO.**
4. To urządzenie jest przeznaczone do używania w zastosowaniach domowych i podobnych, na przykład:
 - w pomieszczeniach przeznaczonych do gotowania, zastrzeżonych dla personelu sklepowego, w biurach oraz w innych miejscach wykonywania prac profesjonalnych;
 - w gospodarstwach;
 - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli oraz innych lokali o charakterze mieszkalnym;
 - w lokalach typu bed and breakfast.
5. Podczas użytkowania, niektóre części czajnika mogą osiągać wysokie temperatury. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykać gorących powierzchni oraz używać izolowanego uchwytu, gałki i łapek kuchennych. Po użyciu zewnętrzna powierzchnia czajnika i wewnętrzna powierzchnia dna są narażone na działanie ciepła resztkowego.
6. Sprawdzić, czy wartość napięcia w instalacji elektrycznej odpowiada wartości napięcia podanej na spodzie czajnika i/lub na podstawie zasilającej. Nie podłączać do zasilania innego niż podane.
7. Aby zapobiec pożarom, porażeniu prądem i obrażeniom ciała u ludzi, nie zanurzać przewodu elektrycznego, wtyczki, podstawy zasilającej oraz czajnika w wodzie lub innych płynach.
8. Produktu, wtyczki czy przewodu zasilającego nie wolno dotykać mokrymi rękoma.
9. **PRZECHOWYWAĆ CZAJNIK W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**





10. Kiedy czajnik nie jest używany oraz przed jego wyczyszczeniem należy odłączyć go od gniazdka elektrycznego. Przed założeniem lub zdjęciem elementów oraz przed czyszczeniem poczekać aż urządzenie ostygnie.
11. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszystkie naprawy elektryczne powierzać specjalistom.
12. Aby zapobiec niebezpieczeństwom, nie używać produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo albo jeśli jest w jakiś sposób uszkodzone. Zanieść czajnik do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, aby oddać go do naprawy lub przeglądu. W razie potrzeby można się kontaktować z Alessi SpA pod adresem poczty elektronicznej: help@alessi.com lub helpus@alessi.com (tylko dla rynku amerykańskiego).
13. Stosowanie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować pożary, porażenie prądem lub obrażenia ciała u ludzi.
14. Nie należy dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami lub do jego zwisania poza krawędź stołu, blatu kuchennego lub pozostawiania go w taki sposób, aby mógł zostać przypadkowo pociągnięty lub spowodować potknięcie.
15. Nie używać adapterów ani przedłużaczy.
16. Nie ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
17. Aby zapobiec przewróceniu, czajnik należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Przechowywać czajnik z dala od krawędzi blatu kuchennego. Nie ustawiać czajnika na lub w pobliżu płyt grzewczych, kuchenek gazowych oraz źródeł ciepła, w gorącym piekarniku lub blisko materiałów łatwopalnych.
18. Przed napełnieniem dzbanka zdjąć go z podstawy zasilającej. Przed włączeniem czajnika prawidłowo ustawić dzbanek na podstawie zasilającej. Przed czyszczeniem zdjąć czajnik z podstawy zasilającej i pozostawić go do ostygnięcia.
19. Aby wyłączyć czajnik, nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
20. Nie używać czajnika do innych celów niż podgrzewanie wody. Firma Alessi uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem. (np. niedokładne przeczytanie Instrukcji obsługi, wprowadzanie zmian w częściach urządzenia, nieprzestrzeganie Ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, stosowanie nieoryginalnych części zamiennych).





Zdecydowanie odradza się przygotowywanie naparów lub innych napojów bezpośrednio w czajniku.

21. Nie zanurzać żadnych przyborów kuchennych w czajniku.
22. Nie otwierać pokrywy, gdy czajnik jest włączony. Otwarcie pokrywy podczas cyklu gotowania wody może spowodować poparzenie. Uważać na ewentualnie wydostające się duże ilości pary.
23. Używać czajnika tylko z dostarczoną podstawą zasilającą.
24. Nie używać czajnika na pochyłej powierzchni.
25. NIE napełniać czajnika powyżej wskazanego, maksymalnego poziomu i zachować ostrożność podczas napełniania, aby woda nie dostała się do przełącznika.
26. Nie przenosić czajnika, gdy jest włączony, gdyż znajduje się w nim gorąca woda.
27. To urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8 rok życia, pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę dorosłą i po przekazaniu im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją one związane z nim niebezpieczeństwa. Nie wolno powierzać czyszczenia i konserwacji dzieciom w wieku poniżej 8 lat ani bez nadzoru osoby dorosłej. Urządzenie i kabel zasilający powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku.
28. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub przez osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub odpowiednio instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy szczególnie nadzorować urządzenie, gdy jest ono używane w pobliżu lub bezpośrednio przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
29. Każdy czajnik jest testowany podczas cyklu produkcyjnego; dlatego normalnym zjawiskiem jest występowanie śladów wilgoci wewnątrz urządzenia; nie zagrażają one prawidłowemu działaniu produktu.
30. Na złącze nie może kapać woda.
31. Nie używać czajnika w pomieszczeniach typu łazienka lub w pobliżu innych źródeł wody.
32. W przypadku używania urządzenia przez lub w pobliżu dzieci, należy zapewnić ścisły nadzór.
33. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
34. Nigdy nie dodawać wody do czajnika, gdy już działa.
35. Napełniać czajnik tylko zwykłą, zimną wodą. Nigdy nie używać gorącej lub wrzącej wody oraz nie używać wody gazowanej





PL

(z dodatkiem dwutlenku węgla).

36. Nie zostawiać wody w czajniku. Po każdym użyciu wyłączyć nieużywaną wodę i dokładnie umyć czajnik przed ponownym użyciem.

NADZOROWAĆ DZIECI, ABY UPEWNIĆ
SIĘ, ŻE NIE BAWIĄ SIĘ URZĄDZENIEM.
URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO
UŻYTKU DOMOWEGO I WEWNĘTRZNEGO.
NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Zaprojektowany przez Michele De Lucchi w 2025 roku, czajnik elektryczny z funkcją kontroli temperatury jest wykonany z żywicy termoplastycznej BPA free oraz był testowany i poddany certyfikacji, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa konsumenta. Jest dostępny w wersji o pojemności 1,7 litra.

Opis urządzenia

- A Czajnik z żywicy termoplastycznej
- B Pokrywa z żywicy termoplastycznej
- C Przycisk umożliwiający otwieranie 
- D Uchwyt
- E Filtr antywapienny
- F Podstawa zasilająca
- G Wyświetlacz cyfrowy
- H Przycisk WŁ./WYŁ. oraz potwierdzenia ustawień 
- I Przycisk do pomiaru rzeczywistej temperatury wody 
- L Przyciski nastawy temperatury (- i +)  
- M Lampka kontrolna sygnalizująca włączenie 
- N Przewód zasilania (rys. 1)

Przed użyciem

Po wyjęciu produktu z opakowania sprawdzić, czy żadna z jego części nie jest uszkodzona.

Czajnik ustawiać na płaskiej i suchej powierzchni.

Podnieść pokrywę, naciskając przycisk otwierania (rys. 2) i wyjąć filtr antywapienny, wyciągając go z gniazda (rys. 3). Dokładnie umyć filtr pod bieżącą wodą. (patrz punkt: Konserwacja filtra antywapiennego)

Umieścić filtr z powrotem na swoim miejscu. (rys. 4)

Napełnić czajnik wodą, nie przekraczając poziomu MAX zaznaczonego i widocznego wewnątrz czajnika. Doprowadzić do zagotowania (patrz następny punkt: Korzystanie z czajnika elektrycznego).

Opróżnić czajnik i powtórzyć tę czynność dwukrotnie, aby upewnić się, że czajnik jest czysty oraz aby usunąć wszelkie zapachy, które mogłyby zmienić smak wody.

Korzystanie z czajnika elektrycznego

Postawić czajnik na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów. Podnieść czajnik z podstawy zasilającej, obrócić podstawę do góry dnem i rozwinąć kabel z zwijacza, aby dopasować długość do gniazdka. (rys. 5)



UWAGA!

KABEL ZASILAJĄCY NIE MOŻE ZWISAĆ POZA KRAWĘDŹ BLATU KUCHENNEGO. (rys. 6)



**UWAGA!**

- UPEWNIĆ SIĘ ZAWSZE, ŻE POKRYWA JEST SZCZELNIE ZAMKNIĘTA, ABY ZAPOBIEC ROZPRYSKIWANIU SIĘ WODY LUB WYDOSTAWIANIU SIĘ PARY.
- ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ MINIMALNEGO I MAKSYMALNEGO POZIOMU NAPEŁNIENIA WSKAZANEGO W DZBANKU. W PRZYPADKU PRZEKROCZENIA MAKSYMALNEGO POZIOMU NAPEŁNIENIA DZBANKA, PODCZAS GOTOWANIA Z CZAJNIKA MOŻE WYDOBYWAĆ SIĘ WODA I PARA, POWODUJĄC OPARZENIA I USZKODZENIE CZAJNIKA. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA MINIMALNEGO POZIOMU NAPEŁNIENIA, DZBANEK MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ I ULEC USZKODZENIU.
- NIE WŁĄCZAĆ CZAJNIKA BEZ WODY.
- JEŚLI W TRAKCIE UŻYTKOWANIA, CZAJNIK ZOSTANIE PODNIESIONY Z PODSTAWY ZASILAJĄCEJ, WÓWCZAS PRZESTANIE DZIAŁAĆ.
- NIE STAWIAĆ CZAJNIKA NA ŻADNYM ŹRÓDLE CIEPŁA.
- UŻYWAĆ CZAJNIKA WYŁĄCZNIE Z DOSTARCZONĄ PODSTAWĄ ZASILAJĄCĄ.
- PRZED NAPEŁNIENIEM ZAWSZE ZDJĄĆ CZAJNIK Z PODSTAWY ZASILAJĄCEJ.

Aby włączyć wodę do czajnika, podnieść go z podstawy zasilającej i otworzyć pokrywę, przesuwając lekko do tyłu gałkę, która pełni

funkcję przycisku umożliwiającego otwieranie. Umieścić czajnik pod kranem i napełnić go dożądanego poziomu.

Napełnić czajnik tylko potrzebną ilością wody: w ten sposób można skrócić czas gotowania. Należy pamiętać, że krótszy czas gotowania zmniejsza tworzenie się kamienia.

Napełnić czajnik co najmniej 1 szklanką wody, aby nie dopuścić do funkcjonowania czajnika „na sucho”; niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia czajnika. (rys. 7).

Zamknąć czajnik, całkowicie opuszczając pokrywę, aż do usłyszenia kliknięcia. (rys. 8).

Umieścić czajnik na podstawie zasilającej i włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego.

Podstawa zasilająca umożliwia oparcie i użytkowanie umieszczonego na niej czajnika w dowolnym położeniu.

Aby włączyć wyświetlacz, nacisnąć dowolny przycisk



lub podnieść czajnik z podstawy zasilającej.

**UWAGA!**

PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU CZAJNIKA, NA WYŚWIELACZU USTAWIONA JEST TEMPERATURA 100°C.





PO PIERWSZYM UŻYCIU, PRZY KAŻDYM WŁĄCZENIU CZAJNIKA, NA WYŚWIETLACZU WIDOCZNA JEST OSTATNIA WYBRANA TEMPERATURA. JEŚLI NIE JEST TO ŻĄDANA TEMPERATURA, NALEŻY JĄ ZMIENIĆ.

Po umieszczeniu czajnika na podstawie zasilającej, ustawić wartość temperatury za pomocą przycisków $\oplus$ $\ominus$.

Przy każdym naciśnięciu przycisku $\oplus$ lub przycisku $\ominus$, temperatura zwiększa się lub zmniejsza o 5°C stopni.

Czajnik emituje sygnał akustyczny. Minimalna wartość temperatury, którą można ustawić to 30°C, natomiast maksymalna wartość to 100°C.

Temperatura jest wyrażona w stopniach Celsjusza lub w stopniach Fahrenheita i jest oznaczona literą „C” lub „F”. Skala na czajniku Plissé jest wstępnie ustawiona w stopniach Celsjusza. Aby zmienić jednostkę miary, należy nacisnąć jednocześnie przycisk $\oplus$ i $\ominus$ przez około 3 sekundy. Czajnik emituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się litera „F”.

Po ustawieniu temperatury wody, nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ①. Wówczas czajnik emituje sygnał akustyczny i rozpoczyna się podgrzewanie wody. Lampka kontrolna LED sygnalizująca włączenie, umieszczona na korpusie czajnika, zapala się na czerwono, a na wyświetlaczu widoczna jest ustawiona wartość

temperatury.

Gdy woda osiągnie temperaturę, która została ustawiona, czajnik automatycznie się wyłącza. Lampka kontrolna sygnalizująca włączenie gaśnie, a czajnik emituje 3 sygnały dźwiękowe.

Po upływie 2 minut bezczynności, wyłącza się również wyświetlacz. Dodatkowo, aby wyłączyć wyświetlacz zaraz po zagrzaniu wody, nacisnąć przez około 2 sekundy przycisk WŁ./WYŁ. ①, wówczas czajnik wyemituje sygnał akustyczny.

Aby wyłączyć czajnik przed zakończeniem cyklu gotowania, nacisnąć jeden raz przycisk WŁ./WYŁ. ①. Lub podnieść dzbanek z podstawy zasilającej. Proces podgrzewania zostaje przerwany, czajnik emituje sygnał akustyczny, a lampka kontrolna sygnalizująca włączenie gaśnie.

Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ①. Przez 3 sekundy, wyświetlacz gaśnie.

Zdjąć czajnik z podstawy i wlać wodę do filiżanek, trzymając zamkniętą pokrywę. (rys. 9)

Po około 2 minutach bezczynności, czajnik i wyświetlacz całkowicie się wyłączają.



UWAGA!
NIE DOTYKAĆ RĘKAMI GORĄCYCH CZĘŚCI, TAKICH JAK KORPUS CZAJNIKA. ZAWSZE UŻYWAĆ UCHWYTU LUB ŁAPEK KUCHENNYCH.





UWAGA!
PODCZAS NALEWANIA NIE PRZECZYLAĆ CZAJNIKA NADMIERNIE DO PRZODU, ABY UNIKNĄĆ WYLANIA SIĘ GORĄCEJ WODY Z POKRYWY, A PODCZAS PRZENOSZENIA CZAJNIKA NIE WYKONYWAĆ GWAŁTOWNYCH RUCHÓW.
NIE PRZECZYLAĆ CZAJNIKA DO TYŁU, ABY UNIKNĄĆ WYCIEKU WODY Z DOLNEJ CZĘŚCI KORPUSU CZAJNIKA.
(rys. 10)

Spód czajnika nie nagrzewa się podczas użytkowania i jest izolowany termicznie. Po nalaniu wody czajnik można postawić na dowolnej powierzchni.



BEZPIECZEŃSTWO!
W PRZYPADKU WŁĄCZENIA CZAJNIKA BEZ WODY LUB Z NIEDOSTATECZNĄ ILOŚCIĄ WODY, AKTYWUJE SIĘ MECHANIZM BEZPIECZEŃSTWA. CZAJNIK EMITUJE 10 SYGNAŁÓW DŹWIĘKOWYCH, LAMPKA KONTROLNA SYGNALIZUJĄCA WŁĄCZENIE MIGA, A NA WYŚWIETLACZU POJAWIA SIĘ KOMUNIKAT O BŁĘDZIE E01. W TAKIM PRZYPADKU NALEŻY ODŁĄCZYĆ CZAJNIK OD ZASILANIA SIECIOWEGO I POZOSTAWIĆ GO DO OSTYGNIECIA PRZED PONOWNYM NAPEŁNIENIEM ZIMNĄ WODĄ. NIE WLEWAĆ DO CZAJNIKA INNYCH PŁYNÓW NIŻ ZWYKŁA WODA O

TEMPERATURZE POKOJOWEJ. NIE ZOSTAWIAĆ WODY W CZAJNIKU. PO KAŻDYM UŻYCIU WYŁĄCZ NIEUŻYWANĄ WODĘ I DOKŁADNIE UMYĆ CZAJNIK PRZED PONOWNYM UŻYCIEM.

Jak dbać o czajnik



UWAGA!
PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA NALEŻY ZAWSZE ODCZekać, AŻ CZAJNIK CAŁKOWICIE OSTYGNIE I ODŁĄCZYĆ GO OD SIECI ELEKTRYCZNEJ. NIE UMIESZCZAĆ CZAJNIKA I PODSTAWY ZASILAJĄCEJ POD STRUMIENIEM BIEŻĄCEJ WODY ANI NIE ZANURZAĆ ICH W WODZIE (RYS. 11). NIE MYĆ CZAJNIKA ANI PODSTAWY W ZMYWARCE DO NACZYŃ. PO KAŻDYM UŻYCIU, PAMIĘTAĆ, ABY ZAWSZE OPRÓŻNIĆ CZAJNIK Z RESZTEK WODY.

Opłukać od wewnątrz, pod bieżącą wodą, WYŁĄCZNIE dzbanek i osuszyć.

Czajnik czyścić z zewnątrz, używając WYŁĄCZNIE wilgotnej ściereczki, a następnie miękką ściereczką osuszyć go sucha. (rys. 12) Podstawę zasilającą czyścić, używając WYŁĄCZNIE wilgotnej ściereczki, a następnie miękką ściereczką osuszyć ją do sucha. Nie używać gąbek ani detergentów zawierających substancje ściernie, które mogłyby uszkodzić wykończenie powierzchni czajnika i





podstawy.

Po zakończeniu czyszczenia należy sprawdzić, czy złącza i gniazda są całkowicie suche.

Przed schowaniem czajnika należy zawsze poczekać, aż całkowicie wyschnie.

Aby zwinąć kabel elektryczny, należy ręcznie nawinąć go z powrotem na uchwyt, nie napinając go zbyt mocno. To normalne, że kabel nie wchodzi do końca. (rys. 13)



UWAGA
WSZELKIE INNE CZYNNOŚCI
KONSERWACYJNE POWINNY
BYĆ WYKONYWANE PRZEZ
AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY.

Osady kamienne

Kamień (węglan wapnia) to nieszkodliwy minerał naturalny występujący w wodzie, który może odkładać się, tworząc cienką, twardą warstwę na wewnętrznych ściankach czajnika, na filtrze antywapiennym i na powierzchni wody. Osad kamienny jest nieszkodliwy dla zdrowia, ale może nadawać napojom nieprzyjemny smak.

Aby przedłużyć okres żywotności czajnika, regularnie usuwać kamień, czyszcząc czajnik mieszanką wody z octem.

Wlać do czajnika mieszankę zawierającą 50% wody i 50%

białego octu, doprowadzić do wrzenia, wyłączyć czajnik i zdjąć z podstawy zasilającą. Pozostawić mieszankę na kilka godzin; zaleca się pozostawienie na całą noc. Po upływie tego czasu, wylać płyn i usunąć pozostały kamień, kilkakrotnie przepłukując (rys. 14). Po zakończeniu tej operacji, zagotować wodę kilkakrotnie, za każdym razem zmieniając wodę, aby usunąć pozostałości użytej mieszanki, które mogłyby wpłynąć na smak wody.

Można również użyć dostępnych środków odkamieniających. W takim przypadku należy przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu produktu.



UWAGA!
ODKŁADANIE SIĘ KAMIENIA MOŻE
SPOWODOWAĆ NADMIERNE
NAGRZEWANIE SIĘ CZAJNIKA
ORAZ SKRÓCENIE JEGO OKRESU
ŻYWOTNOŚCI.

Konserwacja filtra antywapiennego

- Czajnik jest wyposażony w filtr antywapienny, który uniemożliwia, by cząsteczki kamienia osadzone wewnątrz czajnika przedostały się we wlewanej wodzie do napojów.
- Można wyjąć filtr (patrz punkt: Przed użyciem) i umyć go w jeden z trzech wskazanych sposobów:
 - Oczyszczyć delikatnie filtr pod bieżącą wodą za pomocą miękkiej,



nylonowej szczoteczki.

- Podczas odkamieniania, pozostawić filtr wewnątrz czajnika.
- Umyć filtr w zmywarce.

Problemy i rozwiązania

Problem:

Czajnik nie działa prawidłowo.

Prawdopodobna przyczyna:

- Wartość napięcia w instalacji elektrycznej jest inna niż podana na spodzie czajnika i/lub na podstawie zasilającej.
- Czajnik jest nieprawidłowo ustawiony na podstawie zasilającej.
- Włączono czajnik bez wody.
- Włączono czajnik z otwartą pokrywą.

Rozwiązanie:

- Sprawdzić, czy wartość napięcia w instalacji elektrycznej odpowiada wartości napięcia podanej na spodzie czajnika i/lub podstawy zasilającej.
- Ustawić prawidłowo czajnik na podstawie zasilającej.
- Włączyć do czajnika zimną wodę, odczekać około minuty, a następnie włączyć podgrzewanie.
- W trakcie działania czajnika, jego pokrywa powinna być zamknięta.

Problem:

Czajnik działa w sposób przerywany i blokuje się przed zagotowaniem.

Prawdopodobna przyczyna:

- Wewnątrz czajnika utworzył się kamienny osad.

Rozwiązanie:

Wykonać odkamienianie czajnika (patrz punkt: Osady kamienne).



UWAGA!

JEŚLI CZAJNIK NADAL NIE DZIAŁA, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PAŃSTWA ZAUFANYM SPRZEDAWCĄ PRODUKTÓW ALESSI.

Części zamienne

W razie zużycia, zgubienia lub uszkodzenia, można nabyć wymienione poniżej części zamienne u zaufanego sprzedawcy produktów Alessi:

E - Filtr antywapienny

F - Podstawa zasilająca do MDL21



UWAGA!

PODSTAWA ZASILAJĄCA F CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO Z FUNKCJĄ KONTROLI TEMPERATURY MDL21 NIE NADAJE SIĘ DO UŻYCIA Z CZAJNIKIEM ELEKTRYCZNYM MDL06 LUB JAKIMKOLWIEK INNYM CZAJNIKIEM ELEKTRYCZNYM, KTÓRY PAŃSTWO POSIADAJĄ.

Gwarancja

Ten produkt jest objęty dwuletnią gwarancją od daty sprzedaży. Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne, dlatego też wykluczone są uszkodzenia spowodowane przypadkowymi uderzeniami oraz nieprawidłowym





użytkowaniem.

Firma Alessi uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

Gwarancja znajduje się w opakowaniu.

Utylizacja



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wyrzucać urządzenia w konwencjonalny sposób lecz zwrócić się do odpowiedniego punktu utylizacji. Rozłożyć urządzenie na części, aby można je było usunąć zgodnie z przepisami regulującymi kwestie utylizacji, obowiązującymi w danym kraju.

Nigdy nie otwierać zespołu silnika na siłę.

RAEE (WEEE) znajduje się w opakowaniu.

Żywność



Materiały zastosowane do wyprodukowania tego urządzenia są przeznaczone do kontaktu z żywnością i spełniają wymogi prawne.





W	ALESSI.COM
E	Help@alessi.com
E	Helpus@alessi.com (For USA Only)

ALESSI

PRODUCT	DESIGN
MDL21	MICHELE DE LUCCHI

